

2471

1904

193/897



Calendar umoristic  
pe anul

❖ 1897 ❖

# Cuprinsul.

	Pag.		Pag.
Cronologia pe anul 1897 . . . . .	2	Regenții europeni . . . . .	16
Semnele cronologice pe anul 1897 . . . . .	2	Postă:	
Sărbătorile și alte zile schimbăt. . . . .	2	a) Tarifa pentru serviciul în	
Regentul anului 1897 . . . . .	3	monarhic, teritoriul ocupat	
Eclipse . . . . .	3	și Germania . . . . .	17
Cele patru anotimpuri . . . . .	3	b) Tarifa pentru comunicația	
Umbrirea timpului în anul 1897 . . . . .	3	cu România . . . . .	20
Calendarul Iulian și Gregorian . . . . .		c) Unele din tarifele uniunii	
cu zilele lunilor, numele Sânti-		postale internaționale . . . . .	21
lor, sărbătorile împărătești și		Cassa de păstrare reg. ung. . . . .	23
bisericești, evangelia, glasul și		Tarifa pentru telegrame . . . . .	24
voscreasna fe-cărei Dumineci,		Timbru și taxe . . . . .	25
fazele lunei, resăritul și apu-		Tîrgurile (bâlciuri):	
nerea soarelui, povețe prac-		a) Ungaria și Transilvania . . . . .	27
tice pentru economi și semne		b) România . . . . .	31
de timp . . . . .	4		

## Partea Veselă.

	Pag.		Pag.		Pag.
Înainte de plecare . . . . .		Kiks tipografic . . . . .	49	O ghicitoare . . . . .	63
spre Italia . . . . .	35	Jobenul lui Ali . . . . .	49	Epigrame . . . . .	64
I-aș spune . . . . .	36	Poesie și Prosă . . . . .	51	„Kiks“ tipogr. rimat . . . . .	64
La prășilă . . . . .	36	Tempora mutantur . . . . .	51	Un om bun . . . . .	65
„Așa“ ori „așa“ . . . . .	36	Culmea sgârceniei . . . . .	52	An orésatul . . . . .	65
Atunci e greu . . . . .	38	Sfat bun . . . . .	52	O chestiune — de	
Pericol de existență . . . . .	38	Cugetare de proletar . . . . .	52	timp . . . . .	67
„Kiks-uri“ tipografic . . . . .	38	Musca dracului . . . . .	53	O nouă aplicare . . . . .	67
În București . . . . .	38	„Kiks“-ur tipografic . . . . .	53	Gândire profundă . . . . .	67
L'a lovit . . . . .	39	Curios . . . . .	54	Motivat . . . . .	68
Tata și fiu . . . . .	39	Teorie și praxă . . . . .	55	Micul etimologic . . . . .	68
Unei cântărețe . . . . .	40	La medic . . . . .	56	Sublimă Elegie . . . . .	69
Devisă hoțescă . . . . .	41	Anunț de București . . . . .	56	Epigramă . . . . .	69
Sfat prietenesc . . . . .	41	Superstiție . . . . .	56	Culmea prostiei . . . . .	70
Panegiric . . . . .	41	Cas trist . . . . .	56	Indigestie de culmi . . . . .	70
Epigramă . . . . .	41	Scurt și cuprindător . . . . .	56	Seful practic . . . . .	71
Cine a sbierat . . . . .	41	Firmă celebră bucu-		Fresco-ritornel . . . . .	72
Cea mai nouă Tragi-		reștiană . . . . .	56	Surprisă . . . . .	72
Comedie de Cara-		Precaut . . . . .	57	„Kiks“ tipografic . . . . .	72
giale . . . . .	42	Culmea fricei . . . . .	57	Vinul . . . . .	72
Epigrame . . . . .	43	Culmea zelului . . . . .	57	Culmea unei bune	
Bucătica dela gură . . . . .	43	Aforisme . . . . .	58	gospodine . . . . .	73
Epitaf . . . . .	43	Meditare . . . . .	60	Apel la fantasmă . . . . .	73
Umor . . . . .	44	Numai încet . . . . .	60	Eroare fatală de tipar . . . . .	73
Contradicție zoolo-		Din programul unei		Tot Matiaș . . . . .	73
gică . . . . .	44	exposiții de vite . . . . .	60	Epigrame . . . . .	74
O cugetare . . . . .	44	Culmea nefericirii . . . . .	60	Ea are s'aleagă . . . . .	75
Rea conștiință . . . . .	45	Profundități pro-		O întrebare . . . . .	75
Amorul contrariat . . . . .	45	funde . . . . .	61	Culmea slăbiciunii . . . . .	75
Micuții noștri . . . . .	48	Cârcei de dragoste . . . . .	61	La județul . . . . .	76
O scântee . . . . .	48	Invenție fenomenală . . . . .	62	Don Ramiro . . . . .	76
Culmea gelosiei . . . . .	49	Ungur bre . . . . .	63	Graba strică treaba . . . . .	76

## Anunțuri.

7874

(Library stamp)



Centrala Sibiu.

Nr. 7874

# Posnașul

sau



Calendar de vreme lungă  
Ce vîitul îl alungă



Biblioteca Județeană ASTRA



\*555P\*

Anul II.

BIBLIOTECA „ASTRA”  
(Asociația pentru lit. rom. și cultura populară în țară)



Centrala Sibiu.

Nr. 7874

Sibiu,

Tiparint și editura lui W. Krafft.

555.

## Cronologie pe anul 1897.

	Anii
Dela crearea lumii, după Suidas (6000 a. Chr.) . . . . .	7897
"    "    "    "    era bisantină (5508 a. Chr.) . . . . .	7405
"    "    "    "    periodul Iulian (1 Ian. 4713 a. Chr.) . . . . .	6610
Dela fondarea Romei (d. Varro 24 Apr. 743 a. Chr.) . . . . .	2648
Dela nașterea Căilindariului Iulian prin Sosigene (1 Ian. a. 45 a. Chr.)	1939
Dela nașterea Domnului nostru Isus Christos . . . . .	1897
Dela risipirea Ierusalimului prin Romani (1 Sept. 69 d. Chr.) . . . . .	1828
Dela venirea Romanilor în Dacia sub Traian (a. 105 d. Chr.) . . . . .	1792
Dela năvălirile barbare în Dacia-Traiană (270—275 d. Chr.): Goții, Gepiții, Avarii, Hunii și a. . . . .	1792
Dela primirea legii creștine de către Români . . . . .	1792
Dela venirea Ungurilor în Europa (830 d. Chr.) . . . . .	1067
Dela fondarea regatului ungar (1000 d. Chr.) . . . . .	897
Dela primirea legii creștine de către Unguri (1000 d. Chr.) . . . . .	897
Dela descălecătoarea lui Radu Negru-Vodă în Muntenia (1209 d. Chr.)	691
Dela aflarea prafului de pușcă (1331 d. Chr.) . . . . .	566
Dela descălecătoarea lui Dragoș-Vodă în Moldova (1342 d. Chr.)	555
Dela aflarea hârtiei . . . . .	524
Dela aflarea tipariului . . . . .	455
Dela ocuparea Constantinopolii prin Turci . . . . .	443
Dela descoperirea Americii (11 Oct. 1402) . . . . .	405
Dela reformația lui Luther (1517 d. Chr.) . . . . .	380
Dela căderea Ungariei la Mohaci și venirea ei sub Casa de Habs- burg (1526) . . . . .	371
Dela întâia carte tipărită românește . . . . .	326
Dela începerea sădirii tutunului (tabacului) în Europa (1591) . . . . .	306
Dela îndreptarea Căilindariului Iulian prin papa Grigorie XIII (15 Oct. 1852) . . . . .	315
Dela nașterea Maiest. S. c. și r. ap. Francisc Iosif I. (18 Aug. 1830)	67
Dela ștergerea iobăgiei (Dum. tuturor Sântilor 6/18 Iunie 1848)	49
Dela urcarea pe tron a Maiest. S. Francisc Iosif I. (2 Dec. 1848)	49
Dela războiul Austriei cu Prusia (1866) . . . . .	31
Dela introducerea dualismului, împărțirea în două a imperiului Habsburgic (1867) . . . . .	30

## Semnele cronologice pe anul 1897.

Indictul (Călin. Iulian) . . . . .	10	Numărul de aur (Căl. Greg.)	17
Crugul soarelui (Căilind. Iulian)	13	Epacta . . . . .	XXVI
Mâna anului . . . . .	2	Cercul solar . . . . .	2
Crugul lunii . . . . .	14	Litera Duminecii . . . . .	C
Temelia . . . . .	7	Numărul roman . . . . .	10
Litera pascăiei (dela 25 Dec. 1896) . . . . .			H

## Serbători și alte zile schimbătoare.

Carnevalul (Chișlegile) 7 săptămâni și 5 zile. — Triodul  
 intră în 2 Faur. — Lăsatul de carne în 16 Faur. — Lăsatul de  
 brânză în 23 Faur. — Bunavestire Marți, a cincea săptămână în  
 post. — Sântele Paști în 13 Aprilie. — Sântul George Miercuri  
 în săptămâna a doua după Paști. — Înălțarea Domnului în 22 Maiu.  
 — Rusaliile în 1-a Iunie — Postul SS. Apostoli 20 de zile, ear  
 ziua lor Duminecă. — Nașterea Domnului Joi.

*Ordinea evangeliilor, a glasurilor și voscresnelor în Amicul poporului este fără eroare, strict după prescrierile normelor bisericeii. A se vedea prescrierile tabelii Paștilor dela 13 Aprilie, la finea Evangelierului. Ori-ce alt us, e un abus, o abatere, și de acest morb sufăr mulți cântăreți de pe sate, cari nu cunosc tipicul adevărat și singur normativ.*

## Regentul anului 1897

este Marte, planeta a 4-a numărând dela soare. Marte e în vecinătatea pământului ca planetă și lucește pe cer ca stea de primul rang, cu lumină roșietică. Depărtarea lui mijlocie dela soare este 225,400.000 chilometri. De pământ se apropie până la 56,000.000 chilometri. În giurul soarelui se învîrte în 687 zile pămîntești, adică un an în Marte numai cu 43 zile e mai mic ca doi ani de-ai noștri. În giurul osiei sale rotește în 24 oare, 37 minute și 23 secunde. Diametrul lui este de 6850, periferia 21.500 chilometri.

Planeta Marte are două luni, ce rotesc în giuru-i.

La cei vechi Marte era socotită drept planetă, ce aduce resboaie și foc preste oameni.

## Întunecimi.

În anul 1897 vor fi două întunecimi de soare: prima în 20 Ianuarie, a doua în 17 Iulie. În părțile noastre nici una nu va fi vișibilă. Întunecimi de lună n'au să fie.

## Cele 4 anotimpuri.

Primăvara se începe în 8 Martie la 9 oare, 21 m. a. m.

Vara se începe în 9 Iunie la 5 oare, 28 m. dimineața.

Toamna se începe în 10 Septemvrie la 7 oare, 54 m. seara.

Iarna se începe în 9 Decemvrie la 2 oare, 18 m. p. m.

## Umblarea timpului în 1897.

Anul 1897 preste tot are să fie un an mai mult uscăcios, de cât umed, adică timpul uscat va da timbrul acestui an. — Ianuarie sec, ger cu măsură. — Faur la început neauă, după aceea trig. — Martie începe cu ploi, și neauă, apoi rece, însă zile frumoase. — Aprilie intră cu timp amestecat și numai spre fine să îndreaptă. — Maiu la început rece și plăcut, apoi se îndreaptă spre timp frumos. — Iunie ploaie, apoi timp uscat și cald. Ploi învrîstăte cu timp frumos. — Iulie tunete și viscole dese. — August căldură și secetă. — Septemvrie timp rece de toamnă. — Octomvrie timp rece, însă frumos. — Noemvrie timp rece cu după ameați plăcute pe la mijlocul lunei să pune eara. — Decemvrie timp amestecat, ger, neauă și ploaie chiar.

Călimdariul Iulian		Călimdar. Gregor.	Soarele	
			resare	apune
<b>Merc.</b>	1 (†) <b>Tăier tm.</b>	13 Ilarie	1. 7 o. 49 m.	— 4 o. 27 m.
Joi	2 P. Silvestru	14 Felix	10. 7 " 43 "	— 4 " 51 "
Vineri	3 Pr. Malachia	15 Maur	20. 7 " 28 "	— 5 " — "
Sâmb.	4 Sinod. Ap.	16 Marcelin		

## Povește economice.

De-ai schimbat servitorii, griji, cum te afeți față de cei noi. Nu fi nici prea aspru, dar' nici prea blând. — „Stăpânul scump își învață sluga hoată.“ — Cară gunoiu, că locurile altcum serăcesc și nu-ți respălătesc munca. Drege uneltele de economie, căci acum având timp, poți să stai lângă măestru, ca să-ți facă un lucru de treabă. Vitelor dă nutrețul învrăstat, că-l mânăncă și mistuie mai bine. Numără septămênile până la Sân-George și vezi, cum stai. Curățește pomii de mușchiu, coajă bătrână, crenges uscate și, pe timp umed, de iască. Unge ranele c'o amestecătură de balebă, pământ cleios și pěr de bou tăiat merunt. Adună neaua cu lopata grămeși în jurul pomilor. Astfeliu umpli pământul de umedeală și faci pomii să întârzie cu înflorirea, prin ce-i scapi de brumă. Din pivniță depărtează legumile putrede

## Semne de timp.

Ianuarie cu moină, primăvară friguroasă, ear' vară călduroasă. Ianuarie cald nu e semn de amănós. După earnă neagră cu vânturi calde primăvara se umplu cimiteriile. Ianuarie uscă și geros aduce Faur cu nea. Ne gura din Ianuarie aduce Faur umed. Când se trag norii spre meadă și, urmeadă frig, — cămspre meadă-noapte, — căldură Cum a fost timpul la S. Grigorie (10), așa va fi tot anul.

În Ianuarie deslegare de carne

Dumin. înainte Botez, ev. Marcu c. 1, gl. 1, v. 1.

<b>Dum.</b>	5 M. Teopempt	17 Antonie
<b>Luni</b>	6 (†) <b>Bot. Dlui</b> ☞	18 Prisca
Martți	7 † Botez. I.	19 Sara
Merc.	8 C. George	20 Fab. și Seb.
Joi	9 M. Polieuct	21 Agnes
Vineri	10 P. Grigorie	22 Vincentie
Sâmb.	11 C. Teodosie	23 Log. Mariei

Dumin. după Botez., ev. Mat. c. 4, gl. 2, v. 2.

<b>Dum.</b>	12 M. Tațiana	24 Timotei
Luni	13 M. Ermil ☾	25 Întimp. l. Pav.
Martți	14 PP. uc. în Sin.	26 Policarp
Merc.	15 C. Pavel T.	27 Ioan
Joi	16 Lanț. Ap. P.	28 Carol
Vineri	17 C. Antonie	29 Francisc
Sâmb.	18 PP. At. Ch.	30 Martina

Dum. cel. 10 leproși (29 d. Rus.) ev. Luca c. 17, gl. 3, v. 3.

<b>Dum.</b>	19 C. Macarie	31 Petru
Luni	20 † Eutemie ☹	1 <b>Febr. Ign.</b>
Martți	21 C. Maxim	2 (†) <b>Înt. Dlui</b>
Merc.	22 A. Timotei	3 Blasiu
Joi	23 M. Clement	4 Veronica
Vineri	24 C. Xenia	5 Agata
Sâmb.	25 † Grigori T.	6 Dorotea

Dumin. l. Zachei, ev. Luca c. 19, gl. 4, v. 4.

<b>Dum.</b>	26 C. Xenofont	7 Romuald
Luni	27 † Ioan Chris.	8 Ioan
Martți	28 P. Efrem S. ☽	9 Apolonia
Merc.	29 M. Ignatie	10 Scolastica
<b>Joi</b>	30 (†) <b>3 Ierarchi</b>	11 Efrosina
Vineri	31 Chir și Ioan	12 Eulalia

Februarie,

are 28 zile.

Faur.

Călindariul Iulian		Călindar. Gregor.	Soarele	
			re-are	apune
Sâmb.	1 M. Trifon	13 Catarina	1. 7 o. 16 m.	— 5 o. 15 m.
			10. 7 " 1 "	— 5 " 29 "
			20. 6 " 40 "	— 5 " 43 1/2 "
Dumin. Vameș. și Faris., ev. Luca c. 18, gl. 5, v. 5.				
Dum.	2 (†) <b>Înt. Dlui</b>	14 Valentie		
Luni	3 Drept. Simeon	15 Faust		
Marti	4 P. Isidor	16 Iuliana		
Merc.	5 M. Agatia ☿	17 Constanța		
Joi	6 P. Vucol ep.	18 Flavian		
Vineri	7 P. Partenie	19 Conrad		
Sâmb.	8 Teod. Strat.	20 Eleuterie		
Dumin. Fiului rătăcit, ev. Luca c. 15, gl. 6, v. 6.				
Dum.	9 M. Nicefor	21 Eleonora		
Luni	10 M. Haralamp.	22 Petru		
Marti	11 M. Vlasie	23 Eberhard		
Merc.	12 P. Meletie ☾	24 Matias		
Joi	13 M. Martinian	25 Victor		
Vineri	14 P. Axente	26 Góthard		
Sâmb.	15 A. Onisim	27 Leandru		
Dumin. lăsat. de carne, ev. Matei c. 15, gl. 7, v. 7.				
Dum.	16 M. Pamfilie	28 Roman		
Luni	17 M. Teod. Tiron	1 <b>Mart.</b> Vict.		
Marti	18 P. Leon papa	2 Simplițiu		
Merc.	19 M. Archip ☿	3 Celidoniu		
Joi	20 P. Leon ep.	4 Casimir		
Vineri	21 P. Timotei	5 Eusebie		
Sâmb.	22 M. Eugenia	6 Frideric		
Dumin. lăsat. de brânză, ev. Matei c. 6, gl. 8, v. 8.				
Dum.	23 M. Policarp	7 Toma ap.		
Luni	24 Afl. c. S. Ioan	8 Ioan		
Marti	25 P. Tarasie	9 Francisca		
Merc.	26 P. Porfirie	10 40 Martiri		
Joi	27 P. Procopie ☽	11 Heraclie		
Vineri	28 P. Vasilie	12 Grigorie		

## Povețe economice.

Cerne bucatele de semănță. Cară încă și împraștie gunoii, ca, pe când se desgheață, zama lui se între în pământ. Când timpul e frumos, poți începe aratul. De n'ai făcut, în Ianuarie, adună acum neauă în jurul pomilor. Curățește livețile de mușinoaie, pietrii și măracini și pe unde locul e pleș, samănă earbă. Lasă berbecii la oile, ce vrei se fete în Iulie și le păzește, se nu bee apă de pe neauă, căci cele de-a făta, pierd mielul, — ear' celor fătate li se strică laptele. Taie mlădițe de altoit din partea despre meadă-di a pomilor, le împlântă în nesipori pământ umed, până la folosință. Sferșește curățirea pomilor de omide și, când timpul e frumos, poți sădi pomi. Curățește altoii mai tineri de crengile netrebnece, ca să crească frumoși. Fă resadniță și samănă zeller, ceapă, salată, călărabe, castraveți și altele, pe cari le vei apăra prin un acoperemânt în contra gerului.

## Semne de timp.

Faur alb întărește semănăturile. Faur urit, Maiu frumos. Când nu îngheață în Faur, e semn de an mănós. Vânturile de meadă-noapte prevestesc an mănós. Negura de apus arată ger. Apa curgătoare de e caldă, urmează ger.

În 5, 7 Faur deslegare de carne.

Călindariul Iulian		Călindar. Gregor.
Sâmb.	1 M. Eudochia	13 Rosina
Dumin. 1-a în post, ev. Ioan c. 1, gl. 1, v. 9.		
Dum.	2 M. Teodot	14 Matilda
Luni	3 M. Eutropie	15 Login
Mărți	4 C. Gerasim	16 Heribert
Merc.	5 M. Canon	17 Gertrud
Joi	6 SS 42 Mart. ☉	18 Alexandru
Vineri	7 M. Vasilie	19 Iosif
Sâmb.	8 C. Teofilact	20 Nichita
Dumin. a 2-a în post, ev. Marcu c. 2, gl. 2, v. 10.		
Dum.	9 SS. 40 Mart.	21 Benedict
Luni	10 M. Codrat	22 Paulina
Mărți	11 P. Sofronie	23 Victoria
Merc.	12 P. Teofan	24 Gavriil
Joi	13 P. Nicefor ☾	25 (+) <b>Bunavest.</b>
Vineri	14 C. Benedict	26 Emanuel
Sâmb.	15 M. Agapie	27 Rupert
Dumin. a 3-a în post, ev. Marcu c. 8, gl. 3, v. 11.		
Dum.	16 M. Sabin	28 Malcus
Luni	17 P. Alexe	29 Custasie
Mărți	18 P. Ciril	30 Cvirin
Merc.	19 Cris., Dar.	31 Amos
Joi	20 P. u. Sava	1 Apr. Hugo
Vineri	21 Iacob ap. ☿	2 Francisc
Sâmb.	22 P. Vasilie	3 Cristian
Dumin. a 4-a în post, ev. Marcu c. 9, gl. 4, v. 1.		
Dum.	23 C. Nikon	4 Ambrosie
Luni	24 P. Zaharia	5 Eusebiu
Mărți	25 (+) <b>Bunavest.</b>	6 Frideric
Merc.	26 Arch. Gavr.	7 Celestin
Joi	27 C. Matrona	8 Adalbert
Vineri	28 C. Ilarion	9 Maria
Sâmb.	29 M. Marcu ☽	10 Ezechil
Dumin. a 5-a în post, ev. Marcu c. 10, gl. 5, v. 2.		
Dum.	30 C. Ioan Scăr.	11 Leo
Luni	31 C. Ipatie	12 Iulius

## Soarele

resare	apune
1. 6 o. 24 m. —	5 o. 58 m.
10. 6 " 5 " —	6 " 12 "
20. 5 " 40 " —	6 " 30 "

## Povețe economice.

Samână grâu de primăvară, apoi orz, ovės, mazere, măzerichiă și lucernă. Grapează locurile de lucernă și trifoiu semădate din alți ani ca să crească mai bine. Printre semănăturile tomnaticе, ce-au eșit rari, aruncă semântă de trifoiu. Sădește legumile menite pentru a-ți face semântă. Ca se le aperi în contra omidelor, pune în apropiere câteva semănțe de cânepă. Amirosul acesteia alungă fluturii. Cartofi înghiețați fierbei și scurge apa de pe ei, apoi îi dă la vite, altcum să vor bolnăvi, că-s otrăvitori. Macină bucate pe timp mai îndelungat. Fă altoirea pomilor, gătește straturi pentru legumi și le samână.

## Semne de timp.

Neaua din Mărțișor împutinează vinul. Martie vânturos, — Maiu frumos. Dacă Martie-i cu roauă, — după Paști mult plouă.

În 8 Martie la 9 oare 21 m. a. m., se începe primăvara. Ziua cu noaptea întocmai.



Aprilie,

are 30 zile.

Prier.

Călindariul Iulian

Călindar. Gregor.

Mărți	1 Maria eg.	13 Iustin
Merc.	2 P. Tit	14 Tiburțiu
Joi	3 C. Nichita	15 Anastasia
Vineri	4 C. Iosif	16 Aron
Sâmb.	5 M. Teodul ☉	17 Rudolf

Dumineca Floriilor.

Dum.	6 (+) Floriile	18 (+) Paștile
Luni	7 P. George	19 (+) Luniă P.
Mărți	8 M. Irodion	20 Sulpițiu
Merc.	9 M. Eupsichie	21 Anselm
Joi	10 M. Terenție	22 Soter
Vineri	11 (+) Vin. pat. ☾	23 Adalbert
Sâmb.	12 P. Vasilie	24 George

Dumineca Paștilor.

Dum.	13 (+) S. Paști	25 Marcu
Luni	14 (+) P. Martin	26 Cletu
Mărți	15 (+) A. Aristar.	27 Peregrin
Merc.	16 M. Agapia	28 Vitalis
Joi	17 C. Simeon	29 Petru
Vineri	18 C. P. Ioan	30 Catarina
Sâmb.	19 C. Ioan ☽	1 Maiu. Filip.

Dumin. a 1-a, a Tomii, ev. Ioan c. 20, gl. 1, v. 1.

Dum.	20 C. Teodor	2 Atanasie
Luni	21 M. Ianuarie	3 Afl. †
Mărți	22 C. Teodor	4 Florian
Merc.	23 (+) S. George	5 Pius
Joi	24 M. Sava	6 Ioan
Vineri	25 A. E. Marcu	7 Stanislau
Sâmb.	26 M. Vasilie	8 Mihail

Dumin. a 2-a, a Mironos., ev. Marcu c. 15, gl. 2, v. 3.

Dum.	27 M. Simeon ☽	9 Grigorie
Luni	28 A. Iason	10 Isidor
Mărți	29 SS. 9 Mart.	11 Adolf
Merc.	30 A. Iacob	12 Pancrație

Soarele

resare	apune
1. 5 o. 20 m. —	6 o. 42 m.
10. 5 " — " —	6 " 50 "
20. 4 " 44 " —	7 " 10 "

Povețe economice.

Plivește semănăturile de buruiene, înainte de a fi cu paiu. Samănă cucuruz (păpușoiu) și pune cartofi. Udă bine pomii sădiți de curând. Plivește și sapă școala de pomi. Grăbește cu altoirea pădureților, ca să nu te întârziezi. Griji ca să nu se umfle vitele de nutrețul cel verde, dă-le fân înainte de a le scoate la pășune. Răsadnițele cu acoperemânt să descoper toată ziua, ba și peste noapte, dacă nu e temere de îngheț. Să începe lucru în viie. În lipsă de ploaie udă grădina de legumi, mai bine dimineața. După Sân-George vitele să scot la imaș. Întoarce grânele și, ca să le mântui de gârgărițe, pune lână nespălată în apropierea coșurilor cu grâu, căci amirosul ei le alungă. Grâul încins amestecă-l cu pulbere de cărbuni și după 14 zile cerne-l, că-și perde amirosul.

Semne de timp.

Prier frumos, Maiu viforos. Prier umed aduce binecuvântare. Gândacii din Aprilie îngheață în Maiu. Negura din Aprilie, la răsărit și meadă-ți, e semn bun. De tună în Aprilie, nu te mai teme de ger. Prier frumos, vară furtunoasă.

În 16, 18 Aprilie deslegare de carne.

Călindariul Iulian		Călindar. Gregor.
Joi	1 Pr. Ieremia	13 Servațiu
Vineri	2 P. Atanasie	14 Bonifațiu
Sâmb.	3 M. Timotei	15 Sofia

Dumin. a 3-a, a Slăbănog., ev. Ioan c. 5, gl. 3, v. 4.

<b>Dum.</b>	4 M. Pelagia ☩	16 Ioan
Luni	5 M. Irina	17 Pascalie
Mărți	6 M. Acație	18 Venanțiu
Merc.	7 Drept. Iov.	19 Celestin
Joi	8 A. E. Ioan	20 Bernardin
Vineri	9 Pr. Isaia	21 Prudenție
Sâmb.	10 Simeon Zilot	22 Elena

Dumin. a 4-a, a Samarin., ev. Ioan c. 4, gl. 4, v. 7.

<b>Dum.</b>	11 M. Mochie ☾	23 Desideriu
Luni	12 P. Epifanie	24 Ioana
Mărți	13 C. Gliceria	25 Urban
Merc.	14 M. Isidor	26 Filip
Joi	15 P. Pahomie	27 (+) <b>Înălț. Dlui</b>
Vineri	16 P. Teodor	28 Vilhelm
Sâmb.	17 A. Andronic	29 Maximilian

<sup>9</sup> Dumin. a 5-a, a Orbului, ev. Ioan c. 9, gl. 5, v. 8.

<b>Dum.</b>	18 M. Teodot	30 Ferdinand
Luni	19 M. Patriție ☾	31 Angela
Mărți	20 M. Talaleu	1 <b>Iunie. Nicod.</b>
<b>Merc.</b>	21 (+) <b>Const. și El.</b>	2 Erasmus
<b>Joi</b>	22 (+) <b>Înălț. Dlui</b>	3 Clotilda
Vineri	23 C. Mihail	4 Cvirin
Sâmb.	24 P. Simeon	5 Bonifațiu

Dumin. a 6-a, a SS. Părinți, ev. Ioan c. 17, gl. 6, v. 10.

<b>Dum.</b>	25 † Afl. c. Bot.	6 (+) <b>Rusaliile</b>
Luni	26 A. Carp.	7 (+) <b>Lun. Rus.</b>
Mărți	27 M. Terap. ☽	8 Medardus
Merc.	28 C. Nichita	9 Gebhard
Joi	29 M. Teodosie	10 Margareta
Vineri	30 C. Isachie	11 Varvara
Sâmb.	31 A. Ermin	12 Ioan

Soarele	
resare	apune
1. 4 o. 30 m.	— 7 o. 25 m.
10. 4 " 16 "	— 7 " 38 "
20. 4 " 6 "	— 7 " 50 "

**Povețe economice.**

Udă altoii cât mai des și, la cei prinși, le slăbește nițel legătura. Samănă cănepă și in. Pe timp liniștit afumă pomii bântuiți de omide cu pucioasă presărată pe jaratic, că vor peri toate. Cucuruzul se sapă, când e în patru frunțe. Cosește lucerna înainte de înflorire, dar' griji, se n'o tai prea pe jos, că piere multă din ea. De-o dai verde la vite, svênteaz-o mai întâi ș'o amestecă cu paie mēnunțelate. Pe la mijlocul lunei se resădește tutunul (tăbacul), înmuindu-i-se mai 'nainte rădăcinile în zamă de gunoiu și nesip. Ogoritul trebuiește sfêrșit. Gândacii de Maiu se scutură dimineața, se adună și stropșesc cu piciorul ori se dau la galițe. De pe cartofii, ce-i dăm la animale, colțul trebuiește depărtat, c'acela-i otrăvitoriu.

**Semne de timp.**

Roua de sara și recoarea din Maiu aduc fēn și vin mult. Ploia caldă din Maiu e binecuvēntare. Rusalii umede, Crăciun gras. Roitul din Maiu prețuște un car de mălaiu. Gândacii mulți vestesc an mănos. Maiu ploios, Iunie frumos. De brumă între Săn-George și Arminden, va bruma și între Sante-Mării. Când sunt greeri mulți și dinaintea locuinței lor țin mare curățenie, — fēn are sē fie puțin.

Iunie,

are 30 zile.

Cireșieru.

Călindariul Iulian		Călindar. Gregor.	Soarele	
			resare	apune
Dumineca Rusaliilor.			1. 4 o. 1 m. — 7 o. 58 m.	
			10. 4 " 1 " — 8 " 3 "	
			20. 4 " 4 " — 8 " 3 "	
<b>Dum.</b>	1 (†) <b>Rusaliile</b>	13 Antonie		
<b>Luni</b>	2 (†) <b>P. Nicef.</b> ☩	14 Vasilie		
<b>Mărți</b>	3 (†) <b>M. Lucian</b>	15 Vit		
<b>Merc.</b>	4 P. Mitrofan	16 Beno		
<b>Joi</b>	5 M. Dorotei	17 (†) <b>Joia verde</b>		
<b>Vineri</b>	6 P. Visarion	18 Gervasie		
<b>Sâmb.</b>	7 M. Teodot	19 Iuliana		
Dumin. 1-a d. Rus., a tutur. SS., ev. Mat. c. 10, gl. 8, v. 1.				
<b>Dum.</b>	8 M. Teodor	20 Laura		
<b>Luni</b>	9 P. Ciril	21 Aloisie		
<b>Mărți</b>	10 M. Timotei ☩	22 Paulin		
<b>Merc.</b>	11 Vart. Varn.	23 Etelrud		
<b>Joi</b>	12 P. Onofrie	24 Bot. Ioan		
<b>Vineri</b>	13 M. Acilina	25 Prosper		
<b>Sâmb.</b>	14 Pr. Elisei	26 Ieremia		
Dumin. a 2-a d. Rusalii, ev. Matei c. 4, gl. 1, v. 2.				
<b>Dum.</b>	15 Pr. Amos	27 Ladislau		
<b>Luni</b>	16 S. Tihon	28 Leon		
<b>Mărți</b>	17 M. Manoil	29 (†) <b>Pet. și Pav.</b>		
<b>Merc.</b>	18 M. Leontie ☩	30 Paul		
<b>Joi</b>	19 A. Metodie	1 <b>Iulie.</b> Teodor		
<b>Vineri</b>	20 Iuda fr. Dlui	2 Cercet. Mar.		
<b>Sâmb.</b>	21 M. Iulian	3 Cornelia		
Dumin. a 3-a d. Rusalii, ev. Matei c. 6, gl. 2, v. 3.				
<b>Dum.</b>	22 M. Eusebie	4 Udalric		
<b>Luni</b>	23 M. Agripa	5 Domeție		
<b>Mărți</b>	24 (†) <b>Nașt. I. B.</b>	6 Isaia		
<b>Merc.</b>	25 M. Fevronie ☩	7 Vilibald		
<b>Joi</b>	26 C. David	8 Cilian		
<b>Vineri</b>	27 P. Samson	9 Anatalia		
<b>Sâmb.</b>	28 Chir. și Io.	10 Amalia		
Dumin. a 4-a d. Rusalii, ev. Matei c. 8, gl. 3, v. 4.				
<b>Dum.</b>	29 (†) <b>Pet. și Pav.</b>	11 Piu		
<b>Luni</b>	30 Adun. Ap.	12 Enric		

## Povețe economice.

Când e zăduf, scutește vitele, adăpostindu-le la umbră. Oculează pădureții, mai bine după ploaie și cu deosebire seara și dimineața. Samănă ridichi de toamnă. Când earba e mai în floare, cosește-o. De pătimesc porcii de grumazi, din cauza căldurei, dă-le leacuri pentru stomach. Astfelu este în apotecă pulberea de Helleborus albus. La cei mari le dai cât ține vârful cuțitului, la cei mici pe jumătate. Sapă viile a 2-a oară înainte ori după înflorire. De umblă furnicile la coșnițe, închidele calea, ungând cu petroleu scândura, pe unde se urcă. Uscă cireșe, vișini și stragurei pentru earnă. Samănă rapiața.

## Semne de timp.

Iunie mai uscat decât umed, umple buțile cu vin bun. Oamenii și vântul de Iunie curând se schimbă. Iunie umed și rece, strică 'ntreg anul. Călătoria furnicilor vestește timp bun. Omițele multe sunt semn de vin și grâu mult. Săritul peștilor vestește furtună. De sunt mulți bureți iuți, earna viitoare are să fie ușoară, la dincontră grea. Bureții porcești ne spun capetul, ceialalți începutul iernei viitoare cum are să fie.

În 4, 6 Iunie deslegare de carne.

În 8 Iunie se începe postul SS. Apostoli.

În 9 Iunie la 5 oare 28 m. dimineața se începe vara, ziua cea mai lungă.

Călindariul Iulian		Călindar. Gregor.
Mărți	1 Cosma, Dam.	13 Margareta
Merc.	2 Veșt. Mar. ☉	14 Bonavent
Joi	3 M. Iacint	15 Împărt. Ap.
Vineri	4 P. Andrei	16 Rut
Sâmb.	5 P. Atanasie	17 Alexe

Dumin. a 5-a d. Rusalii, ev. Matei c. 8, gl. 4, v. 5.

Dum.	6 C. Sisoe	18 Frideric
Luni	7 C. Toma	19 Aurelia
Mărți	8 M. Procopie	20 Pr. Ilie
Merc.	9 M. Pancrat. ☾	21 Proxedis
Joi	10 SS. 45 Mart.	22 Mar. Magd.
Vineri	11 M. Efrem	23 Apolinarie
Sâmb.	12 Proclu, Ilar.	24 Cristina

Dumin. a 6-a d. Rusalii, ev. Matei c. 9, gl. 5, v. 6.

Dum.	13 Ad. Arch. G.	25 Iacob
Luni	14 A. Achila	26 Ana
Mărți	15 M. Ciric	27 Pantelimon
Merc.	16 M. Antinogen	28 Inocenție
Joi	17 † M. Marina ☽	29 Marta
Vineri	18 M. Iacint	30 Avdon
Sâmb.	19 C. Macrina	31 Ignat Lo.

Dumin. a 7-a d. Rusalii, ev. Matei c. 9, gl. 6, v. 7.

Dum.	20 (†) Pr. Ilie	1 Aug. Petru
Luni	21 C. Simeon	2 Porțuncula
Mărți	22 † Mar. Magd.	3 Stefan
Merc.	23 M. Trofim	4 M. Schnee
Joi	24 M. Cristina ☽	5 Sch. I. față
Vineri	25 Ad. S. Ana	6 Caietan
Sâmb.	26 M. Ermolae	7 Ciriac

Dumin. a 8-a d. Rusalii, ev. Matei c. 14, gl. 7, v. 8.

Dum.	27 M. Pantelim.	8 Roman
Luni	28 A. Prohor	9 Dominic
Mărți	29 M. Calinic	10 Laurenție
Merc.	30 A. Sila	11 Susana
Joi	31 Drept. E. ☉	12 Clara

Soarele	
resare	apune
1. 4 o. 12 m.	— 7 o. 58 m.
10. 4 " 23 "	— 7 " 49 "
20. 4 " 44 "	— 7 " 32 "

### Povețe economice.

Curățește șura și podurile, că e aci secerea, pe când, poartă grije, să ai bani, ca să le poți aduna, când sunt în pîrgă și nu rescoapte, că să scutură o mulțime de grăunțe și nici fărina din el, nu e cu sporiu la aluat. Pe când te apuci de secere, cucuruzul se fie săpat a 2-a oară. Plivește viile, dar' nu pe timp prea cald, ca să nu se 'mpiedece strugurii în creștere. Dinaintea coșnițelor pune un vas cu apă, ca albinele s'o aibă la 'ndemână. Aruncă deasupra ei bucăți de paie, ca să nu se 'nece. La cărat pune rogojini în car, ca grăunțele scuturate să nu se prăpădească. Aceștea ține-le de semânță, că-s cele mai frumoase. Udă curechiul bătuit de omide cu apă cu săpun.

### Semne de timp.

Căldura mare din Iulie înseamnă an bun. Dacă paianjenii își rumpe pânza 'n două, va ploua. Dacă luna plină, are curte la ameazi și răsărit, urmează timp senin statornic. Mușinoaiile de furnici mai ridicate ca de obicei, vestesc eamnă grea.

În 31 Iulie se începe P. S. Mării.

August,

are 31 zile.

Măsălarium.

Călindariul Iulian		Călindar. Gregor.	Soarele	
			resare	apune
Vineri	1 Scoat. †, 7 Mac.	13 Casian	1. 4 o. 50 m.	— 7 o. 20 m.
Sâmb.	2 S. Stefan	14 Eusebie	10. 5 " 2 "	— 7 " 4 "
Dumin. a 9-a d. Rusalii, ev. Matei c. 14, gl. 8, v. 9.			20. 5 " 18 "	— 6 " 39 "
Dum.	3 C. P. Isacie	15 (†) Adorm. N.	Povețe economice.	
Luni	4 7 tin. d. Efes	16 Rohu	Urmează cu oculatul.	
Mărti	5 M. Eustignie	17 Bertram	Sapă în jurul pomilor mai tineri. Samănă sălată iernatică. Adună semințele de legumi coapte acușă, le curățește și acată în cuiu, punându-le în săculețe. Seceră ovêșul, ce-l mai ai. Samănă rapiță. De veți albinele, că prea mult șed pe-afară, e semn, că n'au ce să lucre. Rădică coșnițele punând sub ele niște bucăți de scândură potrivite Stupii fără matcă să împreună cu alții mai slabi. Urmează cu plivitul viei. Uscă poame și fasole pentru earnă. Altoi oculați, veșdend, că nu s'au prins, trebuiesc din nou oculați. Proptește pomii prea încărcăți și rărește poamele prea dese, ca să se poată coace. Ară pentru toamnă și pe la capetul lunei poți și semăna. Adună simburi de toate poamele.	
Merc.	6 (†) Sch. I. față	18 Elena		
Joi	7 M. Domeție	19 Ludovic		
Vineri	8 M. Em.St.R. ☉	20 (†) Stefan R.		
Sâmb.	9 A. Matia	21 Ioana		
Dumin. a 10-a d. Rusalii, ev. Matei c. 17, gl. 1, v. 10.				
Dum.	10 M. Laurent	22 Timotei		
Luni	11 M. Euplu	23 Filip		
Mărti	12 M. Fotie	24 Bartolomei		
Merc.	13 C. Maxim	25 Ludovic		
Joi	14 Pr. Micheia	26 Samuil		
Vineri	15 (†) Adorm. N.	27 Iosif		
Sâmb.	16 M. Diomid ☾	28 Augustin		
Dumin. a 11-a d. Rusalii, ev. Matei c. 18, gl. 2, v. 11.				
Dum.	17 M. Miron	29 Tăier. c. I.		
Luni	18 Flor și Laur	30 Roza		
Mărti	19 M. Andrei	31 Raimund		
Merc.	20 Pr. Samoil	1 Sept. Egid.		
Joi	21 A. Tadeu	2 Absolon		
Vineri	22 M. Agatonie	3 Mansbet		
Sâmb.	23 Mart. Lun ☽	4 Rosalia		
Dumin. a 12-a d. Rusalii, ev. Matei c. 19, gl. 3, v. 1.				
Dum.	24 M. Eutichie	5 Laurențiu	Semne de timp.	
Luni	25 A. Bartolomei	6 Magno	Negura de pe liveți și rîuri, de s'arată după apunerea soarelui, însemnă timp bun statornic. Ploaia din August subție vinul. Vânturile de meadă-noapte aduc timp statornic. Dacă timpul în ziua S Fotie va fi frumos, și toamna va fi frumoasă. Dacă barza (cocostîrcul) cloncâne, va ploua. Când sunt alune multe, însemnează earnă grea pe viitor.	
Mărti	26 M. Adrian	7 Regina		
Merc.	27 C. Pimen	8 (†) Nașt. Mar.		
Joi	28 C. Moisi	9 Gorgonie		
Vineri	29 (†) Tăier. cap.	10 Nicolae		
Sâmb.	30 P. Alesan. ☉	11 Prot		
Dumin. a 13-a d. Rusalii, ev. Matei c. 21, gl. 4, v. 2.				
Dum.	31 Brîul M.	12 Macedonie		

Călimdariusul Iulian		Călimdar. Gregor.
Luni	1 † Sim. Stâlp.	13 Matern
Martți	2 M. Mamant	14 Înălț. †
Merc.	3 M. Antim	15 Nicodem
Joi	4 M. Vavila	16 Ludmila
Vineri	5 Pr. Zaharia	17 Lambert
Sâmb.	6 Min. Arch. M.	18 Toma A.

Dumin. înainte. Înălț. S. †, ev. Ioan c. 3, gl. 5, v. 3.

<b>Dum.</b>	7 M. Sozont	19 Ianuarie
<b>Luni</b>	8 (†) Nașt. M.	20 Eustatie
Martți	9 † Io. și Ana	21 Matei
Merc.	10 M. Minodora	22 Maurițiu
Joi	11 C. Teodora	23 Tecla
Vineri	12 M. Antonom	24 Gerhard
Sâmb.	13 M. Cornelie	25 Cleofas

Dumin. Înălțării S. †, toate ale Serbătoarei.

<b>Dum.</b>	14 (†) În. S. †	26 Ciprian
<b>Luni</b>	15 Nichita Rom.	27 Cosma
Martți	16 M. Eufemia	28 Venteslav
Merc.	17 M. Sofia	29 Mihail
Joi	18 C. Eumenie	30 Ieronim
Vineri	19 M. Trofim	1 Oct. Rem.
Sâmb.	20 M. Eustatie	2 Leodgar

Dumin. d. Înălț. S. †, ev. Marcu c. 8, gl. 7, v. 5.

<b>Dum.</b>	21 C. Codrat	3 Candid
<b>Luni</b>	22 M. Foca	4 Francisc
Martți	23 † Zem. I. B.	5 Placid
Merc.	24 M. Tecla	6 Bruno
Joi	25 C. Eufrosina	7 Iustina
Vineri	26 † A. S. I. ev.	8 Brigita
Sâmb.	27 M. Calistrat	9 Dionisie

Dumin. 1-a a lui Luca (18 d. Rus.), gl. 8, v. 6.

<b>Dum.</b>	28 C. Hariton	10 Francisc
<b>Luni</b>	29 C. Ciriac	11 Emilian
<b>Martți</b>	30 M. Grigorie	12 Maximilian

## Soarele

resare	apune
1. 5 o. 30 m.	— 6 o. 22 m.
10. 5 " 44 "	— 6 " — "
20. 6 " — "	— 5 " 40 "

## Povețe economice.

În luna aceasta se începe culesul poamelor. Soiurile ernatice se culeg cu mâna și se împărțesc în clase după mărime și frumseță, ca să aibă un preț mai bun. Înainte de a le așeza în pivniță, se întind la soare, ca să ese umezeala din ele. — Fă gropile pentru altoii, ce voiești a-i sădi mai târziu în toamnă. Rărește frunza de pe pomii pitici și cei puși în șir des, ca rațele soarelui să-i poată strebate. Samănă bucate tomnatice. Nu fi sgârcit la semănat, că te vei-ai căi la secerat. Pe la capetul lunei să ia miera de la stupi. De sunt încă flori, nu te grăbi, ca albinele să poată încă aduna. Livețile prăjite de arșița soarelui, pe unde vești, ca să secat colțul erbei, le samănă cu semântă de earbă și flori de fân.

## Semne de timp.

Toamnă caldă, earnă lungă. De cade ghinda înainte de Sânt-Mihaiu, earna se pune curând. Răpciune cald, Brumărel rece și umed. După Sântă-Mărie se nu porți pělărie. Tunetul din Septemvre vestește neauă multă în Faur și an mănós. Ducerea timpurie a rëndunelelor insamănă că și earna să va pune iute.

În 10 Septemvrie, la 7 oare, 54 m. seara, se începe toamna, ziua cu noaptea întocmai.

Octombrie,

are 31 zile.

Brumărel.

Călimdariusul Iulian

Călimdar. Gregor.

Soarele

resare apune

1. 6 o. 12 m. — 5 o. 20 m.  
 10. 6 " 29 " — 4 " 59 "  
 20. 6 " 46 " — 4 " 40 "

Povețe economice.

Culesul poamelor ține încă. Grijă, nu cumva să le aduni pe timp ploios și nici dimineața înainte de a se fi luat apa de pe ele, că putrețesc Straturile, din cari s'au scos legumile, trebuie săpate din nou, ca preste eamnă să degerze. Resădește în straturi bine lucrate sălătă ernatică. Culege cucuruzul. Cartofii și napii de nutreț să sapă pe timp uscat, — să curățesc de rădăcinile mai subțiri și să pun să se sbicească înainte de a se așeza în pivniță ori groapă. Îndată ce-am terminat cu semănatul să arează numai decât pământul menit a se semăna de cu primăvară. Gerul și frigul de preste eamnă îl îmbunătățește. Când la culesul viilor, strugurii trebuie clasificați după cum sunt unii putreți, alții copti ori rescopti. Numai așa putem face bani cum se cade, dacă producem mai multe feliuri de vin.

Semne de timp.

Brumărel și Mărțișor sunt luni surori. Cu cât frunzele arborilor cad mai curând, cu atât mai roditoriu va fi anul următoriu. Gerul și frigul din Octobrie imblânțește pe Ianuarie și Faur. Lumina de meadă-noapte aduce curând ger mare. Șoarecii de câmp, de să trag cătră sat, earna e aproape. Neaua și frigul din Octobrie aduce Ianuarie moale. Când arborii țin frunza mult, earna e departe, dar, va fi grea și la anul vor fi multe omide.

Dumin. a 2-a a lui Luca (19 d. Rus.), gl. 1, v. 7.

Dum.	5 M. Haritina	17 Hedwig
Luni	6 † A. Toma ☾	18 Luca
Mărți	7 M. Sergie	19 Ferdinand
Merc.	8 C. Pelagia	20 Vendelin
Joi	9 † A. Iacob	21 Ursula
Vineri	10 M. Eulampie	22 Cordula
Sâmb.	11 † A. Filip	23 Ioan

Dumin. a 3-a a lui Luca (20 d. Rus.), gl. 2, v. 8.

Dum.	12 M. Prov.	24 Rafail
Luni	13 M. Carp	25 Crisant
Mărți	14 (†) C. Par. ☺	26 Amand
Merc.	15 M. Lucian	27 Sabina
Joi	16 M. Login	28 Simeon
Vineri	17 P. Osie	29 Narcis
Sâmb.	18 A. E. Luca	30 Claudie

Dumin. a 4-a a lui Luca (21 d. Rus.), gl. 3, v. 9.

Dum.	19 Pr. Ioil	31 Wolfgang
Luni	20 M. Artemie ☽	1 Nov. T. S.
Mărți	21 C. Ilarion	2 Pom. Rep.
Merc.	22 P. Averchie	3 Hubert
Joi	23 Iacob fr. D.	4 Carol
Vineri	24 M. Areta	5 Emeric
Sâmb.	25 M. Marcian	6 Leonard

Dumin. a 5-a a lui Luca (22 d. Rus.), gl. 4, v. 10.

Dum.	26 (†) M. Dimitr.	7 Engelbert
Luni	27 M. Nestor	8 Gottfried
Mărți	28 M. Terenție ●	9 Teodor
Merc.	29 M. Anastasia	10 Andrei
Joi	30 M. Zenovie	11 Martin
Vineri	31 A. Stachie	12 Cunibert

Călimdariul Iulian		Călimdar. Gregor.
Sâmb.	1 Cosma, Dam.	13 Stanislau
Dumin. a 6-a a lui Luca (23 d. Rus.), gl. 5, v. 11.		
Dum.	2 M. Archind.	14 Venerant
Luni	3 M. Achepsim	15 Leopold
Martți	4 C. Ioanichie	16 Otmar
Merc.	5 M. Galation	17 Grigorie
Joi	6 P. Pavel	18 Odo
Vineri	7 SS. 33 Martiri	19 Elisaveta
Sâmb.	8 (†) Archang.	20 Felice

Dumin. a 7-a a lui Luca (24 d. Rus.), gl. 6, v. 1.

Dum.	9 M. Onisifor	21 Într. Născ.
Luni	10 A. Erast	22 Cecilia
Martți	11 M. Victor	23 Clement
Merc.	12 S. Ioan	24 Ioan Cris.
Joi	13 † Ioan Cris.	25 Catarina
Vineri	14 † A. Filip	26 Conrad
Sâmb.	15 M. Gur. P. N.	27 Virgilie

Dumin. a 8-a a lui Luca (25 d. Rus.), gl. 7, v. 2.

Dum.	16 † A. E. Mat.	28 Sosten
Luni	17 P. Grigorie	29 Saturnin
Martți	18 M. Platon	30 Andrei
Merc.	19 P. Avdie	1 Dec. Eligie
Joi	20 C. Grigorie	2 Bibiana
Vineri	21 (†) Într. în bis.	3 Franc. Xav.
Sâmb.	22 A. Filimon	4 Barbara

Dumin. a 9-a a lui Luca (26 d. Rus.), gl. 8, v. 3.

Dum.	23 P. Amfilochie	5 Sava
Luni	24 C. Clement	6 Nicolae
Martți	25 M. Ecaterina	7 Ambrosie
Merc.	26 C. Alipie	8 (†) Zem. Născ.
Joi	27 M. Iacob	9 Leucadia
Vineri	28 C. Stefan	10 Iudita
Sâmb.	29 M. Paramon	11 Damascen

Dumin. a 10-a a lui Luca, gl. 1, v. 4.

Dum.	30 † A. Andrei	12 Mascentie
------	----------------	--------------

## Soarele

resare

apune

1. 7 o.	2 m.	—	4 o.	25 m
10. 7 "	16 "	—	4 "	14 "
20. 7 "	33 "	—	4 "	7 "

## Povețe economice.

Când timpul este frumos, mai poți sădi pomi. Săpă gropi pentru pomișorii, ce voiști a-isădi în primăvară. Curățește ouele de omidă. Apără altoii mai tineri în contra epurilor. Spoiște trunchiul pomilor cu următoarea meterie: zamă de var, balegă de vită și sânge, amestecăle toate împreună. În grădina de legumi lucrările trebuiesc terminate. În jurul pomilor se pune gunoiu putred și se întrupează pământului. — La fiertul mustului avem să fim luători de samă, ca să nu se întimple nici prea repede, dar' nici prea încet. În casul dintâi acoperim butea cu o haină de lână, în cel din urmă o stropim cu apă rece. Buțile se le ținem tot pline. Poamele, ce dau spre putrețire, trebuiesc delăturate. — Frunzele picate se adună și se pun grămadă amestecându-se cu gunoiu ori pământ. Din ele se face un gunoiu foarte bun.

## Semne de timp.

De plouă la începutul lui Brumariu, septămăna Crăciunului va fi geroasă. Brumar se potrivește cu Mărțișor. Neaua multă de pe pomi însămnă muguri puțini de cu primăvară. Șoarecii de câmp, de să mai arată, iarna e departe.

În 13 Noemvrie seara se prinde postul Nașterii D-lui.



Decembrie,

are 31 zile.

Iudrea.

Călindariul Iulian		Călindar. Gregor.
Luni	1 Pr. Naum	13 Lucia
Mărți	2 Pr. Avacum	14 Nicasio
Merc.	3 Pr. Sofanie	15 Celian
Joi	4 † Varvara	16 Adelaida
Vineri	5 C. Sava	17 Lazar
Sămb.	6 (†) S. Nicolae	18 Grațian

Dumin. a 11-a a lui Luca, gl. 2, v. 5.

Dum.	7 P. Ambrosie	19 Nemesie
Luni	8 C. Patapie	20 Liberat
Mărți	9 † Zem. S. Ana	21 A. Toma
Merc.	10 M. Mina	22 Dimitrie
Joi	11 C. Daniil	23 Victoria
Vineri	12 † Spiridon	24 Adam și E.
Sămb.	13 M. Axente	25 (†) Nașt. Dlui

Dumin. a 12-a a lui Luca, gl. 3, v. 6.

Dum.	14 M. Tirs	26 (†) Stefan M.
Luni	15 M. Eleuter.	27 E. Ioan
Mărți	16 Pr. Ageu	28 Copii nev.
Merc.	17 Pr. Daniil	29 Ep. Toma
Joi	18 M. Sebast.	30 David
Vineri	19 M. Bonifație	31 Silvestru
Sămb.	20 M. Ignatie	1 Ian. 1898

Dumin. înainte Nașterii, ev. Matei c. 1, gl. 4, v. 7.

Dum.	21 M. Iuliana	2 Macarie
Luni	22 M. Anastasia	3 Geneveva
Mărți	23 40 Martiri	4 Tit
Merc.	24 M. Eugenia	5 Telesfor
Joi	25 (†) N. Dlui	6 (†) Epifania
Vineri	26 (†) Adun. N.	7 Isidor
Sămb.	27 (†) Arch. Stef.	8 Sever

Dumin. după Naștere, ev. Matei c. 2, gl. 5, v. 8.

Dum.	28 20 mii Mart.	9 Iulian
Luni	29 Copii u. d. I.	10 Pavel
Mărți	30 M. Anisia	11 Higin
Merc.	31 C. Melania	12 Ernest

## Soarele

resare	apune
1. 7 o. 42 m.	— 4 o. 5 m.
10. 7 „ 50 „	— 4 „ 8 „
20. 7 „ 53 „	— 4 „ 18 „

## Povește economice.

Pivnița, de muceștește câte ceva în ea, trebuie afumată cu piatră pucioasă și aerită din când în când. Salata și alte legumi, dacă e neauă puțină, se acopere cu frunză ori cotori de buruienă. — Earna nu e ca omul să se lenevească ci ca să odihnească după munca cea grea de preste an. Vitele trebuie ținute în curățenie deosebită și sarea se nu le-o tragem. Să se care gunoiu. Când gerul e mare, ferestrele pivnițelor să se înfundă. Grajdurile să fie călduroase, căci atunci vitele mănâncă mai puțin. Pleava să opărește, să amestecă cu năpi de nutreț ori cartofi și astfel să dă la vite. În chipul acesta să cruță nutrețul.

## Semne de timp.

Dacă începutul lui Decembrie va fi geros, tot așa va fi de ce septămăni. Când câinii latră la lună, urmează ger mare. Gerul și neaua din Decembrie vestește grâu mult. Crăciun negru, Paști albe. Când porcii de îngrășat mănâncă bine, va fi timp senin. După o eară grea urmează an mănos.

În 9 Decembrie la 2 oare 18 m. p. m. să începe eara, noaptea cea mai lungă.

## Regenții europeni.

**Austro-Ungaria.** FRANCISC IOSIF I., Împărat al Austriei, Rege apostolic al Ungariei etc. etc; născ. în 6 Aug. 1830; s'a suit pe tron în 20 Noemv. 1848.

Soție: ELISABETA (Amalia, Eugenia), fiica Ducelui Maximilian de Bavaria, născută în 12 Decemvrie 1837; cununată în Viena la 13 Aprilie 1854.

Prunci: 1. Sofia (Friderica, Dorotea, Maria, Iosefa). Archiducesă de Austria, născută în 12 Februarie 1855, † 18 Maiu 1857. — 2. Gisela (Luisa, Maria), Princesă imperială și Archiducesă de Austria etc., născ. în 30 Iunie 1856 și cununată în Viena la 8 Aprilie 1873 cu Principele Leopold de Bavaria. — 3. Rudolf (Francisc. Iosif), Principele de coroană și Clironom de tron al imperiului Austriei etc., născut în 9 August 1858, (cununat cu Princesa Stefania (Clotilda, Luisa) de Belgia, născută în 8 Maiu 1864), † în 18/30 Ian. 1889. — 4. Maria Valeria (Matilda, Amalia), Princesă și Archiducesă de Austria, născută în 10 Aprilie 1868, cununată în Ischl la 19 Iulie 1890 cu Archiducele Francisc Salvator.

Nepoată: Elisabeta (Maria, Henrieta, Stefania Gisela), Princesă și Archiducesă de Austria, fiica Principelui de coroană Rudolf, născută în 21 August 1883.

Frații Maiestății Sale: 1. Archiducele Maximilian (Iosif), Împărat al Mexicului, născut la 24 Iunie 1832. † 7 Iunie 1867 — 2. Archiducele Carol Ludovic, general etc., născut la 13 Iulie 1833. † 7 Maiu 1896. — 3. Archiducele Ludovic Victor, general etc., născut la 3 Maiu 1842.

Părinții Maiestății Sale: Francisc Carol (Iosif) Archiduce de Austria etc., născ. în 25 Noemvrie 1802, † 24 Februarie 1878. — Sofia (Friderica, Dorotea), fiica răposatului Rege al Bavariei Maximilian, născută în 15 Ianuarie 1805, † 16 Maiu 1872.

Unchiul Maiestății Sale: Maiestatea Sa Împăratul Ferdinand I. născut în 17 Aprilie 1793, † 17 Iunie 1875.

**Belgia.** LEOPOLD II., Rege al Belgienilor etc. (28 Martie 1835.)

**Britania și Irlanda (Anglia)** VICTORIA I., Regină a Britaniei-Irlandei și Împărăteasă a Indiei etc. (12 Maiu 1819).

**Bulgaria.** FERDINAND DE COBURG, Principe (26 Febr. 1861).

**Danemarca.** Regele CRISTIAN IX. (26 Martie 1818).

**Francia.** Presidential republicei Felics Faure, ales în 18 Ian. 1895, născ. în 30 Ianuarie 1841.

**Germania.** VILHELM II., Rege al Prusiei, Împărat german etc., născut în 27 Ianuarie 1859.

**Grecia.** GEORGE I., Rege al Elinilor etc. (12 Decemvrie 1845).

**Italia.** HUMBERT I., Rege al Italiei etc. (2 Martie 1844).

**Muntenegru.** Principele NICOLAE I. PETROVICI (28 Septemv. 1841).

**Olanda.** VILHELMINE HELENE, regină a Țerilor-de-jos (31 Aug. 1880).

**Portugalia.** CAROL I. FERDINAND Rege al Portugaliei (16 Sept. 1863).

**România.** CAROL I., Rege al României (8 Aprilie 1839), domnește din 10 Maiu 1867, căsăt. (3 Noemvrie 1869) cu ELISABETA (17 Decemvrie 1843), fiica răpos. Principe Hermann de Wied. Moștenitor al tronului: Ferdinand principe de Hohenzollern, n. la 24 August 1865. Soția MARIA princesă de România, născ. în 17 Oct. 1875, cun. în 29 Dec. 1892. Fiul lor prințul Carol, născ. 12 Oct. 1893.

**Rusia.** NICOLAU II., născ. în 18 Maiu 1868, căs. cu Alesandra Teodorovna mai nainte Princesa Alice de Esse născ. în 9 Iuliu 1872. Moștenitor al tronului George Alesandroviciu născ. în 9 Maiu 1871, frate cu Maiestatea Sa.

**Sêrbia.** Regele ALESANDRU I. OBRENOVICI n. 14 Aug. 1876.

**Spania.** ALFONSO XIII., Rege al Spaniei etc. (5 Maiu 1886) Regentă: regina văduvă MARIA CRISTINA, Archiducesă de Austria (9 Iulie 1858).

**Svedia și Norvegia.** OSCAR II., Rege ambelor regate etc. (9 Ian. 1829).

**Turcia.** Mare-Sultan ABDUL HAMID II., (10 Septemvrie 1842).

# P o ș t ă .

## A.

**Tarifă pentru serviciul în monarhie, teritoriul ocupat și Germania.**

Grame	Scrisori				Imprintate <sup>1)</sup> și hârtii comerc. <sup>2)</sup>						Mustre <sup>3)</sup>			
	15	20	250	500	10	50	100	150	250	500	1000	50	250	350
C r u c e r i														
Ungaria		5	10	15	1	2		3	5	10	15	2	5	10
Austria		5	10			2		3	5	10	15		5	10
Germania	5		10			2	3		5	10	15		5	

**Cărți de corespondință** . . . . . 2 cr.  
 „ „ „ cu răspuns . . . . . 4 „

<sup>1)</sup> Ca imprimate se pot trimite hârtii tipărite ori litografate de ori ce fel, și fotografii, corecturi cu manuscriptele aparținătoare și observările referitoare la tipar scrise cu mâna. La cărți se poate alătura contul și e permisă inducerea unei dedicări. În liste de prețuri și circulare comerciale este permisă însemnarea prin scriere cu mâna prețurile, condițiunile procurării și solvirii, numele agentului, de altminterlea imprimatele nu e iertat să conțină împărțășiri în scris. Au de a se pacheta sub bandă, ori în cuverte deschise. Lungimea lor se nu treacă 45 cm., la cilindre 75 cm. Diametrul se nu treacă 10 cm., la Germania însă nu mai cilindre în lungime de 45 cm. se pot espeda.

<sup>2)</sup> Hârtii comerciale pentru Austria și Germania nu sunt admise. Ca hârtii oficioase se consideră: toate hârtiile, documentele, cari n'au caracterul unei corespondințe, precum d. e. acte procesuali, documentele edate de oficanți publici, copii de atari acte, fracturi, provocări, conturi, hârtii de afaceri de-ale societăților de asigurare, partit. scrise, manuscriptele espedate pentru sine. Pachetarea ca la imprimate.

<sup>3)</sup> Probe de marfă nu e iertat să aibă preț de cumpărare și trebuie să se cunoască cuprinsul ca probă cu înlesnire. Lângă adresă este de a mai nota „muștră” sau „probă”. Numele mărfii, numărul și prețul se poate indica, dar' nu altă împărțășire în scris. Impachetarea are de a se face prin fașă (bandă), cuvertă, săculeț șeu lădiță care nu e iertat să fie lipite la gură ori sigilate. Lungimea lor se nu treacă preste 30, lățimea preste 20 și grosimea preste 10 centimetri (la cilindre se nu treacă diametrul 20 cm.)

### Asemnate postale.

In monarhie:

pană la	10 fl.	5 cr.	preste 150	pană la	300 fl.	30 cr.
preste 10	„	„	50	„	10	„
„ 50	„	„	150	„	20	„
						(preste 500 fl. nu se primesc.)

Pentru teritoriul ocupat:

pană la	20 fl.	10 cr.	preste 150	pană la	300 fl.	60 cr.
preste 20	„	„	50	„	20	„
„ 50	„	„	150	„	40	„
						„ 300 „ „ 500 „ 1.— „

Pentru Germania: pană la fl. 20.— 10 cr. și pentru tot 10 fl. mai mult alți 5 cr., însă numai pană la fl. 200.—

Trimițătorul are de a indica cât de lămurit pe blancheta tipărită suma asignată (floreii prin cifre și litere), mai departe adresa cât de esactă a

primitoriului și locul de destinație. Pe cupon se pot scrie tot felul de împărțiri. Asemnatele postale (pentru monarhie și țerile ocupate roșii, ear pentru Germania galbene) costă  $\frac{1}{2}$  cr.

Asignațiuni postale telegrafice pentru monarhie și țerile ocupate se pot preda numai în și pentru locuri, între care se află legătură telegrafică de stat. Admisibile până la fl. 500.—. Pentru Germania numai până la fl. 200.—. Tacsă ca la un asemnat simplu plus tacsă telegrammei (veđi pag. 24) și tacsă de espres, dacă nu e „poste restante.“

### Mandate postale

Îngrijesc încassarea unei pretensiuni basate pe un document cu ajutoriul poștei. Prețul tipăriturii necesare pentru aceasta e 1 cr. Cu un mandat se pot încassa 5 pretensiuni dela unul sau mai mulți debitori, dacă aceia se află într'un cerc postal. Maximul sumei ce se poate încassa cu un mandat postal este pentru Ungaria și Austria fl. 500.—, pentru Germania 800 mărci, apoi pentru celelalte state 1000 franci. Lângă mandatul postal trebuie aclus contul cuitat, cambiul, coupon ș. a. pentru a se inmanua aceluia, care are să plătească și espedat franco și rocomandat aceluia oficiu postal, care are să ridice suma. Tacsă se solvesce ca pentru epistole de aceeași greutate în mărci postale. Comunicări în scris sau scrisori nu se pot alătura. Mandatele nesolvite se inapoiază trimițatoriului în descurs de 7 zile fără calcularea altei tacsă. Trimiterea sumei încassate de adresa trimițatoriului se face prin asemnare postală pre lângă detragerea postului postal prescris pentru atare sumă, apoi de 5 cr. pentru fiecare document și eventualele tacsă de timbre obveninde.

### Transporturi de epistole cu rambursă.

Epistole pot fi predate cu rambursă până la suma macsimală de fl. 500 (Germania numai până la fl. 200); tacsă este aceeaș ca pentru o scrisoare rocomandată cu aceeaș destinațiune. Declararea valorii e neadmisibilă. Din suma ridicată se detrag 5 cruceri ca competiță de incasso și tacsă asemnatului, (cu care se espedează banii trimițatoriului).

**Tacsă de rocomandație<sup>1)</sup>** (Comunicațiune locală 5 cr.) . . . . . 10 cr.  
**Recepise retour** (nu se restituie de factor) . . . . . 10 „  
**Scrisoare de reclamare<sup>2)</sup>** . . . . . 10 „  
**Trimiteri prin espres<sup>3)</sup>** în locul oficiului postal al espedării . . . 15 „

Tacsă pentru transportul ori căror trimiteri este a se solvi prin lipirea de mărci sus în colțul drept pe epistole, asiguate, frachturi etc. și numai dacă nu ajunge spațul se poate folosi și cealaltă față. Mărci se află de câte 1, 2, 3, 5, 8, 10, 12, 15, 20, 24, 30, 50 cr., 1 fl. și 3 fl.

<sup>1)</sup> Rocomandat se pot trimite: epistole, carte de corespondință, imprimate și mustre. Pentru cuprins nu se garantează, pentru perderea unei trimiteri rocomandate restituie posta 20 fl. Terminul de reclamare încetează în monarhie după 6 luni alt-cum un an.

<sup>2)</sup> Scrisori de reclamare se edau pentru trimiteri rocomandate, cari n'au sosit la locul destinațiunii. Pentru recepisele retour nesosite se trimite o scrisoare de reclamare gratis decât reclamarea se face la oficiul de espedare.

<sup>3)</sup> Trimiteri prin espres se predau îndată ce sosese posta. Dacă în locul destinațiunii nu se află oficiu postal, atunci primitoriul plătesce pentru fiecare kilometru ziua 6, ear' noaptea 8 cr. tacsă de expres din care sumă se detrage cei 15 cr. plățiți de trimițatoriul. La marginea stângă jos (la asemnate postale sub inscripția: Posta-Utalyány) trebuie să stee: „prin espres.“ Trimițatoriul încă trebuie să fie cunoscut, (dacă nu e tipărit, mai bine pe lătura sigilului a epistolei). Trimiterea poate fi recom. ori simplă, pentru cea din urmă nu garantează posta.

**Serviciul de poștă.**  
**Tacsa de greutate.**

	Z o n e					
	I	II	III	IV	V	VI
	Chilometri					
	75	150	375	750	1125	peste 1125
<i>Pachete de poștă.</i>						
Ungaria și Austria:						
până la 500 gr.	12	24	24	24	24	24
" " 5 chl.	15	30	30	30	30	30
până la 50 chl., fiec. alt. chl.	3	6	12	18	24	30
Germania:						
până la 5 chl.	15	30	30	30	30	30
până la 50 chl., fiec. alt. chl.	3	6	12	18	24	30
<i>Scrisori cu bani</i> până la 250 gr.	12	24	24	24	24	24

**Tacsa de valoare.**

Ungaria și Austria:	Germania:
până la fl. 50.— 3 cr.	până la fl. 300.— 6 cr.
" " " 300.— 6 "	pentru tot alți " 150.— 3 "
pentru tot alți " 150.— 3 "	

**Provișiune pentru ramburse.**

Ungaria și Austria:	Germania:
pent. tot fl. 2.— 1 cr., cel puțin 6 cr.	pent. tot fl. 1.— 1 cr., cel puțin 6 cr.
numai până la fl. 500.—	numai până la fl. 200.—

Cu serviciul de mesagerie se transportă: bani, hârtii de valoare și mărfuri până la 50 chilogr. Dela transport sunt excluse: Animale vii, (condiționalmente afară de lipitori, albine, paseri mai mici și epuri de casă), toate obiectele, care prin frecare, apăsare ș. a. se aprind ușor, și în genere toate acelea, care ar putea ușor cășiuna pagubă celorlalte transporturi; eventual și acelea, care ocupă un loc nerelativ mare.

În cas de pierdere a unei trimiteri de valoare s'è restitue valoarea declarată pe adresă, și la espedări fără declarație de valoare paguba constatată (la 5 chilogr. până la fl. 10.—). Pentru vătămări numai atunci garantează posta, dacă acelea nu provin dela pachetarea rea.

Spedițiunile se pot preda francate ori nefrancate. Tacsele de transport se compută după greutate, valoare și depărtarea dela locul spedărei până la locul destinațiunii. Pentru fiecare transport se ia tacsa de greutate, pentru transporturi cu valoare declarată și tacsa de valoare. Pentru epistole cu bani nefrancate, precum și pentru transporturi de marfă nefrancate, până la 5 chilogr. se compută un arunc de 6 cr.

Bonurile postale sunt de a se pacheta conform valorii, cuprinsului și distanții de transport în hârtie de pachetat, pânză, cutii de lemn ori lădi, și sunt de a se lega bine și a se sigila astfel, ca se nu poți ajunge la cuprins fără a strica sigilul sau amballage-ul pentru Dalmația în pânză sau lădi. — O declarație de mesagerie (Begleitadresse) care costă împreună cu timbrul 6 cr., trebuie s'è se alătore la fiecare pachet; la spediții omogene la aceeași adresă se pot trimite 3 pachete cu o scrisoare de declarație. La trimiteri cu rambursă trebuie pentru fiecare pachet s'è se alătore câte o scrisoare de declarație. Mai departe sunt de a se alătura la toate spedițiunile ce sunt supuse tacsei vamale, pentru Triest, Fiume și Germania, 3 declarațiuni vamale.

Pentru mărfuri voluminoase se urcă taxa cu jumătate. Ca mărfuri voluminoase se privesc: a) toate expedițiunile, cari trec peste 150 metru în oare-care întindere; b) acelea, cari în o întindere trec peste 1 metru în alta 050 metru și cu toate acestea cântăresc mai puțin de 10 chilo; c) acelea, cari după compoziția lor, nu pot fi transportate comod cu alte obiecte; deci ocupă un spaț neproporționat mare, sau cari peste tot recer o tratare foarte îngrijită; d) trimiteri, a căror greutate nu stă în raport cu spațul ce ocupă, în fine e) toate trimiterile cu conținut espus stricărei sau fluid, dacă sunt provădute cu un semn de sticlă.

Transporturile de mesagerie se pot trimite și cu espres; pe boleta de declarație trebuie a semna deasupra înscripției Postai szállitólévél cuvântul „per espres.“ Spediții a căror greutate nu trece peste 2½ chilo, se remit dacă adresatul locuesce în locul postal; astfel se remite numai avisul despre sosirea spediției. Taxa în locul oficiului postal de remitere 25 cr. altfel pentru fiecare 1 chilometru ziua 6, noaptea 8 cr. taxa de espres, care are să o plătească primitoriul, detragându-se însă cei 25 cr. deja plătiți.

Trimiterile cu rambursă sunt a să face cu asemnate de rambursă oficioase împreunate cu bolete de declarație, cari costă împreună cu timbrul 6 cr. Afară de taxa corespunzătoare pentru transport, mai este a se plăti o provisiune după tarifa (pag. 19). Eliberarea sau reducerea receperei prin trimițător e permisă pe lângă o taxă de 10 cr. și cu acluderea unui bilet de fract (Frachtbrief) nou la oficiul postal de espere.

Trimiterile cu recepere, cari nu să ridică de adresat în decurs de 3 zile, să avisează la oficiul unde s'au predat, și să cere dispozițiunea mai departe a adresantului. Dacă nu să ridică în restimp de 14 zile, se înapoiază.

Scrisori cu bani, conținând note de bancă austro-ung. peste 500 fl. și până la 250 grame, să pot espeda deschise (pentru numărât) solvind taxa odată și jumătate, toate celelalte trimiteri numai închise corespunzător. La scrisori predate deschise garantează posta pentru conținut, la celelalte pentru predate cu sigilele nevătămate și învaliș.

Pentru pachetul scrisorilor cu bani până la 250 grame au să se folosească ori cuverte de postă à 2 cr., ori cuverte ordinare provădute cu 5 sigile. Cuverte cu margini colorate sau din hârtie liniată nu sunt admisibile. Pecetele trebuie să fie vederat imprimat cu sigile gravate. Cu monete etc. nu e ertat a sigila.

Spediții de bani și mărfuri pentru țerile ocupate.

Epistole cu bani închise până la 250 grame și pachete bine pachetate până la 20 chilo.

A. Porto de greutate:

pentru epistole cu bani și pachete până la 500 grame 30 cr.

pentru pachete de peste 500 grame până la 5 chilo 50 cr.

la pachete peste 5 chilo:

1. din porto intern după greutate până la Brod lângă Sava,
2. din porto de greutate pentru teritoriul ocupat 8 cr. pe chilo (pentru locurile dela graniță numai 5 cr.)

B. Porto de valoare: până la 150 fl. 3 cr., după fiecare următoarele 150 fl. mai câte 3 cr. mai mult.

Ramburse să permit numai la serviciul de mesagerie până la o valoare de 500 fl. Taxa ca în țeară internă.

## B.

### Tarifa pentru comunicația cu România.

Carte de corespondință <sup>1)</sup> . . . . .	5 cr.
» » » cu răspuns plătit . . . . .	10 »
Epistole <sup>1)</sup> (greutate nemărginită) . . . . .	câte 15 gr. . 10 »

<sup>1)</sup> În comerțul de graniță (adecă partea Transilvaniei, care să întinde până la Murș delă graniță ung.-rom., comitatul Bistrița-Năsăud și vechiul comitat al Severinului) carte de corespondință 2 cr. și scrisori 5 cr.

Imprintate (hârtii de afaceri cel puțin 10 cr.) . . . câte 50 gr. 3 cr.  
 Cărți legate sunt din cauza procedurii vamale deocamdată eschise dela expeduirea lor prin transportul de epistole (sub bandă). (Greutatea până la 2 chilo).  
 Probe de mărfuri (până la 350 gr.) cel mai puțin 5 cr. câte 50 gr. 3 cr.  
 Tacsă de recomandare . . . . . 10 »  
 Tacsă de espres . . . . . 15 »  
 Mandate postale după câte 10 fl. = 10 cr., până 200 fl. 500 franci numai pentru locuri mai mari.

Comandă postale (veți pag. 18).

Rambursă cu posta de epistole până la 200 fl. tacsă (veți pag. 18).

Epistole de valoare și cutii cu valoare ca Italia (veți pag. 22).

Pachete de postă (collis posteaux) până la 5 chilo 63 cr., Obiecte voluminoase 88 cr. Tacsă trebuie să o plătească trimițătorul, declarație de valoare e permisă până la 500 franci și recepere până la 200 fl. Tacsă de valoare tot pentru 300 franci 5 cr. Provișiunea pentru rambursă pentru câte 10 fl. 10 cr. până la 200 fl. Dela transportare escluse: ca în monarhie, apoi arme de rebel și alte obiecte aparținătoare, cărți de joc, sorți de lotărie, sare, monete rom. de metal, tutun și țigări, masa de papir, fotografii, gravure de cupru etc. vată din lână veche, viță de vie, animale rume-gătoare, produse și nutrețul lor. Declarațiuni vamale sunt de lipsă 3.

Transporturi de mesagerie până la 50 chilo. Transporturile se pot preda ori nefrancate, ori până la graniță sau la locul destinațiunei francate, cu ori fără declarație de valoare. Spediții cu rambursă au să fie francate de trimițătorul. Spediții de bani au de a se prevedea cu declarația de valoare. Dela transportare escluse tot acelea, ca și la pachete de postă. Rambursă ca sus. Declarațiuni vamale 3. Francatul până la graniță ca în țeară (pag. 18). In România: tacsă de greutate până la 5 chilo 50 cr., pentru fiecare chilo în sus 10 cr. mai mult. Tacsă de valoare până la 200 fl. 10 cr., 200—400 fl. 15 cr.,

pentru tot 400 fl. până la fl. 4000 15 cr. mai mult,

» » 400 » » » » 8000 10 » » »  
 » » 400 » » » » 8000 5 » » »

### C.

## Unele din tarifele uniunii postale internaționale.

### Tarifa de porto pentru epistole.

L a	Epistole		Carte de corespondență	Imprintate, hârtii comerc. și mustre	
	pt. fiec. gr.	cr.		pt. fiec. gr.	cr.
Sandșacul Novibazar . . . . .	15	10	5	50	*3
Montenegro . . . . .	15	7	4	50	2
Sârbia . . . . .	15	5	2	50	2
In toate celelalte țeri străine . . . . .	15	10	*5	50	*3

\*) Mustre, tacsă cea mai mică 5 cr. Hârtii comerc. 10 cr.

\*) In țerile uniunii, adevă în unele țeri mai mici și insule din afară de Europa nu sunt permise carte de corespondință.

Greutatea scrisorilor: Novibazar până la 250 gr. altcum nelimitată. Imprintate și hârtii comerciale 2 chilo. Mustre de mărfuri: Belgia, Bulgaria, Franca, Grecia, Britania-Mare, Italia, Portugalia, Elveția, Serbia, Spania, Statele unite din America de nord și oficiile postale c. r. în Turcia 350 grame, în celelalte țeri 250 grame.

Tacsă de recomandare 10 cr.

### Mandate postale

sunt permise până la suma de 200 fl., din și cătră toate țerile europene, cu excepțiune de Grecia, Montenegro, Novibazar, Rusia, Serbia și Spania.





<sup>1)</sup> Pachete de postă trebuiesc proveđute cu o declarație de transport (Begleitadresse) și 3 declarațiuni de vamă. Tarifa veđi pag. 22. Dispozițiuni generale veđi serviciul intern (pag. 19 ff.)

<sup>2)</sup> Scrisori cu valoare declarată se pot espeda în cele mai multe locuri până la valoarea de 10.000 franci = 4000 fl. Nu e permis însă să conțină bani de metal și obiecte supuse de vamă. Afară de tacsă de valoare (veđi pag. 22) mai trebuie plătit tot pentru 15 gr. 10 cr. (Serbia 7 cr.) și pentru recomandare alți 10 cr.

<sup>3)</sup> Cutii de valoare se primesc până la suma de 10.000 franci = 4000 fl. și greutatea de 1 chilo, pot însă conține numai bijuterii și alte obiecte prețioase, ear' nu bani de hârtie sau de metal și comunicări în scris. Adresă de transport nu e necesară, fără 3 declarațiuni de vamă. Pachetarea în cutii masive de lemn (mărima maximală: lungime 30, înălțime și grosime 10 cm.) Tarifa pag. 22.

Trimiterea cu fracht se pot face pentru cele mai multe țeri, chiar unde pachete postale (Collis postaux) nu se primesc (Rusia, Montenegro etc.), cu și fără declararea valorii mai cu seamă până la 50 chilo. Pentru singuraticile țeri există tarife speciale foarte urcate, împreună cu dispozițiuni speciale.

Pentru aceste expedițiuni și pentru toate celelalte mesagerii postale transatlantice se se adreseze la cel mai d'aproape oficiu postal, deoarece dispozițiunile în aceste privințe sunt foarte multilaterale și se alterează foarte des prin legături noi.

## Cassa de păstrare reg. ung.

**Depuneri de păstrare** se primesc la ori care oficiu postal dela 50 cr. până la 1000 fl. cu interese de 3<sup>0</sup>/<sub>0</sub>. Sume mai mici se adună prin lipirea de marce postale pe tabla de depuneri postal. Fiecare deponent poate avea numai un libel de depuneri. — Depunerile de păstrare nu se pot zalogi.

**Comerțul de Cheque și Clearing.** Posta ține locul unui banchier. Proprietarii contului (va se dăca persoanele care iau parte la comerț) asig-nează toate locațiunile de bani în moment netrebuincios — scutit de porto — la cassa generală în Budapesta, unde acelea se scriu în contul respectivului ca credit și se fructifică cu 2<sup>0</sup>/<sub>0</sub>. La comerțul de Cheque zace avantajul într'aceea, că banii sunt sigur depuși, stau la tot timpul la dispozițiune și se pot diriga prelângă o tacsă foarte mică, la ori care loc din Ungaria, ba și la sine însuși. Și nemembri pot face depuneri în un cont, îndată ce sunt provăduți cu cartea de depunere, pentru es. când acestea se trimit cu conturi la neguțători din afară. Pentru străinătate (și Austria) e de a se plăti tacsă pentru asignațiuni postale. — Este însă firma, la care are de a se sêvêrși solvirea, totodată și membru al comerțului Clearing, atunci solvirea într'un cont se scrie ca debit, ear' în celalalt ca credit și pentru aceasta ori ce tacsă cade. — La toți interesații împărțesce posta esplicări detaliate gratuit, chiar și în limba germână.

## Tarifa pentru telegrame.

Tot ceea-ce expeditorul scrie în originalul depeșei sale de espedat, cu excepțiunea căi de transport, se numeră la socotirea tacsei. Punctele, virgulele și trăsurile frângerilor, care se întrebuintează la formarea numerilor, se socotesc de câte o cifră.

Tacsarea telegramelor se socotesc după cuvinte. Un cuvânt în comunicația europeană nu poate cuprinde mai mult de 15 litere resp. 5 cifre, în serviciul extra-european nu mai mult de 10 litere resp. 3 cifre; prisosul se socotesc de un nou cuvânt.

Numerii scriși în cifre se numeră de atâtea cuvinte, câte grupe de câte cinci resp. trei cifre cuprind aceia, cu unul mai mult pentru prisos. Literele ori cifrele, ce stau singuratic, se socotesc de câte un cuvânt.

Contrageri și strămutări de cuvinte nu se admit, dacă acelea sunt contra usului în vorbire.

În comerțul intern al monarhiei austro-ungare, în comerțul cu Bosnia și Herțegovina, Serbia și în comerțul cu Germania tacsă cea mai mică e de 30 cr. În celelalte țeri europene se adaogă la tacsarea telegramelor lângă tacsă de cuvânt și o tacsă fundamentală.

Pentru telegrame cari trebuiesc imanuate afară de locul stațiunii se plătesce în țeară o tacsă de 40 cr. ca plată pentru portor, la espedare pentru acelea, cari se poartă dela o gară într'un loc 15 cr.

Din locuri, unde nu este stațiune telegrafică, se pot trimite telegrame cu posta la stațiunea telegrafică cea mai de aproape spre a se espedia cu telegraful, în care cas tacsele după tarifă sunt de a se lipi în marce postale pe originalul așternut pe hârtie al telegramei.

Competințele pentru telegrame trebuiesc plătite la predare în număr sau prin lipire de mărci postale. Frațiuni de cruceri se întregesc în cruceri. Formularele oficioase à 31 cr. (până la 10 cuvinte) se pot folosi și pentru telegrame mai lungi prin lipire de mărci postale.

Despre telegramele predate și tacsele solvite, se dă numai la cerere espresă o recepisă, răspundând o tacsă de 5 cr. separat.

Telegrame private urgente „(D.)“ se espediază înaintea telegramelor de rând, dacă expeditorul plătesce tacsă întreită.

Pentru răspunsul plătit „(R. P.)“ trebuie plătită tacsă pentru o telegramă de 10 cuvinte înainte. Dacă se plătesce înainte un alt număr de cuvinte, atunci aceasta e de a se indica în deosebi, de es. „(R. P. 18 cuvinte)“. Înainte, nu se poate mai mult plăti, ca tacsă unei telegramă de ori-ce fel de 30 cuvinte.

Pentru telegrame collation „(T. C.)“ trebuie plătită de 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ori tacsă unei telegramă comune pe aceeași lungime și cu aceeași vie de transport.

Pentru adevărințe de primire „(C. R.)“ este a se plăti tacsă unei telegramă de 10 cuvinte.

Austro-Ungaria, Bosnia, Herțegovina, Serbia și Germania:  
tacsă de cuvânt 3 cr., cel puțin 30 cr., (tacsă fundamentală nu există.)

Tacsă fundamentală 30 cr. Tacsă de cuvânt pentru:

Belgia . . . . .	11 cr.	Norvegia . . . . .	16 cr.
Bulgaria . . . . .	09 „	Portugalia . . . . .	17 „
Danemarca . . . . .	11 „	România . . . . .	06 „
Francia . . . . .	08 „	Rusia (europ.) . . . . .	12 „
Grecia (Continent) . . . . .	21 „	Svedia . . . . .	12 „
Britania-Mare . . . . .	13 „	Elveția . . . . .	04 „
Italia . . . . .	08 „	Spania . . . . .	14 „
Montenegro . . . . .	04 „	Turcia (europ. Continent)	
Țerile-de-jos . . . . .	11 „	preste Bosnia . . . . .	14 „

## Timbru și Taxe.

### Petițiuni.

Pentru petițiunile către officii și autorități taxa de timbru este 50 cr. — de nu cumva este expres stabilită o altă taxă oare-care:

**Petițiuni judecătorești** sunt de a se timbra: În treburile procesuale cu 50 cr., însă dacă valoarea obiectului de proces e mai mică de 50 fl., cu 20 cr.; afară de afaceri procesuale (de es. în afaceri succesionale) cu 36 cr., resp. la valoarea sub 50 fl. — 12 cr.; în treburile ale cărții funduale după valoarea dreptului de întabulare ori stergere până la 50 fl. — 36 cr., până la 100 fl. 75 cr., preste 100 fl. — 1 fl. 50 cr. La petițiuni pentru petrecerea dreptului ipotecar în cartea funduală mai este de a se lipi în marce de timbru pe petițiune taxa de intabulație în suma de  $\frac{7}{10}\%$  din pretensiunea de asigurat. Petițiuni către judecătorii comunale 12 cr. Petițiune în afaceri criminale sunt scutite de timbru. Rugări pentru protocolarea ori schimbarea unei firme negoțătorești 10 fl.; pentru petrecerea (în registru) unui procurist, la societăți, a unui desemnător de firmă câte 5 fl. Apelații contra sentințelor: asemenea ca taxa pentru sentințe. Recurse în casuri processuale până la 50 fl. — 1 fl. și preste 50 fl. — 2 fl. Recurse contra decisiunii înteritoare taxa dublă.

**Petițiuni pentru mandat de solvire:** Până la 20 fl. — 32 cr., până 50 fl. — 40 cr., până 100 fl. — 1 fl., până 250 fl. — 1 fl. 50 cr., până 500 fl. — 2 fl. Contraziceri pre filera de immanuare sunt scutite de timbru; și făcute pre altă cale până la 20 fl. — 12 cr., până la 50 fl. — 20 cr., și preste 50 fl. — 50 cr.

**Alte Petițiuni:** Arătări de industrie în orașe cu peste 50.000 locuitori 4 fl., cu dela 10.000 până la 50.000 locuitori 3 fl., dela 5000 până la 10.000 locuitori 2 fl., în alte locuri 1 fl. 50 cr.

**Rugări pentru concesiuni** pentru musică de dans, circus, prelungirea oarelor de închidere etc. 1 fl., dacă reprezentațiunea se dă pentru scopuri filantropice, ori dacă banii de intrare nu trec preste 20 cr. Până la 50 cr. banii de intrare timbrul face 1 fl. 50 cr., până la 1 fl. — 3 fl., până la 2 fl. — 6 fl., până la 3 fl. — 8 fl., până la 4 fl. — 12 fl., până la 5 fl. — 15 fl., preste 5 fl. banii de intrare — 20 fl.

**Rugări pentru licențe de vândare** 1 fl.

**Rugări pentru indențatul** de cetățan de stat ori comunal 2 fl.

**Recursuri competențiale** contra decisiunilor ale officilor de dare către direcțiunile financiale sunt scutite de timbru. Altmintrelea până la valoare de 50 fl. — 15 cr., preste aceasta 36 cr.

**Recursuri, altmintrelea** 1 fl. contra douor decisiuni conglăsuitoare 2 fl.

**Petițiuni scutite de taxă:** Rugări pentru elemosină etc. — Rugări însoțite, cu atestat de paupertate, pentru stipendii ori scutire de dactur, — mai departe pentru punerea în post a unui reprezentant al sêracilor și concederea de drept de paupertate (scutire de timbru) în afaceri procesuale. — Petițiuni în afaceri curat publice. — Petițiunile tutorilor către autoritatea de curatelă. — Petițiuni în afaceri militare (cu escepțiunea petițiunilor pentru favoruri personale). — Arătări către autoritățile industriale în casurile §§ 41, 44, 55, 73, 79, 103, 106 și 110 a legii de industrie din anul 1884.

### Documente.

La documente — dacă nu se pot folosi blanchete timbrate ca la bolete de transporturi și la cambii — trebuie a se suprascrie timbrul cu șirul prim a textului și la socoteli cu suma primă. Altmintrelea, precum și marce de timbru evident mai târziu lipite și suprascrise se privesc de nepresente. Numai marginea din jos a timbrului este de a se suprascrie.

Contracte în afaceri juridice privitoare la obiecte imobile 50 cr. dinpreună cu taxa procentuală.

Documente de drept, al căror obiect nu se poate taxa, 50 cr.

Atestate și adevărinite despre însușiri personale și împrejurări, afară de aceea referade de stări din partea cunoscătorilor de lucru și artă 50 cr.; dela autorități de instanțe superioare 1 fl.

Testimoniile școlastice, pentru domestici, calfe, învățăcei și salahori 15 cr.; pentru testimoniile învățăceilor după finirea timpului de învățare, dela autoritatea de industrie 50 cr.

Cărți de botez, scrisuri de strigare, cărți de cununie și bolete de moarte 50 cr.

Bolete de mesagerie despre transporturi, care nu se espedează cu posta și nu peste 5 miluri 1 cr., toate celelalte 5 cr.

Conturi (saldate și nesaldate) pentru trebuință privată sub 50 fl. — 1 cr.; altcum 5 cr.; pentru trebuință la officii: cele saldate după scara II.

Dacă o petițiune ori un document cuprinde mai multe coale, ori când se espediază în mai multe esemplare, atunci pentru coala a doua ori esemplarul al doilea și pentru fie-care ce urmează mai departe se vine o taxă de timbru de cel mai mult 50 cr. Când însă deja coala întâia este de a se timbra mai jos, atunci se vine pentru toate coalele asemenea taxă. Rubricile sunt de a se timbra cu 15 cr., și când petițiunea se timbrează numai cu 20 cr. cu 10 cr.

SCARA I.		Taksa	SCARA II.		Taksa	SCARA III.		Taksa
pentru schimburi (polițe), asemnate de bani prin comercianți documente de datorie dela case publice prelângă deposite pe câte trei luni			pentru cuitanțe și alte documente de drept, cari în privința timbrului nu se țin de scala I. ori III.			pentru cesiune de obiecte mobile, contracte de cumpărare și de schimb la obiecte mobile, contracte de livrare etc.		
fl.	cr.	fl.	cr.	fl.	cr.	fl.	cr.	
—	5	—	7	—	7	—	7	
pană la 75	—	pană la 20	—	pană la 10	—	—	—	
preste 75	150	preste 20	40	preste 10	20	—	13	
150	300	40	60	20	30	—	19	
300	450	60	100	30	50	—	32	
450	600	100	200	50	100	—	63	
600	750	200	300	100	150	—	94	
750	900	300	400	150	200	1	25	
900	1050	400	800	200	400	2	50	
1050	1200	800	1200	400	600	3	75	
1200	1350	1200	1600	600	800	5	—	
1350	1500	1600	2000	800	1000	6	25	
1500	3000	2000	2400	1000	1200	7	50	
3000	4500	2400	3200	1200	1600	10	—	
4500	6000	3200	4000	1600	2000	12	50	
6000	7500	4000	4800	2000	2400	15	—	
7500	9000	4800	5600	2400	2800	17	50	
9000	10500	5600	6400	2800	3200	20	—	
10500	12000	6400	7200	3200	3600	22	50	
12000	13500	7200	8000	3600	4000	25	—	
și așa mai departe la	fiă-care 1500 fl. cu 1 fl.	preste 8000 fl. vine a se	preste 4000 fl. se răspun-	de dela fiă-care 200 fl.	o competiță de fl. 1.25	unde earăși un rest mai	mic de 200 fl. vine a se	
mai mult, unde apoi și	restul mai mic de 1500 fl.	unde și un rest mai mic	de 400 fl. trebuie socotit	ca întreg.				
vine a se lua întreg.								

# Tîrgurile (bâlcuiri)

## din Ungaria și Transilvania.

Dacă pe lângă cea mai îngrijită arangiere s'ar afla greșeli în însemnarea tîrgurilor, ne rugăm frumos a ni le face cunoscute. Consemnările edate de înaltul ministeriu și camerile comerciale nu consună nici unele cu altele nici cu informațiunile noastre câștigate în mare parte la fața locului.

### Ianuarie.

1. Hadad. Lupșia (?). Șilimegi. Silvașul de sus. 2. Deva. Ghernesig. 3. Luna. 4. Chezdî-Oșorheiu. Goroslăul de pe Someș (?). 5. Oșorheiu. 6. Ciachi-Gârbéu. Corond. Crasna. Criș Făget. Geaca. Jibot. Iliă. Lăpușul ung. Őrmeniș. Panticiou (?). Vaida-Recea. 8. Buza. Mănăsturul Clujului (?). Posen. 9. Jimborul mare (?). Bațon. 10. Cal. Oșorheiu. Săn-Paul. 11. Almașul mare. Luna. 12. Miheș. 13. Aiud. Ciuc-Cosmăș. Crișul săsesc (3 zile înainte târg de vite). Ghialacuta. Huedin. Roșinău. Săn-Benedic. 15. Bateș. Ibașfaléu. 16. Hodoș. Mikeszásza. Zám. 17. Sas-Sebesul. 20. Brețcu. Chirpar (1 zile înainte târg de vite). Prostea mare (?). Săn-Georgiu. Teaca. 21. Argiehat (?). Canișa mare. Eted. Prejmér. 22. Barot. Cătina. Ghierేశ. Ghierghio-Ditru. Gilău. Nocrichiu (2 zile înainte târg de vite). Somchereg. 24. Armeni. Gherla. Nadeșul săsesc. 25. Magheruș. 26. Verșeț. 28. Ciozven. Goroslăul mare. Juda mare. 29. Cojocna. Lugoș. 30. Baița. Covasna. 31. Duna vechia.

### Februarie.

2. Ațel. Hațeg. Jec. Jibău. Jibot. Săn-Martin Homorodului. Voila (?). 3. Beiuș. 4. Aita mare. Boroșneul mare. Chibed. Papoț. 7. Ciuc-Sereda. Reghinul săsesc. 8. Alțina (2 zile înainte târg de vite). Rodna vechia. Teiuș. 10. Cendu mic. Ghirbéu. 12. Borșea. Ghierghio-Alfalău. Mercurea. Săn-Martin. Sereda Mureșului. Sic. Sitaș-Cristur. 13. Bonțida. Crișpatac. 14. Zabola. 16. Goroslăul mare (?). 17. Bachnea. Bruiu. Carțfalău (?). Cetatea de baltă. Dicio-Săn-Martin. Drasu. Lechnița. Reșinari. 19. Abrud. 20. Dej (2 zile înainte târg de vite). 21. Alămor. Poiana-sărata. 22. Zlagna. 23. Bistrița (până în 25-lea, numai târg de vite). 24. Cagü. 25. Dobra. Orlat. 26. Zlagna. 27. Hadad. Medieș. 28. Almakerék. Capolnas-Olafalău (?). Cătina. Cluj. Ghierేశ. Haroscherec. Kecskemét. Olafalău mare. Sajo-Săn-Paul.

### Martie.

1. Făget. 2. Oraștia. 3. Cincul mare. Posen. 4. Oradea mare. Sighișoara. 5. Somcuta. Sepsi-Săn-Georgiu (și în 6-lea). 6. Balcaciu. 7. Agherbiciu. Apoldu mare. Budapesta. Ciuc-Săn-Domocos. Görcon. Mănăstur ung. Micloșia. Morisdorf. Paraid. Timișoara. Uzon. Vajda-Cămăraș. 8. Brad (2 zile înainte târg de vite). Silvasul de sus. 10. Apold. Vințul de sus. 11. Baia mare. 12. Feldioara (și în 13-lea). Nușfaléu. Odorheiu. 13. Ibașfaleu. Lăpușul romanesc. 14. Frata ung. Roșia. 17. Bonțida. Cal. Cincul mic. 18. Canișa mare. Sasciori. 19. Cehul din Selagiu (?). Dinghelag. Zám. 20. Basna. Bögöz. Eted. Marcod. Ocna. Petrisiu (l. Bistrița). 21. Cernatul de jos. 22. Vajda-Hunyad. 23. Ciachi Ghârbéu. 24. Agnita. Hida. Vurmloc. 25. Beclean. Hasmasul-Lăpusului. Iliă. Lăpușul ung. Viștea de jos (în 23.

și 24. târg de vite.). Sas-Sebeșul (numai târg de oi). **27.** Oșorheiu. **28.** Uioara (?). **29.** Blaj. Cuc. Dicio-Sân-Martin. Ghierghio-Sân-Miclașuș (3 zile înainte târg de vite) **31.** Bancfalău. Cetatea de baltă. Ciuc-Cosmaș. Ciuc-San-Georgiu. Chirpăr (2 zile înainte târg de vite). Cohalm. Crasna.

### Aprilie.

**1.** Alba-Iulia. Bașon. Huedin. **2.** Borgo-Prund. Ciuc-Sepviz. Porumbacul inf. (numai târg de vite). **3.** Tășnad. **4.** Cămpeni. **5.** Halmagi mare. Hodoș. Sânta-Maria. **6.** Alparet. Verșeș. **7.** Arcid. **8.** Buza. Drașeu. Dobra. **9.** Daroș. **10.** Argiehat. **11.** Pancsova. **12.** Așel. Capolnaș-Olafalău. Chichinda mare. Codlea (și în 13-lea). Debreșin. Makfalău (2 zile înainte târg de oi). Moșna. Racoșul de jos. Sâmbăta de jos (10. și 11. târg de vite). Sas-Sebeșul (3 zile înainte târg de vite). Turda. Zalău (?). **13.** Betlen-Sân-Miclaș. Biertan. Lechnița. Luncă. **14.** Jacășdorf. Șomortin. **15.** Jimborul mare. Laslie. **16.** Copșa mică. Nadeșul sâs. Oclandul-Homorodului. Sepsî-Sân-Georgiu (și 17-lea). **17.** Ugra (?). **18.** Bercaș (?). Vinerea. **19.** Abrud. Almasul mare. Bandul de câmpie (târg de oi și de vite). Cason-Altitz. (Cason-Feltiz, Cason-Imper). Gherla. Ghierghio-Ditru. Iliesfalău (în Secuime). Komorn. Sân-Georgiu. Teaca. **20.** Cheța. Drag. Nușfalău. Sân-Martin (?). **21.** Cecău. Cernatfalău. Ciozven. Ciuc-Sân-Martin. Lupsia (?). Sibiu (2 zile înainte târg de cai, 2 zile mai înainte târg de vite, 3 zile și mai înainte târg de oi). Sitaș-Cristur. Voila (și în 22-lea). **22.** Beiuș. Borsea. Ludoșul Mureșului. Rodna vechia. **23.** Dobra. Györgény. Jibău. Mociu (?) Salașpatacul de sus. Örmeniș. Segedin. Terebeș. **24.** Pasmuș. Sân-Martin Homorodului. **25.** Cața (1 zi înainte târg de vite) Poiana-sărată. Reghinul ung. Reteag. Tășnad. **26.** Aiud. Farkașlaca. Lupul. **27.** Chibed. **28.** Kecskemét. Lugoș (?). Pișkolț. Șarkaia (2 zile înainte târg de vite). **29.** Brețcu. **30.** Chezdi-Oșorheiu. Reghinul săsesc.

### Maiu.

**1.** Corond. Deva. Goroslăul de pe Someș. Lăpușul ung. **2.** Poson. **3.** Boroșneul mare. Duna vechia. Ghernesig. Petroseni. **4.** Manasturul Clujului. Magheruș (?). Trășcău. **5.** Bistrița. **6.** Canișa mare. **8.** Jucul de jos. Micasasa. **9.** Iara. **12.** Cisdu. Eted. Luna. **13.** Beclean. Budapeșta. Mănăradea. Uzon. **14.** Covasna. **15.** Aita mare. Ibașfalău. Năseud. Zetelaca. **16.** Ciuc-Sereda. Nocrichiu (2 zile înainte târg de vite). Satulung. **18.** Blaj. Șeica mare. Sas-Sebeșul (numai târg de oi și de vite). **19.** Papoț. Retișdorf. **20.** Capolnac-Mănăstur. Cehul din Selagiu (?). Lechnița. Sân-Benedic. Timișoare. **21.** Bioziod. Brad. Zám. Zernesci. **22.** Dej (2 zile înainte târg de vite). Lapușul romanesc. Orlat. Sâmbăta de jos (2 zile înainte târg de vite). Vajda Hunyad. **23.** Oraștia. **27.** Oradea mare. Vințul de sus. **28.** Bachnen. Bodon. Bonia. Ighiū. Șilimegi. **29.** Făgăraș (2 zile înainte târg de vite). Jibau (?). **30.** Barot. **31.** Ghialacuta. Morisdorf.

### Iunie.

**1.** Almakerék. Cluj. Ghirbău. Prostea mare. **2.** Cetatea de baltă. Marpod (31 Maiu târg de vite). Seliște. Silvasul de sus. **3.** Ghierghio-Sân-Miclașuș (2 zile înainte târg de vite) Varhegiu. **4.** Somcuta. **5.** Bacia. Baghion. Eperjeș (până în 7-lea). **6.** Baița. Jibot. **7.** Petelea. **8.** Baia de Criș. Ferihaz (până în 10-lea). **9.** Beclean. Cincul mare. Mănăradea. Monor. Oșorheiu. Oșorheiu. Șarpatak. **10.** Baia mare. **12.** Brașov (până în 14, 2 zile înainte târg de vite). Carțfalău. Ciachi-Ghârbeu. Göröcsön. Macfalău. Panticiou. Racoșul de jos. Șeica mica. Sighișoara. Somchereg. Turda. Vințul de jos. **13.** Bercaș. Satulung. Zabola. **14.** Rodna vechia. **15.** Cheța. Mercurea. Teaca. **16.** Capolnaș-Olafalău. **17.** Bonțida. Mănăstur ung. Soporul de jos. **18.** Borgiș-

Ciuc-Sepviz. Ūrmeniș. Sepsi-Sân-Georgiu. 19. Dobra. 20. Arad. Blăj. Cason-Altiz, (Cason-Feltiz, Cason-Impér). Gilău. Haroscherec. Nușfalău. Posen. Radnot. Simleul-Selagiu. 21. Corond. Sorostely. Tașnad. 23. Agnita. Bateș. Cernatul de jos. Ibașfalău. 24. Arpașul de jos (2 zile înainte târg de vite). Craifălău. Drag. Ilia. Lapușul ung. 25. Jimborul mare (?). Pusta-Câmăraș. Sitaș-Cristur. 26. Ghierేశ. Sic. 27. Berceniș. Câmpenie. 29. Faget. Pancsova. Reteag. Roșinău. Vajda-Hunyad. 30. Crasna.

## Iulie.

1. Ciuc-Sereda. Medieș. Poiana. 2. Duna vechia. 4. Poiana sárată. 5. Ghierghio-Ditru. Halmagiu mare. 6. Baia de Criș. Zlagna. 8. Sân-Petru. Zám. 10. Covasna. Hadad. 12. Dicio-Sân-Mărtin. Vajda-Câmăraș. 13. Armeni. Cohalm. Gherla. 14. Alba-Julia. Huedin. Paraid. 16. Buza. 19. Bațon. Segedin. 20. Alparet. Argiehat. Basna. Beiuș. Micloșvar. Mociu (?). Sân-Georgiu. Sereda Mureșului. Terebeș. Vajda-Recea (?). 22. Deva. 24. Prejmer (și în 25-lea). 25. Catina (?). Goroșlăul de pe Someș. Ocna. 26. Brețcu. 27. Bran. 29. Canișa mare. Dej (2 zile înainte târg de vite). Kecskemét. Posen. Reghinul săsesc. Rodna vechia. 30. Apoldu mic. 31. Debrețin. Eperjes.

## August.

1. Avrig. Uioara. 3. Deregneu. Sân-Paul. Teiuș (?). Verșeț. 4. Ațel. Haroscherec. Luna. Papoț. Voila (și în 5-lea). 5. Ghernesig. 6. Elepatac (până în 8-lea). Goroșlăul mare (?). Șilimegi. Somcuta. 7. Aiud. Farkaș-laca (2 zile înainte târg de vite)-Lupul. 8. Ciozven. Mănăstur ung. Mociu. 9. Barot. Cetatea de baltă. Ciuc-Cosmaș. Jimborul mare (?). 10. Bilac. 11. Copșa mica. Sărcaia (2 zile înainte târg de vite). 12. Baia mare. Copsă mare. Pasmuș. Sas-Sebeșul (3 zile înainte târg de vite). 13. Bistrița. Borosneul mare. Corond. Mergindal. 14. Ūrmeniș. 15. Făget. Frata ung. Hăteș. Ilia. Pancsova. Sân-Paul. Viștea de jos (2 zile înainte târg de vite). 16. Câmpenie. Zălău. 17. Budapeșta. Magheruș (?). 18. Mihes. Vulcișor. 19. Alțina. 20. Cheța. Cluj. Crișul săsesc (3 zile înainte târg de vite). Năseud. Porumbacul inf. (numai târg de vite). Sân-Martin Homorodului. Zlagna. 21. Zeteleacu (până în 23-lea). 23. Alamor. Galt (?). Iliesfalău în Secuime (?). Oșorheiu. Sucul de jos. 24. Deregneu. Gioagiul de jos. 26. Ghierghio-Sân-Miclăușul. 27. Macfalău. 28. Ciuc-Sepviz. Drașeu. Făgăraș (2 zile înainte târg de vite). Turda. 29. Panticiou. Vurmloc. Zám.

## Septemvrie.

2. Nușfalău. Oradea mare. Sibiu (2 zile înainte târg de cai, 2 zile mai înainte târg de vite, 3 zile și mai înainte târg de oi). Silvașul de sus. Sitaș-Cristur. Vaidahaza. 4. Cața (în 3-lea târg de vite). Eperjes. 5. Dingheleg. Duna vechia. Marcod. Satulung. 6. Lupșia. 8. Cernatfalău (numai târg de vite). Chichinda mare. Dobra. Sânta-Maria. Sărmașul mare. 9. Drag. Gilău. Görcsón. Hodoș. Huedin. Ibașfalău. Lechnița. Lunca. Poiana. Sân-Miclăușul-Beclean. 10. Monor. Racosul de jos. Uilac (?). 11. Brețcu (?). Medieș. 12. Lapușul romanesc. 13. Halmagiu mare. Hida. 14. Jibău. Kecskemét. Lapușul ung. Zám. 15. Abrud. Almasul mare. Sic. 16. Reteag. 17. Bachnea. Bonia. Brad (2 zile înainte târg de vite). Ciuc-Sereda. Codlea (și în 18-lea). Cojocna. Eted. Mănăsturul Clujului. Posen. Salașpatacul de sus. Soporul de jos. Timișoara. 18. Alba-Julia. Almakerék. Rusu-munți. 19. Alparet. Sieul mare. Zabola. 21. Jara. 22. Baia de Criș (?). Borșea. Cal. Cincul mare. Crișpatac. Ludoșul Mureșului. Odorheiu (și în 23-lea). Oraștia. 23. Grind. Tașnad. 24. Bran. 25. Bațon. Sabăd. Seliște. 27. Debrețin.

Deregneu. 28. Ciuc-Sân-Domocos. Cohalm. Iia. Sânt-Imbru (?). Segedin. Trăscău. 29. Arcid. Arpașul de jos (2 zile înainte târg de vite). Crasna. Jibot. Salașpatacul de jos. 30. Sepsi-Sân-Georgiu (până în 1 Noemvrie). Varhegiu.

### Octomvrie.

1. Micasasa. 3. Canisa mare. Dicio-Sân-Martin. Iuda mare. Năsăud. Paraid. Petroșeni. 4. Aiud. Borcuta. Carțfalău. Halmagiu. 6. Nocrichiu (2 zile înainte târg de vite). Sic. 7. Cagu. 8. Gradistea. 9. Bonțida. Ghierేశ. Hadad. Lugoș. 11. Reghinul săsesc. 12. Bruiu. 14. Buza. Ighiu. Sasciori. 15. Oclandul Homorodului. 16. Brașov (până 18-lea, 2 zile înainte târg de vite). Chezdi-Oșorheiu. Jăcăsorf. Laslie. Mănăradea. Monor. Petrișiu (1. Bistrița). 17. Poiana sărată. Roșia (și 18-lea). 18. Borgoprund. Deva. Rodna vechia. 19. Bandul de câmpie (târg de oi și de vite). Ghierghio-Alfalău. Nadeșul săsesc. 20. Cluj. Drasū. Marpod (în 18-lea târg de vite). Sân-Georgiu. 21. Ciozven. 23. Gherla. Sighișoara. Teaca. 24. Câmpenie. Morisdorf. Pișcolț. 25. Bateș. Turda (?). Zalău. 26. Arad. Cendu mic. Dobra. Drág (?). Făget. Teuș. Verșeț. 27. Năsăud. Papolț. Șomortin. Verșeț. 28. Bălcaciu. Cecău. Ciuc-Sân-Martin. Papolț. 30. Baghion. Bodon. Covanasna. Mănăstur ung. Mercurea. Oșorheiu. Reteag (?). Sărcaia (2 zile înainte târg de vite). Șeica mica. Tașnad. 31. Barot. Borgiș (?). Farcașlacă (2 zile înainte târg de vite). Lupul.

### Noemvrie.

1. Vajda-Hunyad. 2. Nușfalău. 3. Budapesta. Hundertbechiu. Rechișdorf. 4. Reșinari. 7. Apoldu mare. Boroșneul mare. Craifalău. Frata ung. Gherneșig. Ghibéu. Goroslăul mare. Haroscherec. Vințul de sus. 8. Baia de Criș. Ibașfalău. Zernesci. 9. Jimborul mare. 10. Bilac. 12. Bistrița. 13. Cisdu. Ghialiacuta. Ghierghio-Ditru. Görcsón. Huedin. Kecskemét. Vințul de jos. 14. Zabola. 15. Cason-Altiz (Cason-Feltiz, Cason-Imper). Drag. 16. Măgheruș (?). 17. Beclean (?). Capolnaș-Olafalău. Olafalău mare. 18. Medieș. Segedin. Sic. 19. Capolnac Mănăstur. 20. Chichinda mare. 22. Ugra (?). 24. Apold. Bateș. Blaj. Făgăraș (2 zile înainte târg de vite). Miclosia. Orăștia. Petelea. Posen. Turda. Uzon. 27. Örmeniș (?). 28. Sereda Mureșului. 29. Almașul mare. 30. Pișcolț. Zám.

### Decemvrie.

1. Beclean. Biziod. Feldioara (și în 2-lea). Ghierghio-Sân-Miclăușul (2 zile înaintea târg de vite). Sân-Miclăușul-Beclean. Șeica mare. 2. Oradea mare. 3. Jimborul mare (?). Paraid. Rodna vechia. 4. Brad (2 zile înainte târg de vite). Dej (2 zile înainte târg de vite). 5. Alba-Julia. Baia de Criș. Timișoare. 6. Biertan. Făget. Halmagiu mare. 8. Argiehat. Cernatul de jos. Cetatea de baltă. Ciuc-Sân-Georgiu. Hasmașul Lăpușului. Ocna. 9. Abrud. Agnita. Odorheiu (și în 10-lea). Uilac (?). 10. Cehul din Selagiu (?). 11. Soporul de jos. 15. Ciuc-Cosmăș. Cocmani. 16. Aja mare. 19. Dobra. 20. Alparet. 21. Argiehat (?). Ciuciu. Gioagiul de jos. Mociu. Simleul-Selagiu. 22. Apoldu mic. 23. Macfalău. Radnot. Somchereg. 25. Cehul de Selagiu (?). Debrețin. Nușfalău. 26. Cernatul de jos. Ciuc-Sepviz. Pișcolț. 27. Bercaș (?). Borgiș. 28. Cocmani. Cluj. Zalău. 29. Ilefalva. Teuș. Vinerea. 30. Cohalm. Sibiiu (2 zile înainte târg de cai, 2 zile mai înainte târg de vite, 3 zile și mai înainte târg de oi). 31. Lapușul (?). romanesc.



## Din România.

Agiudenți (Roman), 19 Maiü.  
 Alexandria (Teleorman) Dum. Rusalit.  
 Argintoaie (Mehedinți) la Sf. Panteleimon.

Bacăü, 29 Iunie, 20 Iulie, 29 Aug.  
 Baiea (Suciava), 6 Maiü, 29 Iul., 15 Sept.  
 Bălăcești (Gorj), 25 Martie.  
 Bălușești (Roman), 29 Maiü.  
 Bărgăoani (Neamț), 23 Aprilie.  
 Bârlad, 23 Aprilie, 20 Iulie, 30 Aug.,  
 14 Sept., 8 Nov.

Biochina (Ialomița), Sf. Maria mică.  
 Bogdana (Bacău), 2 Iulie, 8 Sept.  
 Bogdana (Totova), 6 Aug.  
 Bogdănești (Bacău), 13 Martie, 25 Maiü.  
 Boghicea (Roman), 29 Iunie.  
 Bolgrad, 15 Oct., (ține 15 zile).  
 Boroșeși (Vaslui), 25 Mart., 25 Maiü,  
 4 Iunie, 25 Oct., 21 Nov., 6 Dec.  
 Botești (Roman), 23 Aprilie, 15 Aug.  
 Brâncoveni (Romania), 9 Martie.  
 Broșteni (Ialomița), 29 Iunie.  
 Broșeni (Mehedinți), la Drăgaica.  
 București, la Moși, în sept. Rusalilor.  
 Buda (Râmnicul-sărat), la Drăgaica,  
 Sf. Maria mică.  
 Budești-Ghicăi (Neamț), 20 Iulie.  
 Buruești (Roman), 21 Apr., 20 Iunie.  
 Buzău, la Drăgaica.

Călărăși (Ialomița), 29 August.  
 Călugăreni (Vlașca), 1 Febr.  
 Câmpulung, la Drăgaica, 20 Iulie.  
 Câmpul mare (Argeș), 9 Martie, Înălțarea Domnului.  
 Caracal, 23 Aprilie, dela Înălț. Dluï până la Rusalii.  
 Cărbunești (Gorj), 2 Febr., 9 Martie, Sf. Maria mică.  
 Cărbunești (Mehedinți), la Drăgaica.  
 Cașin (Bacău), 15 August.  
 Ceacăr (Brăila), Înălț. Domn. 24 Iunie.  
 Chilia, 14 Octomvrie.  
 Chinov (Mehedinți), 9 Martie.  
 Chiojdeni (Râmnicul-sărat), la ziua Buna-vest. Dumineca tuturor Sântil.  
 Ciochina (Ialomița), 8 Sept., Florii.  
 Ciupagea (Vlașca), 9 Martie.  
 Colentina (Ilfov), la Drăgaica.  
 Comanești (Bacău), 9 Martie, 8 Iunie, 29 August, 2 Decemvrie.  
 Cornățel (Mehedinți), la Drăgaica.  
 Cotroceni (Ilfov), Sf. Maria mare.

Crivești (Roman), 19 Maiü.  
 Crusov, dela 26 Iunie până la Sfântul Petru.  
 Curtea de Argeș, la Sf. Panteleimon, Sf. Maria mare.

Dabuleni, dela 10 Spt. până la Înălț. sf. †  
 Dămieniști (Roman), 6 August.  
 Dărmănești (Bacău), 20 Febr., 21 Maiü, 20 Iulie, 8 Nov.  
 Davideni (Neamț), 27 Iunie, 29 Aug.  
 Deleni (Vaslui), 15 August.  
 Dimitrești (Râmnicul-sărat), 20 Iulie, Sf. Maria mare.  
 Dobreni (Neamț), 25 Maiü.  
 Dobroteni (Olt), 21 Maiü.  
 Doljești (Rom.), 20 Maiü, 14 Sept., 14 Octomvrie.  
 Dorohoiu, 24 Iunie.  
 Drăgănești (Olt), Ziua Crucii.  
 Drăghiceni (Olt), Sf. Panteleimon.  
 Drăghicești (Olt), Înălțarea Sf. Crucii.  
 Dumitrești (Râm. sărat), Sf. Maria mare.

Fălticeni, 20 Iulie.  
 Fărcășeni, 15 August.  
 Florești (Vaslui), 20 Iulie.  
 Focșani, la Drăgaica.  
 Frătești (Vlașca), 23 Aprilie.

Galați, 2 Febr., 15 Martie, 21 Maiü, 6 Aug., Vinerea mare.  
 Gheraești (Roman), 30 Maiü.  
 Ghiojdeni (Ialomița), Dum. tuturor Sf.  
 Giurgeni (Ialomița), 9 Martie, la Drăgaica, 20 Iulie, Sf. Maria mică, 14 Oct.  
 Florii, Dumineca Tomei, Sf. Maria mare, Mucenicii, Buna vestire.  
 Giurgiu, 29 Iunie, Sf. Maria mare.  
 Godeni (Muscel), la Vinerea mare.  
 Greci (Olt), 25 Martie.  
 Grind (Ialomița), 9 Martie.

Hălăucești (Roman), 8 Sept.

Iași, Sf. Teodor, 23 Apr., Înălț. Dluï, la Drăgaica, Sf. Maria mare, Florii,  
 Ipotești (Olt), la Drăgaica.

Jilava (Ilfov), Dumineca tuturor Sf., 24 Iulie.

Jiu (Olt), la Înălțarea Domnului.

Jupa (Vlașca), 9 Martie.

Jugani (Roman), 29 August, 18 Sept.

Luciū (Ialomița), Dumineca tuturor Sfinților.

Luciū (Mehedinți), Schimbarea la față.

Lupoae (Mehedinți), 23 Aprilie.

Lupoae (Romanați), 26 Oct.

Mărculești (Muscel), Înălț. Domnul.

Mavrodin (Teleorman), la Moși.

Milcăușeni (Roman), 30 Mai.

Mircești (Roman), 20 Aug., 18 Sept.

Mogoșești (Roman), 6 Aug., 29 Aug.

Moinești (Bacău), 5 Martie, 23 Aprilie, 29 Mai, 26 Oct., 6 Dec.

Muncel (Roman), 6 Aug., 29 Aug.

Neamț, la Înălț. Dlu, 6 Aug., 6 Dec.

Negrești (Vaslui), 1 Febr., 23 Apr., Dum. tutur. Sf., la Drăgaica, 26 Oct.

6 Dec., Florii, Bunavest., Dia Crucii,

Nesporești (Roman), 23 Apr., 15 Aug.

Ocna (Bacău), 17 Martie, 21 Mai, 27 Iulie, 8 Nov.

Oltenița (Ilfov), la Moși.

Oncești (Bacău), 6 Martie.

Onești (Bacău), 13 Mart., 9 Iun., 29 Iun., 29 August, 14 Septembrie, 14 Oct., 8 Noembrie.

Oțeleni (Roman), 9 Dec.

Pantelemon (Ilfov), 27 Iulie.

Peatra, 8 Febr., 18 Mai, Dumineca tuturor Sf., 8 Nov., 5 Dec.

Pildești, (Roman), 15 Aug.

Pitești, 23 Apr., Înălțarea Domnului, Dumineca tuturor Sf., la Drăgaica.

Pleşești, (Râmn.-sărat), Sf. Panteleim. Ploești, 23 Aprilie.

Poiana lui Jurascu (Roman), 13 Iun.

Poenari (Argeș), Schimbarea la față.

Polovraci (Schitul), 23 Aprilie.

Preajba (Gorj), 23 Aprilie.

Prunișori (Mehedinți), Vinerea mare, Dumineca florilor.

Răchiteni (Roman), 13 Iunie.

Riurenii (Vâlcea), dela 24 până la 27 Aug. tîrg de vite, dela 28 Aug. până la Sf. Maria mică tîrg de marfă.

Roman, 6 August.

Râmnicu, Vinerea mare.

Râmnicu sărat, 23 Apr., Înălțarea Domnului, 24 Iunie.

Roznov (Neamț), 2 Febr., 9 Martie, 21 Mai, 24 Iunie, 27 Aug., 2 Oct., 12 Dec., Florii.

Rusanești, dela 2 Sept. până la Sf. Maria mică.

Sabaóni (Roman), 8 Mai, 29 Mai.

Sagna (Roman), 9 Mai, 29 Iunie.

Salcii (Ialomița), Dumineca tutur. Sf.

Salcioara (Râmn.-sărat), 23 Aprilie.

Schela (Roman), 14 Sept.

Slanic, 20 Iulie.

Slatina, 23 Aprilie.

Sloboția (Ialomița), 23 Apr., Înălțarea Domnului, 21 Iunie, Vinerea mare.

Stanești (Gorj), 25 Martie.

Sutești (Brăila), 9 Martie, 25 Martie, 21 Mai, 29 Iunie, 20 Iulie, 15 Aug., 8 Sept., 14 Sept., 14 Oct., 26 Oct., 8 Nov., 21 Nov., 6 Dec., Florii, Dumineca Tomei.

Talpa (Neamț), 29 Iunie.

Târgul-Frumos (Iași), 12 Iulie.

Târgul-Jiu, Sf. Maria mare, Vin. mare.

Tecuciu (Teleorman), 9 Mart., 24 Iun.

Tigveni (Argeș), 23 Martie.

Todireni (Roman), 15 August.

Trifești (Roman), Înălț. Domnului.

Tupilați (Roman), 24 Iunie, 24 Iulie.

Uda (preste Olt), Înălțarea Domnului, dela 25 Iunie până la Sf. Petru.

Ulmeni (Argeș), Dumineca tuturor Sf.

Ulmeni (Ilfov), Sf. Maria mare

Vadastrîia, dela 5 Aug. până la Sf. Maria mare.

Valea Hălăucești (Rom.), Sf. Maria mic.

Vaideni (Vâlcea), Marți și Mercuri în săptăm. brânzii, Dumineca Rusal, 27 Iulie, Dia Crucii.

Vârtești (Râmn.-sărat), Sf. Maria mare.

Vârteșcoi (Râmnicul-sărat), Sfântă Maria mare.

Voinesci (Vaslui), Sf. Maria mare.

Vulpășești (Roman), 26 Mai.

PARTEA  
VESELĂ.



*An nou*

*fericit!*

*1897.*

---



—◆ Inainte de plecare spre Italia. —◆

Cucoana: Grăbește bărbățele, trăsura așteaptă deja și peste un sfert de cias pleacă trenul.

Soțul: Ai nițică răbdare, puiule. Tocmai 'mi-am adus aminte, că nu știu o boabă italienește și aș vol să învăț repede niște termeni din dicționar.

→ I-aș spune. ←

I-aș spune: „Stai copilă dragă,  
Oprește-te în calea mea.  
O inimă atâta am . . .  
Ți-o dau și fă ce vrei cu ea!“

I-aș spune: „Inima-mi ie-o mare,  
Fi tu stăpână peste mare,  
In ea s'ascunde cel mai mândru,  
Mai scump dintre mărgăritare . . .“

„Iubirea — e mărgăritarul,  
Eternă-i strălucirea lui . . .  
I-aș spune astea ș-alte multe! . . .  
Dar nu le spun, că nu am cui . . .“

(„L. V.“)

—◇ La prășilă. ◇—

Snoavă, fără colaborarea poporului.

— Măi țigane, da ce nu-ți scoți mai curând spinu din talpă, să te apuci de lucru, și stai pe ogor de pomană?

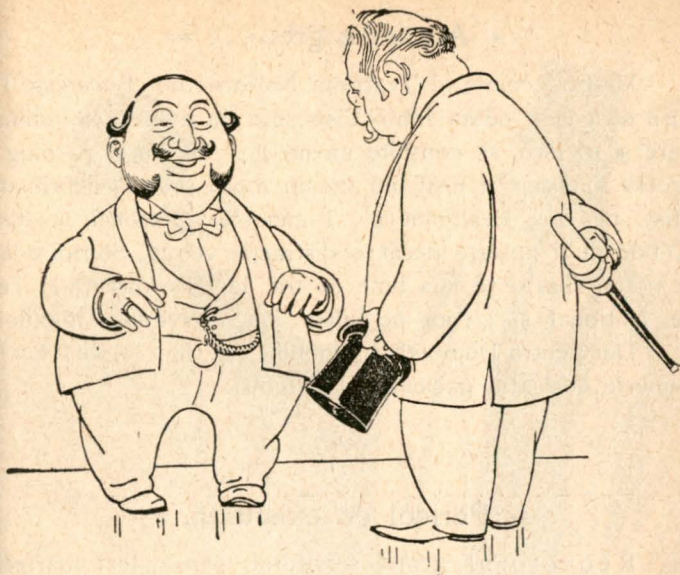
Țiganu, fricos, se scoală repede'n picioare și, ca să țină și el ceva . . .

— Mă gândeam, românico, că de nu se 'nfngea spinu, curgea tot sângele prin înțepătură.

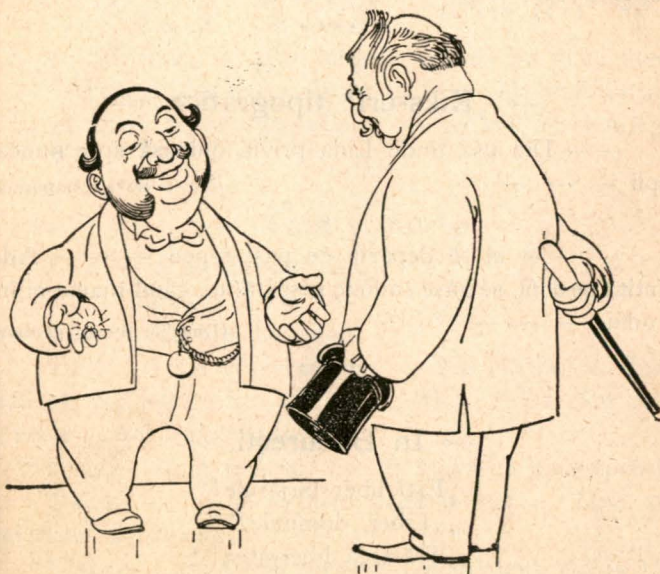
→ „Așa“ ori „așa“? ←

Domnul Scormolici: „Ia te rog domnule Leibulescu, ce porți matale inelul ăsta scump cu briliantul întors spre palmă? Așa nu ți-l poate admira lumea?“

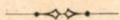
Domnul Leibulescu: „Ei, ai și spus una boacănă! Bine bre, cum vorbești cu oamenii:“



aşa —



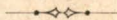
ori aşı!?"



→ Atunci e greu . . . ←

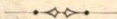
Vestitul comic al Teatrului Național din București Iulian s'ă găsea odată într'o dispoziție de melancolie chinuitoare și s'ă duse s'ă consulte un medic. Savantul patolog îl cercetă minuțios și neaflând vre-un morb grav la deprimatu artist, pe care dealtcum nu 'l cunoștea personal, îi duse: „D-tale nu-ți lipsește decât o distracție veselă. S'ă riți odată cu poftă, și ai s'ă te faci bine de tot. Ia dute diseară la Teatrul National și 'l veți pe Iulian în „Voevodul Țiganilor.“

Dar pentru Dumnezeu, domnule, eu sunt — Iulian — răspunse desolatul pacient. — Tablou!



→ Pericol de existență. ←

Redactorul: (cătră servitorul, care a luat foarfecile și nu le mai găsește) „Pentru D-țeu, omule, îmi periclitez existența!!“

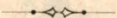


—◇ „Kiks-uri“ tipografice. ◇—

— — Din ușa tinții Lina privia duioasă spre șunca (l) popii — — — (Din o novelă populară).

\* \* \*

— — — el s'ă depărtă cu pași repedi — — — Adela, trântită pe sofa, s'ă găsea adânc pișcată(m), când mama ei întră în odaie — — — (Dintr'un roman modern).

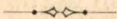


—◇ In București. ◇—

„Ești liber birjarule?“

„Liber, domnule!“

„Trăiască libertatea!!“



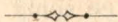


—→ L'a lovit. ←—



— Știi frate, că ți-se lungesc urchile pe ți ce merge!

— Posibil; dar s'e-ți spun eu alt lucru: Urechile mele și cu mintea ta ar compune un — admirabil măgar!



—→ Tata și fiu. ←—

Fiu. — M'ai chemat tată?

Tata (furios) — Da.

Fiu. — Ce vrei cu mine?

Tata. — Ce vreu cu tine?... Mai întrebi?... Îndrăse-nești să mai întrebi?... Adică nu știi?... La câte ceasuri ai venit acasă, astă noapte?

Fiu. — Astă noapte?... Pe la vre-o două-spre-șapte.

Tata. — Și ce ai făcut până la 12?... Hai, nu le mai ticlui și răspunde.

Fiu. — Lasă-mă să vorbesc. Ce-am făcut pân' la 12?... Ce am făcut...? M'am... plimbat.

Tata — Te-ai plimbat?... și cu cine?

Fiu. — Cu prietenii.

Tata. — Țău!... Și unde ai fost?

Fiu. — La cafenea... Am jucat biliard, am câștigat...  
ba chiar Alecu a rupt postavul.

Tata. — Așa-a-a? A rupt postavu..? Și ai dormit acasă?

Fiu. — Firește.

Tata (exasperat). — Minți. N'ai dormit acasă și dacă-i merge tot așa, te...

Fiu. — Dar, tată...

Tata. — Nu încapc nici un „dar tată“... Nu te-ai plimbat cu prietenii, n'ai jucat biliard, și Alecu țieu n'a spart nimica.

Fiu. — Tată!

Tata. — Să-ți spun eu ce-ai făcut. Ai fost la șantan cu o femeie, o cocotă, de sigur.

Fiu. — Mai ântâi că nu e cocotă.

Tata. — Cocotă, necocotă, era o femeie... și, la vârsta ta, e rușinos!

Fiu. — Eu?

Tata. — Dacă te-am văduț!

Fiu. — Așa? atunci prefer să-ți spun tot.

Tata. — In fine, a dat Domnu!

Fiu. — Te-am văduț și eu, ți-am văduț și femeia.

Tata. — Ce spui? ce spui?

Fiu. — Și cât te-am văduț eu am vrut să mă duc. Ea m'a întrebat de ce! Eu, te-am arătat, dîcându-i: „Tata.. s'o ștergem!“ Știi ce mi-a răspuns? „Ala, tatăl țieu? da ăla-i bacceua mea de toate marțile!...“

(Se aude o voce afară)

Tata, foarte palid. — Taci... auđi, vine mă-ta.

(„L. V.“)

◆ ◆ ◆  
\* Unei cântărețe. \*

De-aș putea măiastra-ți gură  
Să ți-o 'nchid cu un sărut  
Te-aș scăpa pe tin' d'un critic  
Și pe public de-o tortură.

◆ ◆ ◆

→ Devisă hoțescă. ←

Ce-o să-ți faci, trebuie să iai lumea cum este, și oame-  
nilor ce găsești la ei — — —

→ Sfat prietenesc. ←

„Sunt total ruinat. Nu-mi mai rămâne altceva decât  
să mă 'nsor sau să mă pușc.“

„Atunci eu în locul tău mai bine m'aș pușca.“

→ Panegiric. ←

(Unui deputat)

— — — el își schimba adesea locul, convingerea  
însă foarte rar, iar rufele — nici-odată — — —

❖ Epigramă. ❖

Unui dezertor.

„La umăr<sup>e</sup> strigă caporalul,  
„La umăr<sup>e</sup> toți o iau cu zor,  
Dar Nicolae, din . . . greșală  
O ia, tâlharul, la . . . picior.

(„L. V.“)

→ Cine a sbierat. ←

(Snoavă).

Un țigan drumeț măsesese la un român. Dimineța, când fû  
să plece, românul părû că-și aduce aminte de ceva și-l întrebă:

— Da ce-ai visat astă-noapte, de sbierai într'una, cât  
îți lua gura; par'că te-ai fi certat cu cineva?

— Păi m'am certat, mâncați-aș, dar n'am sbierat eu.

— Ear cine, mă țigane?

— Păi ăla cu care mă certam, ăla sbiera, geaba-i fă-  
ceam eu semn să tacă.

(„L. V.“)

# ☞ Cea mai nouă Tragi-Comedie de Caragiale ☞

(în patru scene)



I.

O zărește —  
Să simte —



II.

Atins —  
Cum se cade —



III.

Un bizel —  
Ce deliciu! — —



IV.

Cortina —  
Cade.

# ❖ Epigrame ❖

de

Radu Rosetti.

## Unui șef de gară.

Semnalul roșu e alarmă;  
Deci trenul se oprește-afară.  
Să înșelase mașinistul:  
E nasul șefului de gară.

## Unui poet.

Cătând mereu în vers cadența,  
Ca regulă de poezie,  
Să 'ntêmplă să cam uiți scadența,  
În regulă de datorie.

## —◇ Doamnelor decoltate. ◇—

Că vedeți la teatru doamne  
Decoltate, nu-i miracol,  
Căci în loc de spectatoare, —  
Ele singure's spectacol.

## —→ Bucățica dela gură. ←—

— Ce-ai la mână, mă țigane?

— Să trăești boiarule, m'a mușcat un porc. Taman îl înjunghiasem; dau să-'i plec capul cu mâna, ca să nu mă umple de sânge, și numai că nimeresc drept în gura porcului. Porcu, haț, de mână.

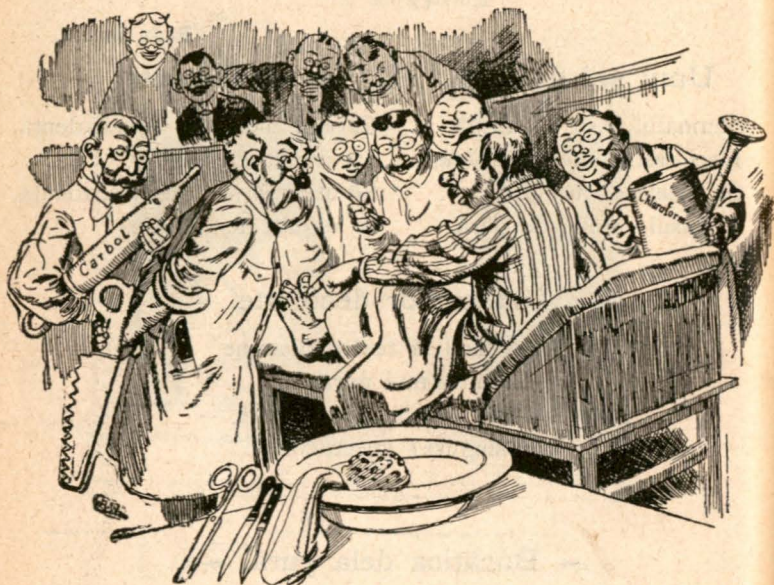
— Și n'ai putut să tragi repede mâna, prostule?

— De, boiarule, trăgea de moarte, cum să-'i iau bucățica dela gură.

## → Epitaf. ←

### Pe mormântul Doctorului.

Nu mai plângeți. De-ar trăi  
Câți în locu-i n'am mai fi!



Profesorul de medicină: Înainte de ce vă amputăm piciorul, vă întreb: Mai aveți vre-o dorință?

Pacientul: Da, domnule profesor, vă rog operați-mi mai întâi ochiul ăsta de găină.

— ♦ ♦ ♦ —  
→ **Contradicție zoologică.** ←

Un bețiv (uitându-se la un bou, care bea apă din iaz):  
,Câtă apă poate bea așa un bou. — Ce — măgar!«

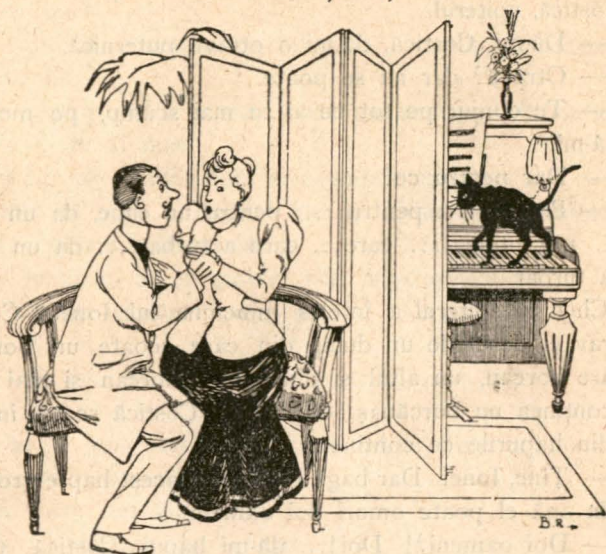
— ♦ ♦ ♦ —  
— ♦ **O cugetare:** ♦ —

Singura pompă, la care putem aspira și noi, cei mici,  
este pompa . . . . funebră.

Un pîrlit.

— ♦ ♦ ♦ —

—→ Rea conștiință. ←—



„Pentru Dumnezeu, mama — la pian!”

—→ Amorul contrariat ←—

sau

Purgativul salvator.

Ionel și Mărioara se iubeau. Se iubeau mai tare ca deputatul diurna; mai tare ca ministrul portofoliu; se iubeau la nebunie. Dar vai, o soartă mai crudă ca un biftec ne fript și niște părinți la fel cu soarta se opuneau fericirii lor. Durere!

— Ionel!

— Mărioaro! Dacă nu putem fi uniți în viață, să fim în moarte.

— O da, să murim împreună. Ce fericire! Impreună! Impreună!

— O da, iubita mea, numai murind vom putea trăi fericiți.

Cu părul v lvoi, cu ochii holbaţi Ionel d  fuga la amicul s u Costică, spiţerul.

— Dă-mi, Costică, dă-mi o otravă puternică.

— Otravă? dar nu se poate.

— Te conjur pe tot ce ai tu mai scump, pe mojarul tău, dă-mi.

— Dar pentru ce?

— Pentru..... pentru..... pentru un c ne, da un c ne care... mă 'nţelegi?... care... care a turbat,... da un c ne care a turbat.

Chiar Ńi spiţerul a 'nţeles minciuna lui Ionel. Cu un aer grav el deschide un dulap din care scoate un borcan, din care borcan, un altul Ńi din acesta borcan Ńi mai mic care conţinea un borc naş; din acesta Costică scoate 'n fine unul din hapurile ce conţinea.

— Ţine, Ionel. Dar bagă de seamă, acest hap e grozav; topit 'n apă el poate omor  doi oameni.

— Doi oameni?! Doi!... dă-mi hapul, Costică, tu-mi scapi viaţa. Dă-mi-l.

— 12 franci Ńi 75 centime:

Ionel 'ncep  prin a 'nghiţi hapul acesta Ńi o Ńterse fără să audă hohotele de r s ale lui Costică.

\*

Sus, tocmai sus, 'n mansarda lui Ionel, *El* Ńi *Ea* privesc acum, cum se topeşte hapul 'n p harul de apă. P harul care-i va un  pentru eternitate. Hapul se topeşte, s'a topit.

— Mărioara mea!

— Ionel al meu!

— 'nc'o sărutare.

— Incă una.

— Ţi'nc  una.

Corpurile lor tremur , da decisiunea lor e fermă.

Ionel 'nchide uşa, scoate cheia, o aruncă pe fereastră. Aşa nimeni nu va putea 'ntra să-i ajute; aşa nimeni nu va putea eşi. Nici el chiar, dacă cuprins de milă, ar cerca s'o salveze pe ea.



— Mărioara mea!

— Ionel!

O ultimă îmbrățișare și „otrava“ -i bătută. Jumătate *El*, jumătate *Ea*.

— Acum vei fi a mea, pentru eternitate, Mărioară.

— Și tu al meu.

În brațele unuia-altuia ei așteaptă moartea.

Iat-o că vine. „Otrava“ începe să lucreze. Stomachul ghiorăie, mațele bolborosesc.

O furtună. Și ce galbini s'au făcut amândoi!

— Simți, iubito?

— O da.

— Și eu. Adio.

— Adio.

Vai ce junghiuri prin pânțele. Adevărate colici.

Și moartea nu mai vine!

Și burta rău îi doare!

— Ci vin, moarte, odată!

Ghior... ghiorr.... ghiorr.

Ionel se repede la ușă. Ușa închuiată, resistă, Mărioara, sare la fereastră. Imposibil, catul al patrulea. Ei strigă. Înzadar, casa e goală. Vai ce tortură!

Când galbeni, când roși, ghemuiți, departe unul de altul, acum ei pânțele strâng în brațele lor.

Și moartea întârzie!

Sgomot straniu se aude,... Mărioara 'și ascunde fața în mâni.... oroare! . . . . .

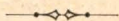
. . . . .

Au trecut ani și totuși Ionel și Mărioara nu se pot întâlni fără să roșească.

Ei nu au murit, nu, dar s'au vindecat de amorul lor. (!)

Tineri amoresați, nu uitați, că cel mai bun leac contra *boalelor de inimă* e purgativul Géraudel.

Ap.



—→ Micuții noștri. ←—



— De unde mă ai tu pe mine, mamă dragă? — Un îngerăș mi-te-a adus puiule. — Și ce 'i-ai dat, mamă? — Bomboane, scumpa mea. — Și pe urmă n'a mai venit nici-odată îngerul? — Nici-odată! — —

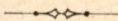
— Așa-î că îngerășul a fost urît și nerecunoscător? — Ba nu, draga mamei, nici decum. — Atunci se vede, că au fost rele bomboanele! — — —

—→ O scântee. ←—

Când invidia scrie ce-î dictează ura, atunci se naște — o scrisoare anonimă.

—◇ Culmea gelosiei. ◇—

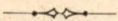
Să nu-ți lași bărbatul să adoarmă în brațele lui Morfeu, sau să nu-l lași să îmbrățișeze o carieră.



—◇ Kiks tipografic. ◇—

— — — În biserică cașul (n) stă la spatele mirelui.

(Din „datine la cununii.“)



—◇ Jobenul lui Ali. ◇—

Prietenul meu Ali înjghebase cu chiu cu vai 35 de franci ca să-și cumpere un joben „cum nu mai are nimeni în București“ și acum se îndrepta spre magazinul de pălării al lui Fain.

Nenorocul lui să se întâlnească la un colț de stradă cu o droaie de prieteni:

— Unde te duci „desperatul“?

— La Fain să-mi cumpăr un joben.

— Hai să-i bem aldămașul.

— Ce aldămaș nene, că nici nu l'am cumpărat... și n'am bani decât pe țanc.

— Nu-i nimic, cumperi și tu unul mai efin.

Și iată-i instalați la *Gambrinus*.

— Să ne vie de ce halbe!

— Luați, mă, d'ale mici, se roagă bietul Ali; dar degeaba, nici n'apucă să sfârșească vorba și s'au și golit paharele.

— Să ne mai vie de ce, strigă un lungan, în hohotele de rîs ale camaradilor.

— Ei da, știți că vă întreceți cu gluma...

Dar chelnerul nu vrea să știe, și mai aduce de ce.

— Băete, ia adu-mi o păreche de crenvirșiți.

— Și mie un gvarguel!

— Mie icre.

Și chelnerul aduce, aduce mereu, iar la socoteală în-  
casează pe Ali cu 15 lei.

— Vedeți, mă, ce mi-ați făcut! Rămân cu 20 lei...

— Știu eu un pălărier în strada Carol, unde-ți cumperi  
un joben perfect cu 20 lei, ... îl consolează unul mai milos.

— Dă-l dracului de joben, că se strică de ploaie ca al  
meu, și te mai dă de cheltuială să cumperi și o umbrelă, ...  
îi dăce prietenul Urzică.

— Așa e... Cumpărați una moale cu 15 lei și, până  
una alta, mai dă câte-o halbă.

Ali se gândește la economia umbrelei și inimă bună,  
se execută.

Acum s'a încălzit și dânsul.

— Ce-ar fi mă, dacă mi-aș cumpăra o pălărie cu cinci  
lei dela *Universul*?

— Bravo neică, așa te vreau, ... să mai vie dece, co-  
mandă lunganul entusiasm.

Dar berea e a dracului: de ce bei, d'aia ai bea mai  
mult, așa că după a patra halbă, Ali își scoate pălăria din  
cap, o privește cu atențiune, și se convinge singur:

— La urma urmei nu e așa stricată; dau cinci lei și  
mi-o repară.

Să ne mai vie dece.

La a cincea halbă se iartă omului să fie cu chef:

— Da ce are pălăria asta băeți? îi întreabă Ali in-  
dignat, bătând cu pumnul în masă.

— Nimic, e perfectă. Capul face pe om, nu pălăria,  
îi răspund camerații în cor.

Și s'a beut și „reparația“ și încă un rînd de halbe,  
care s'a plătit din cotizație:

— Ca să nu-ți lași pălăria amanet la țal, cum îi diceau  
a doua di prietenii lui Ali, ca să-l necăjească.

Radu D. Rosetti.



—◇ Poesie și Proză. ◇—

El:

Ea:

Ah, de-aș fi o păsărică!  
 Ah, de-aș fi o filomelă!  
 T'aș cânta ziua și noaptea  
 La fereastră, dragă belă!  
 Pân' ce tu mai asculta,  
 S'aș avea inima ta! — — —

Ah, să fi tu păsărică,  
 Filomelă chiar să fi,  
 Somnul să mi'l strici, măicuță!  
 Vai cum te-aș mai lecu:  
 Ni cotoc, ni pasărea!  
 Top pisică după ea!!

Țuki.

—◇ Tempora mutantur. ◇—



Bătrâna cochetă: „Ah, nu știu, dar mai de mult erau bărbații mai galanți!”

Cavalerul: „Ei, de, domnișoară, mai de mult erau și cuconițele mai tinerele!”

—◇ Culmea sgârceniei. ◇—

Să te uiți permanent peste ochelari, ca să nu se tocească sticla uitându-te prin ei.



—→ Sfat bun. ←—

Lui George al Sandei i se fură căldarea de aramă ce o avea omul la casa lui. După toate căutările, truda 'i-a fost în zadar, căci n'a putut da de urma ei.

În vremea asta, țiganul Florea, care furase căldarea, era în mare încurcătură, căci nu știa ce să facă cu căldarea. Lui nu'i trebuia, fiind-că era foarte mare, iar să o ducă la târg să o vîndă, nu'i venea la socoteală, de frică să nu o cunoască cine-va din sat și ast-fel să dea de potcă.

Se hotărăște deci țiganul să facă, ce n'a mai făcut: să ducă adecă pe furiș lui George căldarea înapoi. Înainte de a putea face această faptă, să întâlnește cu George în sat.

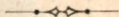
— Ști mîi Florea că 'mi-a furat căldarea aia mare ce o aveam eu!

— Taci mî, las că o s'o găsești tu! Că ce dracu să facă și ăl de-a furat'o cu atîta căldăroaia de mare?

— Ei, n'o avea ce face! Îi trage căte-va cu un topor, o face țandări, le bagă într'un sac și pleacă la târg cu ele, — iacă ce-o să facă!

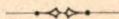
Cum auđi țiganul vorbele astea, îi ڊise înduioșat lui George:

Păi, frate George, dacă e așa n'o să mai găsești tu căldarea!



—◇ Cugetare de proletar. ◇—

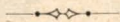
— Ce vreme păcătoasă! Acù soare, acù ninge, — nici nu mai ști ce să cruți: paltonul ori pardesiul?



—→ Musca dracului. ←—



Bogotanul ungur: (căruia i s'a pus o muscă pe nas)  
 Șod lucru esta, moi. De hăt io am doare 500 jugere dye po-  
 mânt — pintru ce punye musca la mynye toma po vurfu nas!?

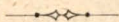


—◆ „Kiks“-uri tipografice. ◆—

— — — isprăvise armata și acum făcea slujbă de  
 porc(ar)t la palat — — (Din biografia unui servitor).

— — — Și acum venea Înaltpreasfinția Sa în splendid  
 ornat și cu mura(i) de metropolit.

(Din „cronica“ unei ceremonii bisericesti).

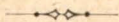




„Cât costă până 'n oraș?”

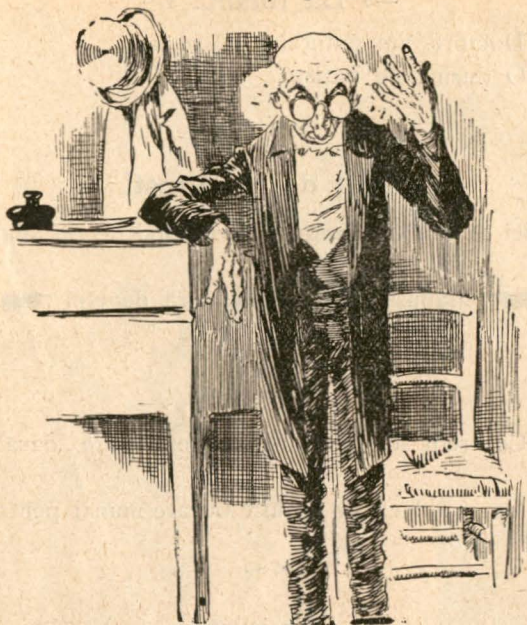
„80 de crețari, coconașule, poftiți.”

„Mersi. Voiam numai să știu cât cruț, dacă mă duc pe jos.”

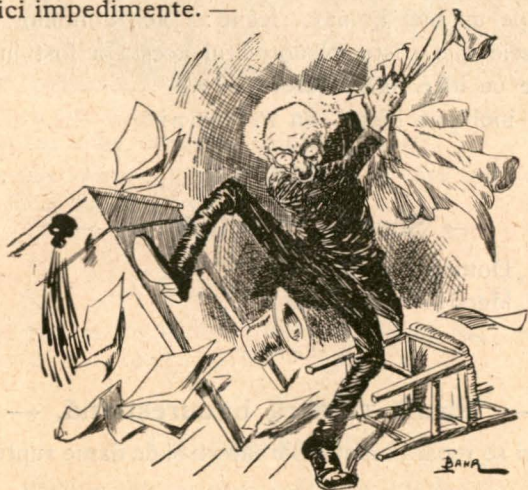




## → Teorie și praxă. ←



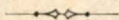
Profesorul: „De încheiere încă o observare: Înainte de toate, domnilor, observați întotdeauna această învățătură a filosofilor: Nu vă lăsați a fi scoși din sărită nici odată prin mici impedimente. —



„O mie de draci!! Iară mi s'a rupt căptușala rocului!“

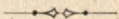
## —◇ La medic. ◇—

- Doctore, am guturaiu: ce se iau?  
— O duzină de batiste.



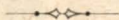
## —◇ Anunț de București. ◇—

- 👉 Aici se capătă ciorapi pentru copii de cei lungi 👈  
și  
👉 Mănuși pentru dame fără degete. 👈



## —◇ Superstiție. ◇—

- Ce crești, că însemnează nenorocire, dacă șed 13  
la masă?  
— Hm!... dacă s'o fi gătit bucate numai pentru 12 —  
de sigur.



## —→ Cas trist. ←—

- Într'o casă de alienați, îngrijitorul conduce niște străini  
pe la celulele bolnavilor. La secția pentru alienații incurabili,  
le arată pe un biet bolnav, zicând: „aci, domnilor, este un  
cas din cele mai triste. Nenorocitul acesta a fost jurnalist.”  
„De ce idee fixă suferi?”  
„Își închipue bietul, că are bani.”



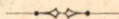
## —◇ Scurt și cuprinzător. ◇—

- „Domnișoară, Te iubesc!”  
— „Mersi — asemenea!”

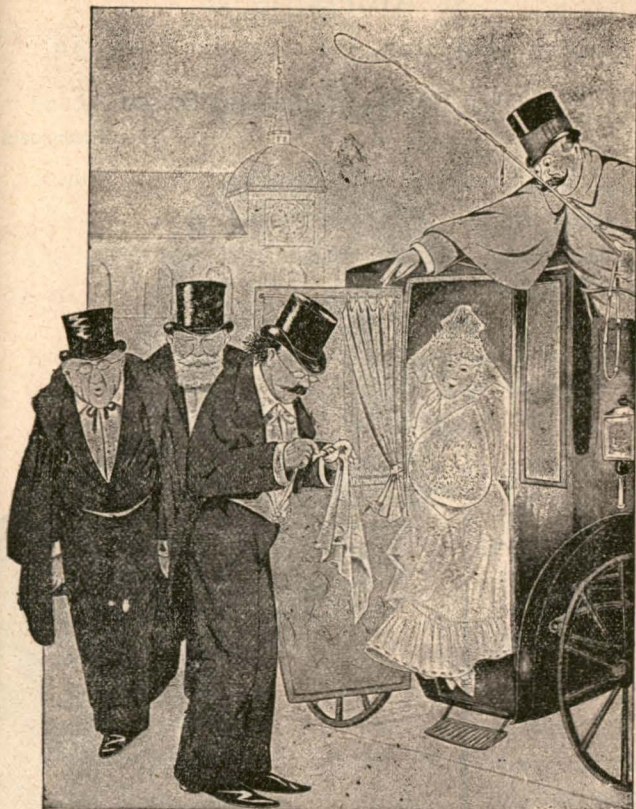


## —◇ Firmă celebră bucureștiană. ◇—

- 👉 Aci se repară mănuși bărbătești și de dame rupte! 👈



— Precaut. —



Mireasa: (după cununie) Ce mai stai afară iubite?  
S'au poate ai uitat că suntem deja cununați?

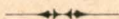
Profesorul: Ah nu, porumbelule, căci tocmai pentru  
asta îmi făcui un nod în batistă.

—◇◇◇—  
—◇ Culmea fricei. ◇—

Să-ți fie așa de frică de câni, încât să fugi și de un  
cățel de — — — usturoiu.

—◇◇◇—  
—◇ Culmea zelului ◇—

pentru o spălătoreasă — să-și calce pe inimă.



## ✧ Aforisme ✧

asupra femeilor, iubirii și căsătoriei

de

Publius Ovidius Nasone Burlăcescu

de Nusênsoară.

Femeile iubesc de curiozitate, din vanitate, din mania de imitare, mai adeseori de urît, câte odată însă din dragoste.

\*

Când e de făcut un pas important, un bărbat se va întreba: ce voiu țice? — o femeie: ce haină voiu îmbrăca?

\*

Femeile par mânioase, dacă le spui: Te iubesc! — Ele sunt mânioase, dacă nu li-o spui.

\*

Spune'i femeii numai odată, că e frumoasă, și dracul îi-o va repeta aceasta de zece ori pe zi.

\*

Nu ori-ce femeie gustă din poama oprită; dar fie-care e curioasă pe gust.

\*

Dragostea alungă timpul, și timpul alungă dragostea.



Ce e bătaia, o știe oricine, dar ce e amorul, încă n'a descoperit nime.

\*

Ereditatea amorului e — pocăința.

\*

Amorul e un copil răsfățat de poeți.

\*

Un bărbat amorezat e un nebun, o femeie amorezată un ânger.

\*

Există o frumoasă formă a prefăcătoriei: învingerea de sine, — și o frumoasă formă a egoismului: iubirea.

\*

Sărăcia și dragostea greu le poți ascunde.

\*

Nevasta și copiii sunt — conturi curente.

\*

Cine ia a doua nevestă, nu e vrednic, că a perdut-o pe cea dintâi.

\*

Căsătoria e lucrul cel mai de spirit pentru proști, și lucrul cel mai prost pentru oamenii de spirit.

\*

A să 'nsura, înseamnă a 'și duplica obligamentele și a 'și jumătăți drepturile.

\*

După lunile de miere

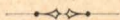
Vin lunile de misere.

\*

Cea mai fericită viață familiară o duce un — văduv fără copii.

\*

Soție = s'o ție — cine poate.



## —◇ Meditare. ◇—

Unii oameni sunt ciupiți de vĕrsat, noi țĕranii sĕntem  
ciupiți de domnii advocați.

Nicolae Pricină.

## —◇ Numai încet — — — ◇—



Bărbatul (întrerupĕndu-și femeia în spovedanie): Nu-  
mai încet, dragă, sĕ mă pot deprinde în stenografare pe  
plapomă.

## —◇ Din programul unei expoziții de vite. ◇—

- 10 oare a. m. Sosirea vitelor.  
11 » » » Primirea oaspeților de onoare.  
12 » » » Prânde comun.

## —◇ Culmea nefericirii. ◇—

Sĕ-ți miroase gura — prin telefon!

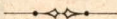
## —◇ Profundități profunde. ◇—

de

Doctor Adâncescu.

Animalul Crocodil	Dacă cumva, cum e legea,
Locuește tocma 'n Nil,	Ai și tu vre-o mătușică,
Căci acolo șade el. —	Care n'a fost în Orlat.
Bea la apă foarte mult	Nu te supăra, iubite,
Și mânâncă și mai mult,	Dacă ea nu-ți poate spune
Căci așa trăește el.	Multel lucruri din cel sat.

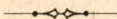
Și dacă tu mai ai probabil  
 Încă vre-o mătușe bună,  
 Și 'n Sibiiu stați amândoi.  
 Și 'mpreună la Tălmăciu  
 Ați vrea să mergeți — ei, atuncia —  
 Plecați cu trenul dela doi!



## —◇ Cârcei de dragoste. ◇—

Cerul s'a 'mbrăcat în negru	Dar plouă, toarnă ca din botă,
Plouă ca de sfânt Ilie.	Și nu-i speranță să mai stee.
Ah! lumea nu plătește-o ceapă —	Perdut-am dragostea mea veche,
Bine-ai venit melancolie!	Și parapeul, dracu 'l iee!
Cum curge ploaia în torente,	Un trăsnet! vai! și iară curge. —
Colo se naște-un curcubeu.	Mă duc acas'. — Dar stai, o belă. —
Avut-am și eu o iubită —	Ah, ce zăresc, e ea — infama!
Șaveam ș'un cinaș parapeu.	Cu el la braț — și-a mea umbrelă!
Uf! cum străbate apa rece	Plouă, fulgere, trăsnească!
Prin pardesiu până la carne.	Ași mă 'mbet ȃeu, teleleu!
Ea m'a tradat, ființa crudă,	Haid în crișmă — căci perdate's
Și-acum la altul pune coarne.	Și inimă și parapeu!

Coco.



☞ Invenție fenomenală ☜



P A T E N T I

P A T E N T I

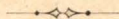
### A p a r a t

pentru producerea de extracte de ideiuri pentru articole de fond, poezii, romanuri, novele și alte soiuri de fabricate spirituale.

Să recomandă îndeosebi prim-redactorilor, colaboratorilor, poezilor en-grosiști, nuveliștilor (ne) populari și peste tot literaților de meserie.

☞ Prețuri reduse! Să dă rabat! ☜

Fabrica „Posnașul“.





→ Ungur bre! . . . ←

Doi soldați căzuți în luptă:

Unul rău trântit de-un cal;

Altul, iar, călcat de-o roată;

Stând odată 'ntr'un spital.

— „Bine, Ianoș, ȳice unul,

„Cum? Pe tine nu te doare

„Când poșlunicul te 'ntinde

„Și te freacă la picioare?!...

„Veȳi pe mine când mă freacă

„ȳip de creȳi că-mi es din minȳi;

„Iar tu stai cu nepăsare

„De-ai gândi că nici nu simȳi!!

— „Hei! Măi George, celalt ȳice,

„Lucrul merge foarte bine;

„Căci eu ungur sunt, măi George,

„Nu-s român, doar, prost ca tine!

„Eu, când vine să mă frece,

„Nu-s la minte așa de gros

„Ca să-i dau piciorul bolnav,

„Dau pe celalt sănătos!“

Ungur, bre!

Te-remte-te!

T. D. Speranȳă.

—◇ O ghicitoare. ◇—

Care e cea mai mare nenorocire pentru un beȳiv?

Săi lase gura apă.



# Epigrame

de

E. Miligram.

## Domnul Nap.

Și vara umblă domnul Nap  
 Cu pălărie de postav.  
 Dar am ghicit al său nărav:  
 El de-ar lua o pălărie  
 De paie — ar fi copilărie,  
 Doar' paie are el — în cap.

## Unui dansator.

Țici că ești miop. Te cred.  
 Mai ales, că calci adese  
 Pe la baluri, pe picioare  
 Cuconițe mândre-alese. —  
 D'apoi, Țeu mă mir de tine,  
 Tu cu-a-ta purtare fină,  
 Cum de nu porți ochelari  
 Și la „ochii de găină?”

## Doamnei Nina.

Doamna Nina pleacă 'n baie. —  
 E bolnavă? — Aș, ferească  
 Dumnezeu! Dar știți acolo  
 Vine vara — musiu Naie. — — —

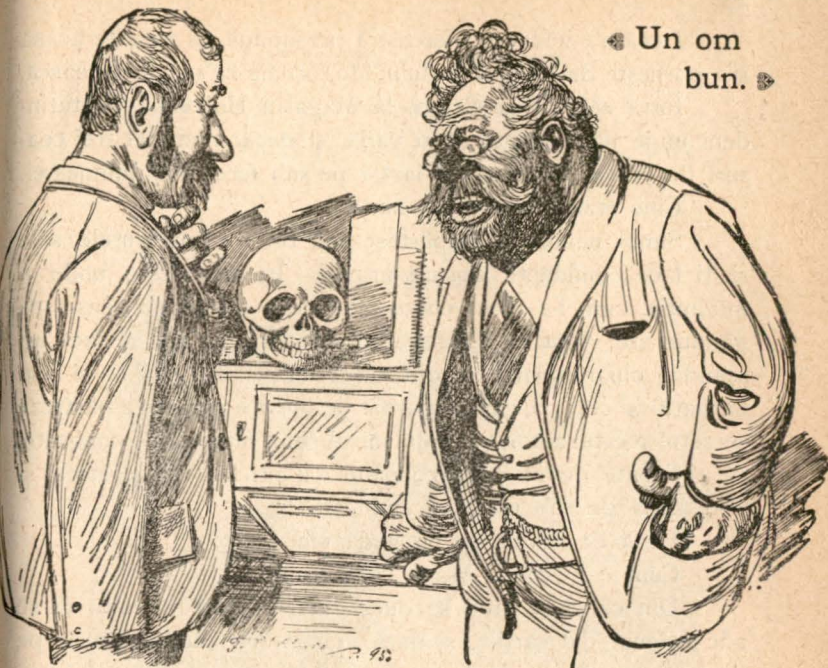
## → „Kiks” tipografic rimat. ←

— — Ah ființa ta 'mi-e dragă,  
 Scump odol (r) dela Abrud,  
 Dulcea ta guriță bragă (f)  
 Ado 'n coa sē'ți-o sērut — — —

(Din verșurile lui Auriel Coșbucă  
 din Bucium-Isbita.)



◀ Un om  
bun. ▶



Medicul: Așa dar o sută de fiorini V'a luat doctorul Toacăncap pentru amputarea brațului drept. — Operatul: Da, domnule doctor! — Medicul: Apoi știi ce? Pentru paralele ălea eu V'aș fi tăiat nu o mână, ci amândouă, și încă și ambele picioare!

—◆ Amoresatul! ◆—

Se frisează și se rade în toate zilele.

Se spală cu săpun opoponax, dă cu briliantină pe mustăți, cu pomadă Lubin pe păr și pune parfum cu ghiotora în batistă.

De când l'a isbit afurisita de dragoste, nu mai știe unde'i este capul. A pierdut și somn, și mâncare, și cântă într'una toate melodiile de amor din repertoriul Operei Italiane.

Se sue în birjă, se dă jos la colțul stradelor, trece pe sub ferestrele dumnea-ei de o sută de ori, se urcă iar în birjă.

Dacă n'a vădut'o la fereastră presupune, că nu este acasă și o pornește de-alungul podului Mogoșoaie ca să o întâlnească.

Între zăpăcit la Capșa, la Magazin Universal, pretutindeni unde nădăjduște să o vadă, și dacă a umblat trei ceasuri de prisos, se întoarce iarăși pe sub ferestrele dumnea-ei.

Cine știe, poate o fi acasă?

Simte nevoia să împărtășească tuturor suferințele sale și 'ți face confidențe ceasuri întregi. Îți istorisește unde a întâlnit'o, cum i-a făcut cunoștința, ce a vorbit cu dânsa, ce gânduri are. Jură că i s'a scârbit cu viața, că are să facă un scandal, chiar moarte de om, dacă nu se va hotărî să-și lase bărbatul și cere fie-căruia parola de onoare că are să păstreze secretul acestui amor, căci nimeni, absolut nimeni nu'l cunoaște.

Scoate mereu posa cucoanei cu pricina din portofel și 'ți-o arată pe sub masă dîcîndu-'ți:

Bagă de seamă să nu vadă cine-va.

Cum o găsești? Așa e că e frumoasă?

Din când în când se duce chiar la cărturăreasă, ca să afle ce mai dîc cărțile, și dacă cum-va i-a cădut bucurie pe drum de seară cu dragoste și cu dama de ghindă, dă cincilei bacșiș cărturăresei.

Amorul l'a transformat în cel mai dibaciu agent polițienesc. A cumpărat toate slugile din casa cucoanei, a cumpărat și pe gardistul care păzește la colțul stradei. Știe ce visite au venit, la câte s'au culcat stăpânii, la câte s'au sculat și dacă a fost ceva ceartă.

La teatru nu'și mai ia ochii și binoclu de pe dumnea-ei. A avut nenorocirea să dea peste un afurisit de loc, care îl silește să stea cu gâtul sucit și, în loc să privească scena se uită mereu spre ușa de intrare de la mijloc.

Dar ce să dîci! E tinăr. N'are nici 25 de ani.

Cine la amor nu crede,

N'ar mai călca iarbă verde;

Cine nu'i amoresat,

Las să moară nu'i păcat!

Așa dîce cu drept cuvînt cîntecul lăutarului Petrarhe Șoleanu.

D. R. Rosetti (Max).

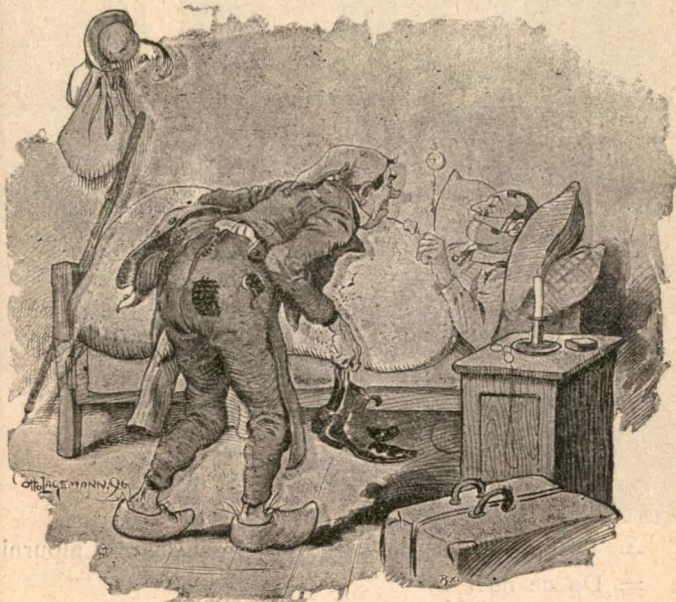


—◇ O chestiune — de timp. ◇—

Când ȋic Chinezii „Bună dimineața?”

Când vor fi învățat românește.

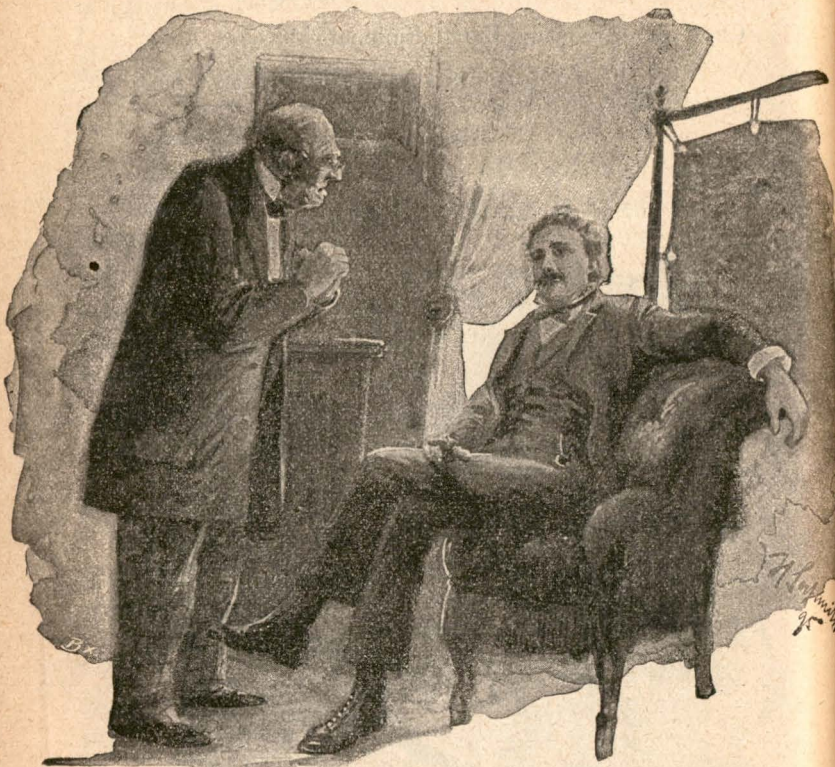
—→ O nouă aplicare. ←—



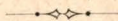
Servitorul: (trezind din somn pe un turist) Ei, drace, ăsta bagseamă horcăe rău noaptea, de aia s'a legat pe sub nas. — Un frâu de alea am să-i pui și eu babii mele.

—◇ Gândire profundă. ◇—

Dărnicia e de sigur o bună calitate: bine e să dai, să dai mereu, să dai tot, să nu dai însă pielea popii.



- Te rog nu lua de soție pe domnișoara Calpurnia.  
 = De ce nu?  
 — Nu știe cânta la pian.  
 = Ei, ș'apoi asta-i vr'o nefericire?  
 — Ba. Dar ea nu știe cânta la pian și totuși cântă!



— ♦ Micul etimologic. ♦ —

Apă. Microbat de Hidrogen.

Carte. Car'te, car'te, și te miri, că fug băeții de ea.

Cimitir. Albumul doctorilor.

Clistir. Argument pētrundător.

Constipație. Cea mai infectă formă a egoismului.

Dantist. Mai bețiv ca toți bețivii. — Bețivul trage la masea, dantistul la — măsele.

Degete. Batistă națională.

Fasole. Dinamita proletarului.

Femea. Boală contagioasă, care trece dela om la om.

Maternitate. Se țice, că este o sarcină.

Păduche. Probă de existența omului.

Pelin. O amărăciune, care îndulcește viața multora.

Purgativ. Bilet de liber parcurs. A bea un purgativ a bate șeaua, ca să priceapă eapa.

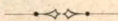
Remușcare. Indigestia conștiinții.

Sinucidere. Faliment fraudulos.

Țiță. Primul buget.

Usturoiu. Vanilia proletarului.

Zestre. Benzină morală. (Din „Ghiveci“ de Dr. Urechia).



—→ Sublimă Elegie. ←—

În văzduhuri un vultur. —

Jos pe lac încetinel

Peste unde cristaline

Gol plutește-un portofel. —

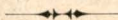
Portofelul se scufundă. —

Vulturul spre cerul sur

Se avântă. — Ce contraste! —

Portofelul — ș'un vultur.

Lido.



❖ Epigramă ❖

Iubitei mele.

Iubitei o să-î fac un dar

Din lucrurile mele,

Un lucru prea folositor:

Cutia cu văpsele. („L. V.“)



—> Culmea prostiei. <—



„Asa'i frate dragă, că multe prostii am făcut noi împreună în tinerețe?”

„Multe dău, frățieoare! Dacă nu mă înșel, îmi pare că am êndoi ne-am căsătorit în aceeași țil!“

—◇ Indigestie de culmi. ◇—

Culmea sgârceniei — se iai un vomitiv și se-'l păstrezi.

A rușinii pentru un stat maritim — se nu se găsească în toată țeara un cap mai însemnat.

A desfrîului — se violezi un secret.

A pudicității — se-'ți fie rușine a îmbrățișa o carieră, și se roșesti de niște vorbe goale.

Culmea moralității — se condamni niște măsele pentru-că sunt stricate.

Culmea surprinderii pentru o femeie însărcinată — se vadă că a dat naștere la o controversă.

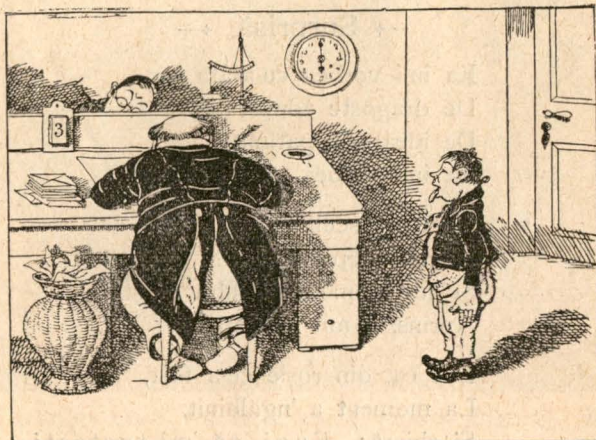


A dibăciei pentru o doică — se hrănească o speranță.

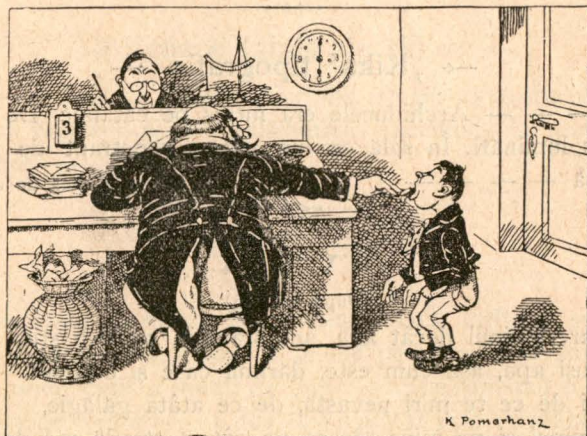
A zelului pentru o moașe — se taie buricele degetelor.

(Din „Ghiveci“ de Dr. Urechia).

→ Șeful practic. ←



„Pentru ce stă totdeauna ucenicul d-tale la 6 oare, cu limba scoasă lângă d-ta?“



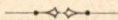
K. Pomeranz

„La 6 espedez posta, și 'l folosesc ca lipitoare de mărcii!“

## —◇ Fresco-ritornel. ◇—

Doamne dă să plouă vin, să se 'nbeta și pământul! Să  
'l vîd beat și eu odată, cum mă vede el mereu! — Dar cîs-  
cînd gura la dînsul, nu m'aș îmbăta și eu?

Sex. Til.

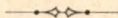


## → Surprisă. ←

Ea îmi vorbea cu-atîta foc  
De dragoste adevărată, —  
De ideal, de patimă  
Ea îmi vorbea extasiată.

Și eu o ascultam năuc  
Delicios hipnotizat  
Și 'ntr'un moment, fără să știu,  
Aprins, o am îmbrățișat.

Dar ea, din roșie ce-a fost,  
La moment a 'ngălbinit,  
Și sbiară: „Fugi, că 'mi turtești  
„Pufurile! — Ai prostit!?”



## —◇ „Kiks“ tipografic. ◇—

— — — Archiducele era întins pe catafalc. De lături  
ardeau luminări. În sală era un miros penetrant de ceapă  
(r) arsă — — — — — (Din o cronică de țiar).



## → Vinul. ←

(După Lessing).

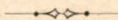
Mai tare-'i vinul decât apa, aceasta ș'un copil o știe,  
Și totuși apa, așa cum este, dărîmă case și omoară.  
Atunci de ce te miri nevastă, de ce atîta gălăgie,  
Cînd vinul și pe mine-adeșea pe câte-o stradă mă doboară.



(„L. V.“)

—◇ Culmea unei bune gospodine. ◇—

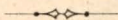
Să cârpească — o palmă!



—↔ Apel la fantasie. ↔—

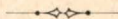


Fotografur: Fă față veselă, jupâne Ițig. — Și mai veselă. — — — la închipueșteți, că ai făcut concurs! — — — Ei veți așa!



—◇ Eroare fatală de tipar. ◇—

— — — La alegerea juriului pentru expoziția de vite domnul profesor N. s'a aclimatizat (aclamat) la secția rămătorilor. — — —



—↔ Tot Matiaș. ↔—

Snoavă.

Se duce un român în țara ungurească, la Pesta, și trage la un ungar prieten al lui ce fusese pe la noi, pe aici. L'a primit omul cum a putut de bine — că și românul îi făcuse mult bine pe vremuri — l'a dus de 'i-a arătat una, 'i-a arătat alta, 'i-a mai deslușit alta... Într'o ți hai să-l ducă la muzău. S'au dus.

Acolo dacă s'au dus și s'au uitat încoace și încolo, iacă la o parte niște oase de om înșirate.

Românul ține:

— Cine știe ale cărui om or fi oasele astea, săracu, de nici de groapă n'au avut parte și ele ca toată lumea?

— Ce, nu știi?... Asta ose dela Matiaș Corvin ala ungur mare; țise ungurul.

— Așa?...

— N'o, că veți, bine!

— Pii, la ce le ține aici?

— Ala ungur mare, ca se vede ungur tote și se chine la iel. S'a mai uitat românul, și-a trecut înainte.

După ce s'a mai plimbat prin muzău, iacă într'altă parte oase înșirate, dar mai mici, de copil.

— Dar astea ale cui sunt? a întreat pe ungur.

— No, că doar a cui să fie?... Tot alu Matiaș Corvin, când iera cochil mititel!

(București.)

Dumitru Stancescu.

## ✧ Epigrame ✧

de

Sex. Tîl.

### ✧ Progres. ✧

Ai scris o polc' așa de bună  
C'abia trecu d'atunci o lună  
Ș'o fluerau pe stradă toți. —  
Ai scris o operă și — iat-o —  
Îndată toți au fluerat-o.

### ✧ Unui pălărier. ✧

Respect măiestrului ce știe  
(Ce n'au putut nici scoale)  
S'acopere cu măiestrie  
Atâtea capuri goale.

### —◇ Doamnei H . . . . . ◇—

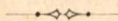
S'e'i spui îi place foarte tare,  
Că „gură mică“ densa are,  
Și pentru ast' ar fi în stare  
Să facă chiară „gură mare.“

→ Ea are s'aleagă. ←



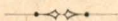
Domnul: Domnul meu, observ că infestezi pe domnișoara cu îndrăselile d-tale care mă supără, și pe care nu le mai permit. Vă rog domnișoară primiți scutul meu față de acest impertinent.

Dama: Mersi, dar dumnealui îmi place mai mult. —



→ O întrebare. ←

Cine are ochi de găină, și se simte fericită, că'i are?



Găina!

→ Culmea slăbiciunii! ←

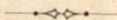
Să nu poți ridica un — toast.



## —◇ La județul. ◇—

Judele: Așa dar tu Niculae Spăriosu ai vândut lui Sandu Blegu calul, pe cinstea ta, că ar fi fost fără greșală și când colo, calul e surd.

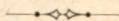
Pîrîtul: Apoi, iertați domnule județ, că doar asta n'o fost greșală, ci nefericire pentru bietul cal.



## —◇ Don Ramiro. ◇—

Don Ramiro de Braganza  
Pleacă vesel la Constanța  
Ca să vadă — marea neagră! — —  
— — — — — — — — — — —

Don Ramiro de Braganza  
Vine trist dela Constanța,  
Vine trist și deprimat —  
— Mare neagră n'a aflat!



## —◇ Graba strică treaba. ◇—

El: — O Doamne, cât aș fi de fericit, să mor acum în brațele tale!

Ea: — Vai de mine! Taci din gură; cum? să dorești să mori acum, până ce n'ai împlinit anii de pensie?



# Cărți românesci

din

## editura lui W. Krafft în Sibiu

(sporite prin cumpărarea tipografiei de Closius).

### Cărți școlastice și științifice.

- Diaconovich Dr. C., **Enciclopedia română**, editată sub auspiciile și din însărcinarea „Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura popoului român.” Acest dicționar enciclopedic se lucrează de aproape 200 de autori distinși și apare în estensiune de cel puțin 2 tomuri de câte 60 coale de tipar, (format „Lexicon”, 8<sup>o</sup> mare, în 2 columne, litere „petit”), cu numeroase ilustrațiuni și harte. Publicarea se va face în fascicule de câte 6 coale în decurs de circa 2 ani, 10 fascicule formează un tom. Abonamentele obligă la procurarea opului întreg și se pot face pe lângă achitarea anticipativă a prețului de prenumarare, care face pentru 1 fascicol fl. 1.— (în România și străinătate fr. 2.50). Deocamdată se primesc abonamente cu preț redus de fl. 8.— (fr. 20.—) pentru 1 tom și fl. 15.— (fr. 40.—) pentru 2 tomuri pe lângă solvirea anticipativă a prețului întreg de 8 resp. 15 fl. (20 resp. 40 fr.) Abonații primesc fasciculele franco. După terminarea publicării opul se va vinde în librării cu un preț ridicat. Deposit general pentru România la librăria Carol Müller în București.
- Laurian Tr., Elemente de istoria Românilor (p. școal. din Ungaria oprită). —.15.
- Lazariciu I., Dicționar rom.-magh. pentru școală și casă. broș. —.60, leg. —.80.
- Elemente de poetica română broș. —.60.
- Istoria literaturii române, în usul tinereții studioase. broș. 1.—.
- Müller I., Praktischer Lehrgang der romanischen Sprache. leg. —.80.
- Petrescu-Petra, Biografii române traduc. broș. —.50.
- Popescu I., Conductor la aplicarea întâieii carte. broș. —.10.
- Carte de cetire II. p. școal. pop. rom. preluc. de Dr. Petru Span. —.30
- Carte de cetire III. p. școal. pop. rom. preluc. de Dr. Petru Span. (Sub tipar).
- A doua carte de lectură și învățătură pentru școlile populare. leg. —.60.
- Computul în școala populară. Manual pentru învățători. broș. 1.20.
- Pedagogia Ediț. II-a edată cu conlucrarea și sub supraveghierea lui Stefan Velovan. broș. 2.—.
- Psihologia empirică sau știința despre suflet. broș. 2.—.
- Pop Retegan, Inimioara, adecă floarea poesiei națion. din cei buni scriitori români. broș. —.30.
- Rozek I. Al., Crestomatia scurtă din poeți latini cu note. broș. —.30.
- Rusu I., Carte de lectură pentru clas. gimn. inf. leg. —.90.
- Stefanelli I., Catechetica bisericeii răsărit. broș. 4.—.
- Catechese în 3 vol. (Op. premiat de Academia rom. în București).
- Tom. I. Istoria biblică a Testamentului vechiu. broș. 4.—.
- ” II. ” ” ” ” nou, ca adaus: istoria și geografăia cu o hartă a Palestinei. broș. 5.—
- ” III. Invățăturile dogmat. și mor. ale biser. dreptcr. răsăr. broș. 4.—.
- Opul întreg, adecă 3 vol. și harta Palestinei. 12.—.
- Harta Palestinei deosebite, tras pe pânză. 3.—.

- Velceanu M., Doctrina fericirii cu 500 sentențe filosofice. —.50.  
 — Educațiunea de școală și acasă. —.20.  
 — Meditațiuni spirituale pentru înaintarea creștinismului adevărat. —.50.  
 Viciu A., Carte de cetire pentru a V-a clasă gimnazială și alte școli medii  
 (Manual aprobat prin înalt Ministeriu cu Nr. 3146, 1895). broș. 1.20.

### Mape (harte geografice).

pentru școlile din Bucovina prin ord. Min. ddto Viena 24 Ian. 1896.  
 Nr. 1096 admise, iară pentru cele din Ungaria oprite.

- Europa după Kozen trad. de I. M. Moldovan, tras pe pânză. 5.50.  
 Semigloburile, Charta globului pământesc, tras pe pânză. 4.50.

### Calendare pe anul 1897.

- Amicul poporului. Anul 37. Cu mai multe ilustrațiuni. Cuprinsul este ales cu  
 cea mai mare îngrijire. Prețul 40 cr.  
 Calendar Posnașul Anul 2. Cu mai multe ilustrațiuni. Prețul 36 cr.  
 Calendar (**Kalendaris**). Anul 105. Calendar cu litere vechi (cyrillice), mai înainte  
 editura lui Closius. Prețul 22 cr.  
 Calendarul Săteanului. Anul 6. Acest calendar e cel mai ieftin dintre toate ca-  
 lendarele românești. Prețul 17 cr.

### Cărți de rugăciune.

- Acaftistul preas. Născăt. de Dumneșeu, sin legat —.70, simplu legat —.60. Cu  
 tăiatura aurită leg. în catifea 4.—, în piele fină 2.20, în piele neagră 1.60.  
 Cărticică de Rugăciune cu visul Maicei. leg. —.10.  
 Cinstitul Paraclis al prea Sântei Născătoarei de Dumneșeu și pururea Fecioarei  
 Mariei. Întocmit pentru îndemânarea în cântare. broș. —.05.  
 Colindele Crăciunului și ale Pascilor cu Colăcărutul sau Vornicitul. broș. —.23.  
 Carte de desfăcut Farmecile. broș. —.05.  
 Epistolie a D-lui nostru Iisus Christos, ce a trimis-o Dumneșeu din ceriu. leg. —.10.  
 Lacrămi, Adio și Declamări funebreale. Versuri, ertăciuni și declamări la în-  
 mormântarea oamenilor pe toată starea. broș. —.40.  
 Lumina credinței, cărticică de rugăciuni și de cântări. frumos leg. —.25.  
 Octoichul cel mic sau cele 8 glasuri. leg. —.75.  
 Patima și moartea D-lui Christos, în versuri. leg. —.90.

### Cărți populare.

- Amor și dincolo de mormânt, novelă. broș. —.25.  
 Amoarea amicabilă sau datorințele amicilor între sine. broș. —.15.  
 Ardeleanul glumeț sau 101 de Anecdote populare, alese de G. Sima. broș. —.50.  
 Bella, Istorie circasiană de J. Stefanescu. broș. —.20.  
 Carte de visuri, perso-egipteană. broș. —.16.  
 Colecta de Recepte din economia, industria, comerț și chemia de Gr. Mi-  
 culescu. broș. —.50.  
 Culegere de istorioare morale: Adelaida, Frideric Launci, Vêduva bolnavă,  
 Ugero, Danesul, Capela din pădure, Vilhelm Tell. broș. —.30.  
 Genoveva sau învingerea nevinovăției. O istorie memorabilă, cu 6 chipuri. —.40.  
 Intêmplare curioasă, comedie în 3 acte. —.25.  
 Istoria lui Alexandru cel mare. broș. —.30, leg. —.40.  
 Istoria lui Argir și preafrumoasei Elena. broș. —.16.  
 Istorioare morale pentru băieți și băiete, cu 6 chipuri colorate în legătură fru-  
 moasă. leg. —.50.



- Isvor de bunăstare sau mai multe sute de îndreptări și povețe scurte și practice din Economia de casă, Grădinărit, Higienă, Economia de câmp și de vite, Viierit etc. etc. frumos legat —.60.
- Leonat bețivul om, vorbire de glume în versuri cu muierea sa. broș. —.10.
- Limba florilor de amor și amicitie. broș. — 20, leg. —.30.
- Mandrin, căpitanul bandiților, o novelă interesantă. broș. —.60.
- Nepotul ca unchiu, comedie în 3 acte după Schiller. broș. —.20.
- Oglinda norocului și a nenorocului pentru resfățul iubitorilor de petrecere. broș. —.05.
- Orații ținute la nunte țerănesci. broș. —.05.
- Păschălia poporală din mai multe manuscrise vechi. broș. —.06.
- Perirea a doi iubiți, adevă jalnica întâmplare alui Piram și Tisbe. broș. —.15.
- Proverbele Românilor, adunate și edate de Hințescu. broș. —.50.
- Tradiții populare române, adunate de Marian. Cuprinzând: Stefan Vodă și Sahastrul, Tolpa și Stefan Vodă, Stefan Vodă, Stefan Tomșa și metropol. Crimca, Feciorul Dediului. broș. —.40.
- Trepetnicul cel mare pentru toate semnele ce se fac la om, broș. —.05.
- Un cuiu, poveste de J. Stefanescu. broș. —.10.
- Vechiu și Nou. Versuri trad. din italiană. broș. —.10.
- Viața și pildele prea înțeleptului Esop. broș. —.30.

Poesii populare naț. în broșuri cu câte o ilustrațiune. Până acuma a eșit: 7

Aprodul purece, episodă din istoria lui Stefan cel mare.	} Fiecare broș. —.05.
Mihu Copilul, cântec dela Biczaz.	
Negru-Vodă și Manole, cântec dela Curtea-de-Argeș.	
Oprișanul, poesiă de V. Alexandri.	
Roman Grue Grozovanul, cântec din Besarabia.	
Stefăniță Vodă, cântec din țeara Oltului.	
Visul pescariului despre daruri, poveste de A. Pann.	

#### Cărți de rugăciune și bisericesci (cu cirile).

- Acaftistul preasântei Născătoare de Dumneșu și alte rugăciuni foarte de folos, roșu și negru tipărit cu icoane. leg. în piele roșie cu copce 1.60, leg. 1.25.
- A smeritului Dimitrie metropolitul Rostovului și al Jaroslavului. broș. —.04.
- Brâul Precestii. 2 coale —.30.
- Cărtică de rugăciune cu visul Maicei Precestii. leg. —.12.
- Catehismul mic al regiei dreptcredincioase răsăr. leg. —.18.
- Ceaslov mic. legat în piele roșie cu copce 1.20, simplu leg. —.70.
- Cinst. Paraclis al sf. Haralambie, folosit. în ori ce felii de boale. broș. —.12.
- Cinst. Paraclis al sf. mucenic Mina. broș. —.10.
- Epistolie a Dlui nostru Iisus Christos din ceriu. leg. —.12.
- Extract din Testamentul cei vechiu. leg. —.35.
- Liturgia sfântă și dumneșiască, roșu și negru tip. leg. în piele roșie cu copce. 4.—.
- |  |                 |
|--|-----------------|
| Numerușii: Rugăc. cătră sf. Nicolae, Iisus Christos, | } 1 foaie —.01. |
| — „ „ „ Haralambie                                   |                 |
| — „ „ „ Maicei Precestii                             |                 |
- Octoihul mic pe 8 glasuri, legat în piele roșie cu copce 1.20, frumos legat —.80.
- Octoihul cu slujba s. Liturgii (Bucoavnă). leg. —.20.
- Patima și moartea Dlui Iisus Christos în versuri și icoane. frumos legat 1.—.
- Pentecostariul cel mare, roșu și negru tip. leg. în piele roșie cu copce 9.—.
- Psaltirea prorocului și regelui David. leg. în piele roșie cu copce 1.—, simplu legat —.60.
- Rugăciuni pentru desfacerea farmecilor. broș. —.05.

## Cărți populare și altele (cu litere cirile).

C  
U  
L  
I  
T  
E  
R  
E  
C  
I  
R  
I  
C  
E.

- Anul cel mănos, un cântec despre cele patru vremi ale anului. broș. —.10.  
Carte de Planete pe 140 ani. leg. —.45.  
Carte de cuvinte străine cu esplicarea în limba germ. și rom. broș. —.40.  
Carte de vis după manuscripte vechi pers-egipt. cu ilustrațiuni. broș. —.20.  
Cărți de noroc, joc de petrecere 45 foi în tioc. —.30.  
Deprinderi asupra cetitului. broș. —.25.  
Emanul, Enarare istorică de pe timpul risipirei Ierusalimului. broș. —.30.  
Epistolariu pentru folosul a se deprinde în corespondențe. broș. —.50.  
Erotocrit, istoria marelui Erou, în versuri. broș. —.50.  
Gramatica rom. de N. Balasescu, tip. în anul 1848. broș. 1.—.  
Intâmplarea unui îngropat de viu în Franța. broș. —.05.  
Istории morale spre întrebuințarea tinerilor. broș. —.25.  
Istoria lui Alexandru cel mare. leg. —.40.  
Istoria lui Argir și prea frumoasei Elena. broș. —.16.  
Istoria lui Sofronim și a Haritiei celei frumoase. broș. —.15.  
Leonat bețivul om, vorbire de glume în versuri cu muierea sa. broș. —.10.  
Modul de educațiune a vechilor Egipteni, Persieni, Greci, Romani. broș. —.25.  
Oglinda norocului și a nenorocului. broș. —.05.  
Orații, ținute la nunte țerănesci. broș. —.05.  
Risipirea cea de pe urmă a Ierusalimului în 9 cânturi. broș. —.35.  
Românii în resboiul cu Turcii 1878. broș. —.05.  
Tilu Buchoglindă, faptele minunate de ris. broș. —.10.  
Tipografiile rom. în Transilvania dela începutul lor, de V. Popp. broș. —.50.  
Tragedia lui Samson în 5 perdele. broș. —.15.  
Trepetnicul cel mare pentru toate mișcările trupului omenesc. broș. —.05.  
Vedenie ce s'au arătat unui Părinte în muntele cel sânt. broș. —.10.  
Viața lui Bertoldo și Bertoldino. broș. —.06.  
Viața și pildele prea înțeleptului Esop. broș. —.30.  
Vocabular portativ. I. rom.-nemțesc. broș. —.50, II. nemțesc-rom. broș. —.50.

## Spre sciință!

Rugându-mă pentru comande binevoitoare, observ, cumcă cărțile înșirate aci se expediază franco, dacă prețul lor, (împreună cu 10 cr. pentru porto și 10 cr. pentru recomandațiune) mi se trimite prin asignațiune postală. La sate, unde postă nu se află, trimiterea recomandată este mai sigură; când lipsese taxa recomandațiunei fac espedițiunea nerecomandat pe risicul comitentului. Se recere ca cel ce comandă cărți, să-și însemne chiar numele, locuința și posta din urmă, numind și comitul.

La comandă să se înainteze valoarea cu mandat postal, în cazul contrar comandele mai mari se espedează prin rambursă (recepere postală). Comande mai mici nu se trimet cu rambursă, și rămân neresolvate până ce nu se va înainta valoarea prin mandat.

W. Krafft în Sibiiu.

# Anunțuri.

fiecare Damă se tremite cărticica „consultator pentru conservarea frumuseții“ gratis și franco, prin Ludovic Vértes, farmacist „La Vultur“ in Lugos Nr. 396 in Bănat.

## E i rușine



pentru că fatia ei drăgălașă este de mai mult timp scârbă, și o află numai de scurt posibilitatea a putea depărta necurațiile pelei prin in genere cunoscută

## Alfia pentru obraz de Vértes farmacist in Lugos.

Aceasta este cel mai bun articol pentru delectarea repede a scirbaciuilor: pete, bureți, muși de peie, sgrăbunții precum și in contra necurațiilor. 1 dosă 60 cr. = 1.80 lei și 1 dosă per 1 și 2 fl. = 3 și 6 lei. La trimiterea inainte de 2 fl. 30 cr. se spedéza franco 1 dosă mare séu 2 dose mici.

## Admirați-me pre mine



séu pre alta Damă care intrebuintiaza

## mijlocul sicilian pentru păr,

veți afla, cumca colórea capătătă prin acest mijloc nu se deosebesce de colórea naturala primitiva.

Mijlocul sicilian pentru noirea pèrului, nu conține ingrediente stricacióse, nu e mijloc mechaic pentru colorat, ci da pèrului in mod cel mai simplu dupa unica folosire per ziua colórea are a vut pèrul inantea incaruńtírei, fără a se da pre vestiminte, séu peie pete, și fără a se da spála despre pèrul. 1 sticlă 2 fl. = 6 lei; 1 sticle se expedéza franco per 6 fl. = 18 lei și inamíș inante. La comande să se amintésca tot de a una colórea avută.

1 dosă de alfia pentru a da pèrului lustrul avut face 1 fl. = 3 lei.

Ludovic Vértes, farmacia la vultur, Lugos Nr. 396 in Bănat.

mai mare Depot de tóte articole de tóleta, parfumerie etc. de propria și streina fabricatiune.

Articoli de sus sunt numai atunci veritavere décă posed marea de aparare.

Reproducere și traducerea oprită.

Posnașul 1897.



ca capul seu să fie in ani viitori intrebuintiat pentru alipirea placatelor să intrebuinteze pentru conservarea pèrului

## Spirit pentru păr de Dr. Heuffel;

care este cel mai bun mijloc pentru conservarea redecinei și inaintéză crescerea pèrului. Opresce formarea matreței și caderea pèrului ba ajuta in scurt timp desvoltarea și intarirea pèrului frumos și tare. 1 sticlă 1 fl. 50 cr. = 5 lei. — La trimiterea inainte de 6 fl. = 20 lei să expedéza 4 sticle franco.

O musteață frumoasă



barbă tare și fălósă se póte capata numai prin intrebuintiarea de

## Alfia pentru barba de Dr. Heuffel.

Acest mijloc este de tot nesticacios pentru pelea, ba prin folosirea si efectul excellent capata și tineri o barba plina și mustéția frumoasă. 1/2 doză 1 fl. 25 cr., 1 doză 2 fl. = 6 lei. — La trimitere inainte de 2 fl. 30 cr. = 6.50 lei se expedéza 1 dosă franco.

Să capătă in farmaci și parfumeri.

Depot general: Apoteca camp. c. r. Stefansplatz Viena; J. v. Török, Königsgasse, Budapesta; Drogueria lui Brus Bul. Elisaveta in Bucuresti. Unde nu se afla in deposit să se comande direct dela procuratoriul.

Comandațiunile se efectuesc numai atunci când suma cuviinciósa se tremite antieipativ per posta.



Comandele se efectuiază numai după primirea sumei.

Ludovic Vértés, apoteca „La Vultur“, Lugoș, Nr. 396, Bănat, înființată la 1789.

Marca de fabrică.



# SPRIT GALLIC

(Franzbranntwein)

al apotecariului  
**Vértés,**

este la întrebuițare cel mai cu efect.

Supradestilat cu cea mai mare îngrijire din cel mai bun Cognac și ierburî aromatice, este **Spritul gallic** al apotecei **Vértés** cel mai cu efect cel cu puterea cea mai mare vindecătoare, și cel mai îmborspătător dintre toate în comerciu aflătoarele sorte de Franz-vinarsuri, și în urmaarea absolutei sale curățenii cel mai apt precum din afară așa și din leuntru spre întrebuițare și este de un efect neasemănaver întăritor, vivifcător, și paralisător de înflamări.

Este întrebuițat cu mare succes ca cea mai bună fricțiune alinătoare de podagră, reumatism, răceli, dureri în toate membrele, dureri de cap, dinți și nervi, la paralisări, scrînteli, dureri interioare precum căreii în stomach, tot felul de indispozițiuni, un plăcut mijloc recoritor pe drum ș. a. Din sigurul efect al acestui vinars în diferitele casuri de boală, în urma căreia și găsește o așa respândită întrebuițare ca adevărat remidiu popular ca nici un altul, se esplică neinterupta urcare simpatică al acestui vinars; este însă luat în seamă că numai vinarsul apotecei Vértés are efectul susnumit și să se păzească de contrafaceri fără efect. Veritabil numai cu marca de fabrică alăturată. — 1 sticlă 1 fl. și fl. 1.50 = 3 lei.

Pentru câștigare mai ușoră a acestui mijloc casnic, și decă se comandă 6 sticle duble séu 12 sticle simple se va computa în loc de 7 fl. numai 5 fl. embalagiul gratis și pachetul se va expeda prin tótă Austria, Ungaria și Germania franco.

Se capetă direct dela **L. Vértés**, pharmacist „La Vultur“ în Lugoș (Bănat), Nr. 396, precum și din depotul pharmacist, droguerie și dela comercianți de specerie.

Depot capital în **Vienna: Alte k. k. Feldapotheke**, Stefansplatz; **Budapesta** la Dl. **J. de Török**, pharmacist, Király-utca Nr. 8. **Liepzig: Engelapotheke; Sarajevo: Schlesinger H.; București: Drogueria Brus**, Bulv. Elisabeta. În provinția la farmacisti următori:

Abrud: Szöcs Albert.  
Agnita: Lang Mich.  
Ajdu: Winkler J.  
Alba Julia: Jakabfy Albert,  
Arad: Földes Kálmán, Färber L. & Bruder, Ring Lajos.  
Rozonyai M., Vojtek és Weisz.  
Bistrița: Fleischer Gebr.  
Bethlen: Kinczes Kristof.  
Blas: Salmen Jos.  
Brașov: Roth Victor, Jikelius F., Kugler E.  
Cluj: Gergely Ferencz,  
Esztega: Kristof.


Debrecen: Mihajlovits Stef.  
Rothschnek Dr. E., Tóth B.  
Deés: Brugovitz & Réhak,  
Göczy Károly.  
Des-Szt.-Márton: Oberth Jos.  
Ibafalou: Soos Farm. la cerb.  
Karansebes: Eperjesi és Furfas.  
Magyar-Lápos: Moldován J.  
Medias: Buresch Joh., Hintz Apoth., Schemmel Mart.  
Mures-Odorheim: Dr. Bernády G., Bucher Károly, Kauppe, Ekart.  
Nagy-Enyed: Papp J.

Noerih: Binder August.  
Oradea mare: Wachsmann A.  
Reșinar: Sigerius.  
Sibiu: Molnár J. G.  
Sigișora: Lingner W. A.  
Szatmár: Literaty E.  
Sz.-Keresztur: Lengyel L.  
Sz.-Régen: Böck And.  
Tartlau: Neustädter E.  
Temesvár: Albert Th., Jahner Carl M., Krayner József, Kecskeméti S.  
Torda: Bernat & Polony.

Comandele se efectuează numai după primirea sumei.

Ludovic Vértés, apoteca „La Vultur“, Lugoș, Nr. 396, Bănat, înființată la 1789.

# TRIPPER (sculământ) Inecțiã vegetalã și

de ori de specie, se vindecã sigur și repede cu medicamentul lui  Capsule vegetale.

- 1 Flacon Iniecțiã vegetalã de Dr. Hill pentru ómeni, fluiditate, 1 fl. 25 cr. = 3 lei 50 bani.
  - 1 Flacon Iniecțiã vegetalã de Dr. Hill pentru dame, pulverisat, 1 fl. 25 cr. = 3 lei 50 bani.
  - 1 Flacon Capsule vegetale de Dr. Hill 1 fl. 60 cr. = 4 lei.
- La trimiterea înainte de 1 fl. 80 cr. = 5 lei 1 Flacon sã trimito franco

**În contra** infertilitații, palidității, lipsei de sânge, slăbiciunii puterii, sgârciurilor istorice, onaniei, slăbeții nervilor ca și în genere contra ori și ce specie de slăbiciuni, este cel mai bun și eficace medicament **prav înteritoriũ de Dr. Hill**

1 Dosã 2 fl. 80 cr. La trimiterea înainte de 3 fl. = 9 lei 50 bani  
 expedarea se face franco. — Depositul principal la

Ludovic Vértés, apoteca „La Vultur“, Lugoș, Bănat, Nr. 396.



## BETIA



vindecabilã prin **Antibetitul,**

întrebuințat în nenumerate cazuri, cu cel mai strălucit succes. Fiind-cã acest mijloc nu are nici un gust, bețivului i-se pôte da fără ca se aibã cunoșciințã despre acêsta. 1 Dosã 2 fl. 20 cr. 1 Dosã duplã, la patimã cerbicósã necesar, 4 fl. 40 cr. = 8 Mãrci = 10 lei; la trimiterea înainte a sumei din urmã în tóte țerile lumei se trimite franco. — Se capãtã la

Ludovic Vértés, apoteca „La Vulturul alb“ Lugoș, Nr. 396.

In București: Drogueria și farmacia Brus, Bulv. Elisabeta.

De óre ce efectul bun al Antibetitul D-Tale este și la noi cunoscut, me rog ami trimito 2 dose.

Georg Nográdi, funar in Szinyér-Véralja.

Cele 3 dose de Antibetitul tremise au avut efect admirabil la persoanele respective și au curat radicalmente de beție; primeste mare mulțumita.

Stefan Molnár, Kisujszállás.

Ți mulțimesc pentru Antibetitul ca a avut efect minunat, eu nici când numai cercetez cărciume pentru a lua beuturi spirituóse la mine.

Johann Darvas, Janca.

Deórece Antibetitul D-Tale pãnã astazi încă nu a greșit efectul și a ajutat la fiecare te rog ami mai trimito o dosã pentru o persoanã.

Thomas Török, Majdán.

Socia acelui barbat pentru care am comandat Antibetitul 'ți esprima din inima mulțumire pentru efectul acestui medicament, pentru ca barbatul ei nu mai bea beuturi spirituóse.

Moritz Lutz, Veremend.

Întrebuințind Antibetitul D-Tale am observat un efect minunat, și 'ți esprim prin acêsta mulțumirea mea.

J. Pretorian, preot, Gavanesti.

Te rog ami trimite 1 dosã de Antibetitul, care o vindecat pre alți mulți de bóla atêt periculósã. Emerich Schreiber, Kemes.

Te rog primeste mulțumirea caldurosã pentru Antibetitul, carele avut un succes atêt de admirabil.

Stefan Erdély, Komádi.

Comandele se efectuiazã numai dupã primirea sumei.

Ludovic Vértés, apoteca „La Vultur“, Lugoș, Nr. 396, Bănat, înființată la 1789.

# Am nimerit,

diseră mulți morboși care contra morbului lor au folosit fără rezultat diferite medicamente și în fine cu unul din aceste medicamente aci înșirate, probate în decurs de ani, și-au recâștigat sănătatea, ce se dovedește prin numeroase scrisori de recunoștință.

## Morburi de stomach,

cum sunt:  
Lipsa de  
apetit, mis-  
tuirea rea,

catarul și aprinderea de stomach, gręta și vomarea, cărceii, și preste tot greutățile și slăbițiunile stomachului se delatură repede și singur prin **Esenția pentru stomach de Dr. Heuffel**.

Jumătate sticlă 65 cr. = 2 lei, o sticlă întregă 1 fl. 25 cr. = lei 50 bani. — Numai o sticlă întregă se expediază.

## Pilulele depurative,

de Dr. Heuffel,  
laxativul cel mai  
avantajos, prin  
de efect, și pre

sângă acea cu totul nesticăcios. Pentru efectul lor escelent au devenit deja în cercurile cele mai estinse ca un mijloc de casă neapărat de lipsă. Aceste pilule, la dorință, se capătă zacharicate sêu nezacharicate. Una cutie 21 cr., un sul cu 6 cutii ori o dosa mare cu 8 cutii 1 fl. 5 cr. La trimiterea 1 fl. 20 cr. = 3 lei anticipative se trimite 1 sul (6 cutii) ori o dosa mare franco.

## Podagra,

reumatismul, recelile, durerile reumatice de cap, dinți și nervi, apoplezia, serintiturile, și a se delătura cu cel mai bun succes prin **Spirit de sădile Erculane** în contra podagrei.

Jumătate sticlă 60 cr. = 1 leu 80 bani, o sticlă întregă 1 fl. = 3 lei. Numai o sticlă întregă se trimite.

## Tusa,

răgușala, durerile de pept și grumazî, natha, influența, tusa măgărăscă, catarul, organismul respirațiunei se vindecă repede și sigur prin **Sucul de ierburi banatice**.

Acest suc pregătît din ierburile cele mai vindecătore și aromatice ale Alpilor din Ungaria de mezăzi, este un mijloc escelent contra tuturor inflamațiunilor pielei bălose. Pentru gustul lui plăcut și copil îl ieu forte bucuros.

Prețul unei sticle pentru omenî mari și copii dela 10 ani în sus 1 fl. = 3 lei. Prețul unei sticle pentru pruncul mai mic de 10 ani 60 cr. = 2 lei.

La morburî cerbicose, îndelungate cura o înainteză thea de ierburi banatice. 1 cutiă 50 cr. = 2 lei

Depositul în mare pentru articlii susnumiți e în **Vienna: K. k. Feld-Apotheke, Stefansplatz. Budapesta: Apoteca Török József, Király-utca; Eredii Kochmeister, droguistî, Nagy-korona-utca. Leipzig: Engel-Apotheke. Bucuresci: Drogueria Brus Bul. Elisabeta.** — în mic se află la tôte apotecele. — Unde nu sunt în deposit sê se comandeze de-a dreptul dela pregătitoriul:

Ludovic Vértés, apoteca „La Vultur“ în Lugoș,  
Nr. 396.

Medicamentele aci înșirate numai atunci sunt veritabile decă sunt provędute cu marca de invențiune aci alăturată.



Comandele se efectuează numai după primirea sumei.

La comanda postale sub 5 fl. se socotesc pentru epistola de fract (declarațiune) și impachetare 20 cr. Dela 5 fl. în sus la 1 pachet postal de 5 Kilo impachetarea este gratuită, și se transmite franco prin Austro-Ungaria și Germania. — Mai puțin de 1 fl. nu se trimite.

Ludovic Vértés, apoteca „La Vultur“, Lugos, Nr. 396, Bănat, înființată la 1789.

Din mii și mii de scrisori de

# recunoscință

cari dovedesc efectul minunat al medicamentelor aci înșirate, și pe care cu greu le poate avea o altă apotecă în număr așa de mare, dar din lipsa de spațiu, se pot reproduce numai puține, din cele mai recente. La dorință stau la dispoziție grătită nenumărate obiecte.

## D-lui Ludovic Vértés, apotecariu, Lugos.

Am primit 3 sticle cu **esența de stomach de Dr. Heuffel** din prețuita farmacia D-Tale. După 1 sticla am simțit ușorința și după a doua sticla mă am recreat complet. Deci sum în plecătura poziției a recomanda călduros esența de stomach vercui și ți dătoresc cu recunoscința și mulțumire.

*Alois Feigl*, proprietar, Viena, Nussdorf. Dahlenburgerstrasse Nr. 34.

**Esența stomachială de Dr. Heuffel** o avut efect excelent ți mulțumesc sincer și o recomand la vercine.

*Johann Karba*, Viena (Hofburg).

Pentru **Hapurile curățitoare de sânge de Dr. Heuffel** cari au făcut mult bun în familia mea ți mulțumesc sincer.

*Josef Londrell*, Organist în Garburg (Lotaringa).

**Spirit de baile herculane pentru podagra și hapurile curățitoare de sânge de Dr. Heuffel** primit dela D-Vóstra s'a dovedit ca mijloc miraculos în familia mea; precând ve mulțumesc recomand aceste Medicamente la fiecare bolnav. Ve rog ami mai trimite din fiecare cât un esemplar.

Cu stima *Zosef Geyer*, Charleville.

**Spirit de baile herculane pentru podagra** dela D-Ta are efect excelent, deci de rog ami mai trimite încă 2 sticle.

*H. Dzerovicz*, protopresbiter, Rohatin. Galiția.

**Spirit de baile herculane pentru podagra** a avut efect minunat, și durerile au încetat la moment.

*Gabriel Balog*, Alt-Szivác.

Douăzeci de ani sufer, tușesc și sum plin de flegma și nu am lasat nici un mijloc ne cercat în acest timp, dăr cu părere de reu, nu am aflat nici cel puțin ușorința. Eata ceteam despre **vestitul suc din erburi banațane** de D-ta și mi-am procurat 3 sticle. După ce am întrebuințat sticla 1-a am aflat **mare ușorință**, și după sticla a doua este starea mea sanitară așa ca când nu eram bolnav nici când. Primesc sinceră și călduroasă mea mulțumire pentru acest Medicament excelent. Dumnezeu se te țina încă mulți ani cu sănătate deplina.

*Franz Kaincz*, preot în Ernesztháza.

Deja trebuie să-mi exprim mulțumirea pentru **sucul de erburi banațane**, pentru că m'a mântuit de **morbul meu**, unde nici medicu nu mi-a putat ajuta. Cu acesta Ve rog ami trimite pentru un prietin 2 sticle din acest medicament.

*Hermann Riedl*, Hotel Paradise, Karlsbad.

Mulțumire cordială pentru **sucul de erburi banațane** carele nici la mine nu a denegat efectul lui excellent.

*Andreas Getzert*, Alt-Bielitz.

Comandele se efectuează numai după primirea sumei.

Ludovic Vértes, apoteca „La Vultur“, Lugoș, Nr. 396, Bănat, înființată la 1789.

## Alte leacuri de casă recomandabile,

care se întrăbuintează de mulți ani cu succes și care se pot comanda numai de-a dreptul la apoteca lui

**Ludovic Vértes în Lugoș.**

Cigarette și pulvere pentru **Asthma**, cel mai bun mijloc contra durerii de pept, respirațiunilor grele ect. 1 cutiă cigarette costă 75 cr. 1 cutiă praf 1 fl.; la cazul decât se trimite anticipative 1 fl. 20 cr. = 3 lei, se spedeză franco.

Mijloc contra **Asudărei** și mâncărimei de piele de Dr. Scott. Cu efect sigur la asudarea peciôrelor, mânilor și subsuorilor, precum și la ori-ce fel de mâncărime. 1 dosă 1 fl. 50 cr. = 4 lei.

**Balsam** miraculos engles veritabil, 1 sticlă 15 cr., 12 sticle 1 fl. 86 cr., 60 sticle 6 fl. 8 cr., spedate franco.

Mijloc contra **Cap** precum nervositate, reumatism și migraine, durerii de sunături ș. a. încetă grabnic prin folosirea pravurilor pentru migraine a lui Hill, 1 cutiă 80 cr. și 1 fl. 50 cr. Dacă se trimite 1 fl. 70 cr. = 4.50 lei anticipative, se expedeză 1 cutie mare franco.

**Estract de Sassaparilla.** Mijloc escelent pentru curățirea sângelui în casuri de sifilis, podagră, gușă, la scrofule, tuberculóse, la bóle de pele învechite, preste tot la tot felul de bóle ce-și au temeiul în sângele stricat. O sticlă 1 fl. = 3 lei și 2 fl. = 6 lei.

Mijloc contra **Epilepsiei** (fras), leșinării, durerilor de nervi și isterice ale mamelor se folosesc cu cel mai bun succes. O dosă 2 fl. 80 cr. — La trimiterea înainte de 3 fl. = 6 lei se spedeză franco.

**Hydropia** (ruptură de apă) și urmările ei: gălbinarea ș. a. se curéză grabnic prin **Hydropin**. 1 sticlă 1 fl. 25 cr. = 3.50 lei.

Mijloc contra **Insomniei**. Cel mai eminent mijloc pentru alinarea durerilor de nervi, care produce în mod natural somn plăcut și liniscit e **Somnin**. 1 fl. 60 cr. La trimiterea înainte de 1 fl. 80 cr. = 5 lei se spedeză franco.

Comandele se efectuează numai după primirea sumei.

La comandele postale sub 5 fl. se socotesc pentru epistóia de fracht (declarațiune) și impachetare 20 cr. Dela 5 fl. în sus la 1 pachet postal de 5 Kilo impachetarea este gratuită și se transmite franco prin Austro-Ungaria și Germania. — Mai puțin de 1 fl. nu se trimite.



Ludovic Vértes, apoteca „La Vultur“, Lugoș, Nr. 396, Bănat, înființată la 1789.

Alifă **Ingrețoșare**, contra tuturor îngrețoșerilor și la cas decât morbul e învechit se aplică cu cel mai bun succes. 1 dosă 1 fl. 80 cr. = 5 lei.

Mijloc **Limbricului lat** (panglică). Mijloc sigur și probat în contra a tot feliiul de limbrici lați. Se poate lua ușor și cu plăcere și nu cauzăză nici cele mai neînsemnate greutateți de stomach. O dosă 3 fl. 50 cr. La trimiterea înainte de 3 fl. 65 cr. = 10 lei se espedeză franco.

**Năsip** și **pétră în beșică și catarhul țevei și beșicei**. Pentru alinarea și delaturarea acestui morb dureros s'a constatat de cel mai bun mijloc **Diuretin**. 1 dosă 1 fl. 80 cr. = 5 lei.

Apă **Ochi** Br. Bruckenthal. Are efect sigur in privința conde servării și recăștigării vederilor. 1 sticlă 60 cr. și 1 fl. = 3 lei.

**Painexpeller**, veritabil, 1 sticlă 40, 70 cr. și 1 fl. 20 cr.

**Pagliano-syrup**, în depôt general, 1 sticlă 1 fl. = 3 lei.

Oleu **Urechî** de Dr. Brown, la dureri reumatice și sunatul urechilor la asurzire este cel mai escelent mijloc. 1 sticlă 1 fl. 80 cr. — La trimiterea inainte de 2 fl. = 5 lei se spedeză franco

**Unsóre de casă** din Lugoș. Mijloc probat in contra tuturor ranelor, precum sunt: bube, umflăturî, arsuri ș. a. O dosă 50 cr. = 1.80 lei.

Mijloc **Urinarei în pat**. Medicament probat cu efect contra repede și sigur. 1 dosă 3 fl. 50 cr. = 10 lei.

Alifă **Vătămătură** de cel mai puternic efect. 1 dosă pentru 1 fl. 50 cr. = 4 lei.

Tot aci se află *tôte medicamentele* în- și esterne precum germâne, franceze, englese, de ape minerale, vinuri lecuitoare, Cognac, Rhum, Thei, aparate chirurgice, materii pentru legat, articuli pentru toaletă și esență pentru de a face și îmbunătăți spirituose de tot felul; precum: Liqueruri, Slivovița, Rhum, Rostopschin, rachiu de camină, vin etc, cum și diferiți articlii pentru economia de câmp și de casă. *Catalóge detaliate* despre aceste se trimit franco în limba: română, germână, magiară orî sêrbă; ne rogăm numai ca adresa sê se scrie lămurit.

Vândătorilor li se acórdă rabat considerabil.

Comandele se efectuiază numai după primirea sumei.  
La comandele postale sub 5 fl. se socotesc pentru epistoife de fracht (declarațiune) și impachetare 20 cr. Dela 5 fl. în sus la 1 pachet postal de 5 Kilo impachetarea este gratuită și se transmite franco prin Austro-Ungaria și Germania. — Mai puțin de 1 fl. nu se trimite.

Ludovic Vértes, apoteca „La Vultur“, Lugoș, Nr. 396, Bănat, înființată la 1789.

# Mijloce probate pentru animale:

## Praf de marve banatic,

este un prav adevărat folositor pentru lapte, și cel mai bine recomandat din partea veterinarilor. El are cel mai **excelent efect** asupra stomachului, promovă mistuirea, curăță sângele și promovă adunarea laptelui la vaci. De acest praf se fac animalele tari în mod surprinzător și pline de viață, întrebându-l, nu putem mulge sânge, și âmfături nu obvin înainte. Acest praf nu ar trebui să lipsescă nici la o economie, fiindcă și de altcum la toate bolile animalelor are un **efect excelent**. 1 pachet 20, 35 și 70 cr. — 10 pachete mari, trimise franco după primirea sumei, 5 fl., în loc de 7 fl.



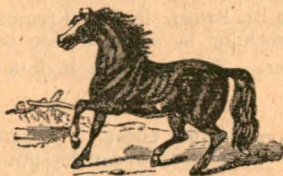
## Praf pentru nutrire vitelor.

Praf pentru nutrire, după folosirea căruia animalele în **timp scurt se ingrașă**. 1 pachet 20, 35 și 70 cr — 10 pachete mari, trimise franco după primirea sumei 5 fl., în loc de 7 fl.



## Praf de cai banatic.

Acest praf păzesce caii de podagra mațelor, de toate bolile lipicioase, de tusa, tuberculoză și așa numitul guturaiu; delăturăză cauza acestor **bolle**, în urmarea puterii lui disolvătoare și curățătoare promovă mistuirea, curătesce și recoresce sângele, depărtăză toate sucurile sumei, 5 fl., în loc de 7 fl.



## Praf pentru porci.

Acesta atăză pofta de mâncare și micșorăză boldul secșual la porci, și așa aceste animale mai bine se ingrașă: **este un mijloc excelent în conta âmfăturilor de grumazi la porci**, și în contra a tot felul de bolle este recoritor. 1 pachet 35 și 70 cr. — 10 pachete mari, trimise franco după primirea sumei, 5 fl., în loc de 7 fl.



## Fluid restituțional,

de un efect excelent spre a vindeca bolle din afară la animalele de casă: reumatismul, întepenitura musculilor, slăbețele musculilor ș. a. Cel mai bun mijloc de întărire a trupului după strapațe mari. 1 sticlă 40, 70 cr. și 1 fl. 20 cr.

Se capetă veritabil la

**Ludovic Vértes, apoteca la „Vulturul alb“,**  
Lugoș, Bănat, Nr. 396.

Comandele se efectuează numai după primirea sumei.

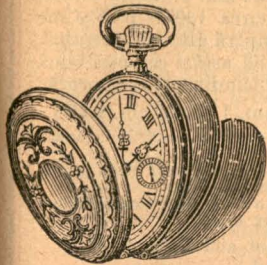
※ Din München ※

Cătră toți cetitorii!

※ în Bavaria ※

## Firma fabricii M. Winkler în München, Lindwurmstr. Nr. 25

a hotărît, pentru a putea introduce fabricatele ei renumite în tótă lumea, și în Austro-Ungaria a espeda tot neamul de orológe scutite de vamă și porto în Austro-Ungaria. Tóte orológele puse dela acésta firmă în negót sunt în localitatea proprie repasate, acésta alt subneguțător nu o póte face, și vinde, deși anunță orológe nerepasate. Deci cine voește a avea un orolog bun, punctuos — și nu marfă de bazar — acela să se adreseze cu tótă încrederea cătră firma fabricii de mai jos. Acésta firmă reelă și cunoscută espedeză următóarele orológe scutite de vamă și porto în tótă Austro-Ungaria, și adecă:



Un orologiu remontoir Plaque-Frappe de busunar cu arătător de secunde și punctuos regulat 3 fl. tot acest neam prima din Silberin 5 fl.

Un orologiu remontoir de busunar duplo coperit din Silberin — nu perde colórea argintului — construcțiunea bună, solidă; la gare și amploiști fórté plăcute 5 fl. 50 cr.

Un orologiu remontoir de busunar, de argint veritabil, cu căsóie gravată punctuos regulat 7 fl.

Un orologiu remontoir de busunar de argint cu construcțiune fină de ancre, 15—20 rubine cu

3 coperișe de argint și gravate, arătător de aur, punctuos regulat recunoscut de bun, mai înainte 40 fl., acum numai 10 fl.

Un orologiu remontoir pentru dame de argint cu construcțiune fină 8 fl., din aur de 14 carate numai 14 fl.

Lanțuri de argint veritabil, facon loric séu în zale cu cărlig și verigă de asigurantă 2 fl. 10 cr., mai grele 3 fl. 40 cr., asemenea lanțuri numai din Goldin 1 fl.

### Regulator

(orologiu pendulan)

structura într'un crin de nuc lustru după stil elegant, garantat punctuos, numai 5 fl. 20 cr., tot acest orolgiu cu structura de bătut 6 fl. 50 cr.

Orologiu pendulan de Salon

cu structura musicală în ficare óră 1 piesă, elegant 10 fl., pentru ambalagiul 30 cr., acest orologiu póteservit-odată și ca mobil.



### Deșteptător

original american ancro, 20 cm. înalt, 15 cm. lat, cu 3 regulatóre fațada aurită, se póte folosi și la călătorie, pe zid, umblă în ori-care poziție, arată secunde, umblă și deșteptă punctuos, cea mai bună calitate numai 2 fl., cu fața nóptea luminósă 2 fl. și 50 cr., cu fața noptea luminósă și cu calendar 3 fl.



Pentru umblare punctuală 5 ani garanție, și tot neamul de orológe și lanțuri se espedeză liber de **porto și vamă**, orológe pendulane și deșteptátóre se espedeză numai **scutit de vamă**, iar portul acestora care face în tótă Austro-Ungaria numai 36 cr. trebuie achitat din partea comandatorului. Marfa neconvenabilă se schimbă fără contrațicere séu banii îi retremit, prin urmare ori comanda fără risc. Mandate se efectuesc — cu rambursă séu pe lângă trimiterea banilor înainte — prin firma fabricii:

**M. Winkler, Lindwurmstr. Nr. 25. W. K. München (Bavaria).**

După rezultatul producției industriale pre terenul cóselor este  
astăzi fără îndoială

## Cósa din oțel de argint

renumită în tótă lumea și provezută cu **marca cósă-duplă** cea mai bună,



în forma lată  
germană.

Aceste cósé sînt din cel mai bun și de două ori întărit oțel de argint fabricate și au următoarele preferațiuni: 1) elasticitate neajunsă și teiș trainic; 2) ușor la manipulațiune și în lucrări mai grele; 3) tocitul ține mai multe zile; 4) ascuțitul deodată ține circa 130 de pași. Cine odată a folosit o atare cósă, în veci numai cumpără altă cósă străină, pentru că această cósă din oțel de argint este până astăzi cea mai bună dintre celelalte producțiuni. Mărimea și prețul obicinuit este pre bucată:

75 cm. — 90, 80 cm. — .95, 85 cm. 1.05, 90 cm. 1.15, 95 cm. 1.25

**Beneficiul!** Comandațiuni de preste 5 cósé se espedează scutit de vamă, la comanda de 10 cósé dau 1 gratis.

**Certificat de garanție:** Dacă o cósă nu ar corespunde — ceea ce încă până astăzi, nu s'a ivit — dau la moment banii înapoi séu dau o altă cósă.

Cute naturale 25 și 35 cr. de bucată; ciocan și nocovélă 85 cr. Comandațiuni cari să efectueșc pre lângă rambursă să sé facă cătră firma:

Depot de fabricat de cósé din oțel de argint alui **Rabinovicz**,  
Viena I, Wallfischgasse 4.

Liste și conrant de preț să espedeză franco și gratis.

4 medaile de aur, 18 de argint și 30 diplome de onóre și recunoștință.  
Din partea turiștilor, bicicliștilor, și călăreților s'a întrebuițat cu efect pentru întărirea nervelor după toure mai mari.

## Fluid de Kwizda

Marca Șierpele (Fluid turiștilor)  
mijloc probat pentru întărirea  
nervelor și a musculaturei cor-  
pului omenesc.

Prețul  $\frac{1}{1}$  sticlă fl. 1.— v. a.  
 $\frac{1}{2}$  „ „ —.60 „ „

**Prav de Korneuburg**  
pentru nutirea vitelor de Kwizda  
mijloc dietic pentru cai, vite  
cornute și oi.

Prețul  $\frac{1}{1}$  entie 70 cr.,  $\frac{1}{2}$  entie 35 cr.



## Fluid de restituțiune de Kwizda

ces. reg. priv. apă de spalatu cailor. — Prețul unei sticle fl. 1.40 v. a.

**Franz Johann Kwizda**  
furnisor al curții ces. reg. austro-ung. și al curții reg. al României apoteea  
generală în Korneuburg lângă Viena.

# Picături de stomach,

---

## MARIAZELLER

---

preparate în apoteca la „regele din Ungaria“ alui  
 Carol Brady în Viena I., Fleischmarkt Nr. 1,  
 mai înainte apoteca al antecesorului „la Archangel“  
 în Kremsier.



Schutzmarke.

*C. Brady*

Semne, după cari se cunosc boale de stomach,  
 sunt: lipsă de apetit, slăbiciune de stomach, respi-  
 rațiune cu miros neplăcut, vânturi, rigăială, colică,  
 arsură de stomach, producere prea multă de flegmă,  
 gălbinare, greață și vomare, sgirciuri de stomach,  
 constipațiune sau incuiere.

Și la durere de cap, îngreunarea stomacului  
 cu mâncări și beuturi, limbrici, dureri de ficat și  
 hemoroide probat ca mijloc puternic de vindecare.

La boalele amintite s'au dovedit Picăturile de  
 stomach Mariazeller de mulți ani ca cel mai bun  
 mijloc, ceea ce confirmă sute de atestate. Prețul  
 à sticlă împreună cu instrucțiunea 40 cr., sticlă  
 dublă 70 cr. Expedițiunea principală prin apote-  
 cariul Carol Brady în Viena. Să se observe marca de scutire și  
 subscrierea. Numai acele picături se se considere de veritabile, pe  
 al căror emballage este lipită o fâșie verde cu cuvintele: „constat  
 veritabilitatea.“ Aceasta fâșie încă e provădută cu subscrierea mea.

Picăturile de stomach Mariazeller se află veritabile în urmă-  
 toarele apotece:

- |  |  |
|--|--|
| Sibiu, K. Müller, Aug. Teutsch, J. C.<br>Molnar's Apoth.   | Marmarușiu, M. Buzăth, A. Marossán,<br>Marojan Alb.                                      |
| Ajud, Jos. Kovács.   | Mediaș, Schuster.  |
| Alba-Iulia, Jul. Fröhlich.   | Mercurea, Albert Szink.  |
| Arad, Ludwig Ring, Kiss István, Földes<br>Kelemen, A. Schäffer.  | Mureș Oșorheiu, D. Bernády's Witwe,<br>Alois Burdács, Al. Nagy, Gundhardt,<br>Back Béla. |
| Baia mare, Ember E.  | Oradea mare, E. Ember, Ludwig Molnár,<br>Georg Nyiry, Sándor Heringh.                    |
| Bistrița, Albert Zincz, F. Herbarth.   | Oravicza, Dr. Jul. Schoppen, Knob-<br>lauch, Josef Becker.                               |
| Blaș, Szieszl K.   | Orăștie, J. Graffius, N. Vlad.   |
| Brașov, Roth Victor, Julius Hornung,<br>F. Jekelius' Witwe, Franz Kellemen,<br>Ed. Kugler la Hygiea, Heinrich G.<br>Obert. | Pancsova, Franz Bauer.   |
| Carol mare, Paul Füleky, Ign. Jelinek,<br>Koricsánszky L. jun.   | Paraid, A. Weber.  |
| Cernatu, Ap. J. Drodloff.  | Reghin-săsesc, E. Wermescher.  |
| Chichinda mare, Carol Neuhold, Boga-<br>tincsevics Szilárd.  | Șebeșul săsesc, J. C. Reinhard.  |
| Cluș, A. Valentini, Dr. Bogdán Ember,<br>Johann Wolff.   | Șighișoara, Fr. Folbeith, J. H. Weber.<br>S.-St.-George, Val. Beteg.                     |
| Cobalm, E. Wolff, Ap. Sam. Nagel-<br>schmidt's Erben.  | St. Miclăuș mare, Joh. Maly.   |
| D.-Szt.-Mărtin, Jos. Obert   | Sz.-Oșorheiu, A. Kontz von Nagysoly-<br>mosy, J. Solymosi.                               |
| Deș, Paul Roth.  | Szepes-Béla, Johan Tunner, Apoteca la<br>regele Ungariei.                                |
| Deva, Dr. v. Nagy.   | Teaca, D. Wagner.  |
| Făgăraș, v. Pildner.   | Timișoara, Carl Jahner, Rud. Jahner,<br>Klausmann & Alberts, Schneider N.                |
| Gherla, D. Placintar.  | Tyotyis, Andor Scheint.  |
| Kezdi-Oșorheiu, Kovács.  | Versetiu, Oscar Müller, Josef Herzog,<br>Béla Kűchler.                                   |
| Lugoșiu, Ludwig Vértes.  |  |



# Milióne de ómeni sufer de limbric cordelat și de dureri de stomac.

**Spre consolațiune și ajutorarea omenirei**  
ce suferă de limbricul cordelat și de durere stomacală.

## **Limbricul cordelat cu cap cu tot**

se stêrpesce cu desêvêrsire sub garanție prin întrebuițarea așa numitelor capsule „Granat“ fără dureri în cel mai scurt timp (6 minute).

**Veritabil a se găsi numai în**

**Farmacia Josef Schneider în Reșicza** (Ungaria de sud)

Hauptgasse Nr. 5.

Pentru efectul deseavêrsit, rapid și nedureros al acestui medicament excelent se garantéază. — Acest medicament nu vatămă chiar atunci când nu există limbricul. — E necesar a arăta etatea suferindului. — Acest medicament se află sub **protecțiune legată.**

1 cutie originală împreună cu instrucția detaliată a modului de întrebuițare se vinde atât în țară cât și în străinătate cu prețul de **3 fl. 50 cr.** contra ramburs sau mandat postal în sus numită valóre.

**Simptomele limbricului cordelat sunt urmatóarele:** Paliditatea feței, privire obosită, cercuri vineți în jurul ochilor, slăbirea corpului flegma în cantitate abnormală, limba încărcată, derangiarea funcțiilor mistuitoare, perderea poștei de mâncare schimbător cu fóme abnormală, amețelă și chiar leșin, mai cu deosebire la stomac gol; suirea unui ghiem până în regiunea gâtului, aglomerațiune a maselor mucóse, umflarea pântecelor, acidul gastric, arsură stomachială, râgăitură desă, colică, duruirea intestinelor, mișcări undulatóre; dureri, înțepături și sugături dureroase în regiunea intestinelor; pal-pitațiuni de inimă, neregularități în circularea sângelui, mai cu sê'mă la femeii, adese-ori dureri de cap, dispunere la melancolie, adese-ori desgustul de viață și dorința de a muri. — Tot la sus numita farmacie se mai póte avea:

## **Capsulele santaline,**

vindecă în **timp de 8 zile** secrețiunile organului uretric, póla albă, blenhoragie (sculamentul), impotența bărbătescă, curgerea spermei etc. etc. fără injecțiuni și fără împiedecare în exercitarea ocupațiilor.

1 Cutie se vinde cu prețul de **2 fl. 50 cr.** — Pentru bólele cronice e necesar a lua o cutie cu prețul de **4 fl.** (inclusiv portul). Capsulele santaline au un **efect neîntrecător.**

Tóte aceste medicamente se pot avea veritabile **numai** în farmacia **J. Schneider în Reșicza** — Ungaria de sud — Hauptgasse Nr. 5.

**Milióne de ómeni s'au vindecát cu ajutorul**  
acestor medicamente.

Adolf Thierry, apotecar în Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn.

# Unic veritabil Balsam engles miraculos

probat și relaționat din partea autorităților sanitare.

Esclusivul unic și singurul atelier de fabricare și de furnisare e Apoteca „Schutzengel“ a apotecarului

A. Thierry în Pregrada, lângă Rohitsch-Sauerbrunn.



Marca de apărare  
autentică registrată.  
Unic veritabil balsam  
al lui **A. Thierry**,  
apotecar în Pregrada  
lângă Rohitsch-Sauer-  
brunn.

știința de urechi, artrită, **reumatism**, durerile de urechi, etc. despre cari toate se află informațiunile cele mai clare în îndreptarul despre aplicarea și întrebuițarea lui. 10. Este preste tot un mijloc de casă, care se întrebuițeză atât intern cât și estern cu un succes neîndoelnic, e reel, efin și de tot nevătămător, și care n'ar trebui se lipsescă în nici o familie ca primul mijloc de ajutor. O unică probă va instrua și dovedi mai mult decât această informațiune.

Veritabil și nefalsificat este acest balsam numai atunci, dacă fiecare sticluță este închisă cu o capsulă de argint, pe care se află gravată firma mea:

„*Adolf Thierry, Apotheke zum Schutzengel in Pregrada*“

dacă fiecare sticluță e proveșută cu etichetă verde și e învelită într'o instrucțiune de întrebuițare, pe care se află tot-aceiași marca de fabrică cu acelaș text, ca cea de sus. Tóte celelalte balsamuri, cari nu sunt închise cu capsulele mele și sunt altfel ajustate, sunt falsificări și imitațiuni, și conțin specii întredise și

Atențiune: Pentru apărarea p. t. publicului de falsificațiune de balsam, voiu întrebuița de acum încolo acestă marcă de apărare registrată la autoritatea competentă.



**Adolf Thierry, apotecar în Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn.**

stricăciose, drastice precum „Aloe“ și altele de asemenea natură, și se se respingă ori-ce ast-fel de balsam. Falsificatorii și imitatorii balsamului meu, celui unic veritabil se vor persecuta prin mine pe baza legii despre scutul marcelor pe calea juridică fără cruțare, asemenea și vânzătorii de atari falsificate. Atestatul bărbaților de specialitate a înaltului guvern reg. (Nro. 5782 B. 6108) certifică pe baza rezultatului de analyse, precum că preparatul meu nu conține nici un fel de speciă interzise sau păgubitoare de sănătate. **Pe unde nu sunt depozitate a balsamului meu, acolo să se procure de a dreptul și sub adresa: „An die Schutzengel-Apotheke des A. Thierry in Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn.** 12 sticle mici sau 6 sticle duble costă franco ori-cărei stațiuni postale din Austro-Ungaria 4 coróne, franco, în Bosnia și Erțegovina 12 sticle mici sau 6 sticle duble 5 coróne. Mai puțin de 12 sticle mici sau 6 sticle duble nu se expedeză. Se expedeză numai pre lângă trimiterea sumei prin asemnațiune sau prin rambursă. **Adolf Thierry, apotecar în Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn.**

Tóte aceste preparate se pot procura în veritabilitate din Schutzengel-Apotheke alui A. Thierry în Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn.

**Schutzengel-Apotheke**

**Puterea și efectul**

**unsórei admirabile veritabil englese.**



**desATHIERRY in  
PREGRADA**

Cu această unsóre s'a vindecat un scarabeu de os care s'a ivit mai nainte cu 14 ani și fú declarat de necurabil, și de nou un morb greu de 22 ani așa numit rac.

**Unsórea admirabilă englesă,** un mijloc care se aplică cu cel mai mare succes la vătămăturile cele mai vechi a omenirii suferitoare, încă neajunsă în tãmaduirearanelor, cât și în alinarea durerilor, se pune în partea sa principală dintr'o concentrațiune a minunatelor poterilor ale naturii vindecátore estrase din rosa roșie „**rosa centifolia**“ în legătură cu alte substanțe, cunoscute ca renumite pentru efectul lor tãmaduitor și favorabil.

Unsórea admirabilă englesă se aplică: La țite umflate sau roșiatic. La vătămarea gurguiului de țită. La înțercarea copiilor. La tot felul de vătămături, bóle de picióre sau de óse, la rane, picióre și óse umflate. La rane făcute prin lovituri, impunsături, tăiături, sdruncinări, și prin glonț. La tóte umflăturile cari obvin. La pãnariciu (umflătură sub unghii). La beșici sau piciórele rãnite din cauza strapațelor. La ranele făcute prin arsură. Dcă cuiva prin impunsătură s'au bágat în picióre sau la mână fãrãmituri de sticle sau țandure de lemn. La membre degerate. La ranele escate prin îndelungă zãcere. La umflături — fie interne sau externe — de grumați. La copii etc. etc.

**Cu cât mai veche, cu atât mai escelentă este unsórea admirabilă englesă în efectul ei.**

**Se recomãndă, a ținé în fiecare familiã neîntrerupt la mână din acest mijloc preservativ ca unicum în felul seu.**


## Adolf Thierry, apotecar în Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn.

Mai puțin de două doze nu se espedeză. Espedițiunea se face numai prin asemnățiuni sau cu ramburse. Două tigăițe cu portul postal, declarațiune și împachetarea costă 3 coróne 40 bani.



**Numeróse ateste stau la dispozițiune.**



Feriți-vă d'a cumpéra falsificate de nici un efect și Vă rugăm a fi atenți că pe fiecare tigăiță se află întipărită marca fabricii și firma: 

**„Schutzengel-Apotheke des A. Thierry în Pregrada.“**

Fiecare tigăiță este învăluită într'o instrucțiune de aplicare, în tocmai ca cea de față.

Falsificatorii și imitatorii unsorei mele admirabile englese unică veritabilă se vor urmări cu rigóre pe basa legii despre scutul marcelor; asemenea și vênđătorii de falsificate.

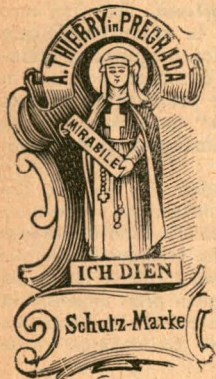
Unicul isvor de procurare este:

**„Schutzengel-Apotheke alui A. Thierry“  
în Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn.**

Depou în cele mai multe apotece; unde nu e depot se face comandațiune direct la adresa mea: „Schutzengel-Apotheke alui A. Thierry în Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn. — Marca de păstrare e registrată în austr.-ung. sub Nr. 4524.

## Mirabile Pain-Expeller

*se întrebuinteză numai ca mijloc extern.*



Efect surprindător prin ungere contra reoma, ghift, reoma acut în încheeturi, durere de spate, cruce, înțepenire, paralisare, receală, scrîntituri, umflături și aprinderi etc. precum și ca mijloc întăritor după opintelă și ca preservativ în contra tuturor morbilor de mai sus.

Veritabil numai dacă e provézută capsula de metal cu marca de apărare și firma producătorului de mai sus.

Mai puțin ca 2 sticle nu se espedeză, și costă franco dela tóte stațiunile postale în Austr.-Ung. și Germania pre lângă rambursă sau pre lângă trimiterea banilor anticipativ coróne 3.40.

Schutzengel-Apotheke alui

A. Thierry în Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn.

**Pomadă veritabil engleză ●●≡**

**≡●● pentru conservarea pelei**

nu conține felii de stofe stricăcióse sau oprite, efect repede și sigur contra tóte bólele de pele, apără și contra influinței timpului și sórelui. Delătura tot

Tóte aceste preparate se pot procura în veritabilitate din Schutzengel-Apotheke alui A. Thierry în Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn.

## Adolf Thierry, apotecar în Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn.

feliu de spurcăciune de pre pelea trupului și a feței: s. e. ahme, pete, coji etc. sbircituri, asprirea pelei, și mâne crude face delicat și neted, dă feței cu vreme tinerime, delicată și frumusețe, pelea trupului încarnat rosa. Tótă séra înaintea culcării să se frece pelea obrazului și acelei părți ale trupului cari să se întinerească cu această pomadă, trage preste nópte mânuși și efectul este sigur. Diminéta să se spele acea parte a trupului cu apă própăată și cu săpun neutral (cel mai bun e săpunul meu de borax).

Fiecare tigăiță e la coperiș provădută cu firma:

### Schutzengel-Apotheke A. Thierry in Pregrada.

1 Tigăiță de Pomadă miraculosă veritabil engleză costă coróna 1.60, o bucată de săpun borax coróna —.80

pentru porto și cutie încă 80 fileri deosebit.

După receptul original englez preparat în apoteca la arhangel alui A. Thierry în Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn.



## Pastile Hämantine

după receptul original frances compuse, din extract de carne alui Liebig, amestecat cu substanțe chemice, sunt cel mai sigur mijloc în contra palidității, sărăciei de sînge și morburilor consequente. Efectu lor e nutritor și face sînge. Semne preventive despre începerea palidității și sărăciei de sînge sunt: osteneala ușoră, leșinare de musculatură, batere de inimă, astma, conturbarea mistuirei, cărcei de stomach, amețală, durere intensivă de cap etc. Deci la cas de observare nu se tămăduesc nimine ci pentru a pune stavilă de timpuriu morbului trebuie comandat cu tótă încrederea pastilele hămantine, cari sunt unicul și cel mai sigur mijloc în contra palidității și sărăcii de sînge.

Pastilele hămantine se prepară după fiecare comandă própset în „Schutzengel-Apotheke alui A. Thierry“ în Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn.

1 cutie costă coróna 3.40 pentru porto și ambalagiu încă 60 fileri.

Fiecare cutie este provădută cu subscrierea numelui propriu al producentului.



## Sirup Zagorianic pentru piept.

Un mijloc fórte plăcut de a lua, atât pentru crescuți cât și pentru copii de ori-ce etate contra tot neam de tusă, catarrh de piept și de plumăni, flegma, aruncătură bolnăviciósă, durere de pept, înceată și stîmpără durerile și la morburi mai vechi.

**Adolf Thierry, apotecar în Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn.**

O jumătate sticlă costă corónă 1.20, o sticlă întregă costă corónă 2.20. — Pentru porto și cutie 80 fileri deosebit. — Fiecare sticlă este provădută cu capsula de metal și cu firma mea întrotipărită.

Preparat și de a căpăta din „Schutzengel-Apotheke alui A. Thierry“ în Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn.

 **Pomada pentru crescerea părului**  
**veritabil Tannochinin englez!!!** 

Impedecă căderea părului, perderea și cărunțiala, absolut nesticăcios și a prefera dintre toate alte neamuri de pomade. O tigăiță costă corónă 2. Pentru porto și embalagiu 80 fileri mai mult.

Fiecare tigăiță este provădută cu firma tipărită în capsulă:

**„Schutzengel-Apotheke alui A. Thierry“**  
**în Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn.**

**Hapuri veritabile**  
**Cascara-Sagrada engleze**  
**pentru curățirea singelui.**

Una cutie 60 fileri, 1 fișic cu 6 cutii 3 corónă. Porto și lada încă 60 fileri.

În special se recomandă pentru eșire fără urmări rele.

Fiecare cutie este provădută cu subscrierea proprie al producătorului

**A. Thierry.**

Pe unde nu sunt depozite de preparatele mele să se comande direct sub adresa:

**„Schutzengel-Apotheke alui A. Thierry“**  
**în Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn.**

**Digestiv.**

**Praf universal veritabil englez pentru mistuire și apetit,**  
din apoteca lui A. Thierry în Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn.

Neîntrecut și neajuns, pentru întărirea stomacului, facere de apetit, ajută mistuirea, și pentru nutrirea și întărirea corpului; mijloc de casă pentru delaturarea tuturor greutăților de mistuire; se recomandă mai cu seamă după prea multă mâncare, stufe crude, unșurose și după multă beutură. Efectul lui se estinde și la curățirea singelui, și împedecă toate morburile escande în organele de mistuire. Un  $\frac{1}{4}$  de oră după fiecare mâncare să se ia 1—2 lingurițe de cafea din acest praf în apă sau vin și după aceea încă un jumătate pocal de apă sau vin.

1 cutie costă 2 corónă. Pentru porto și embalagiu 80 fileri mai mult. Fiecare cutie este provădută cu subscrierea producătorului „A. Thierry.“

Pe unde nu este depot de acest praf excellent să se comande direct sub adresa: **A. Thierry's Schutzengel-Apotheke in Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn.**

Tote aceste preparate se pot procura în veritabilitate din Schutzengel-Apotheke alui A. Thierry în Pregrada lângă Rohitsch-Sauerbrunn.

Posede Medaile  
de aur, de argint,  
prețuri de stat,  
diplome și alte semne  
de onoare  
din expozițiunile



Paris, Brussela,  
Berlin,  
Danzig, Praga, Triest,  
Graz, Budapest,  
Sibiu  
și S.-Szt.-Giorgiu.

## Vinuri din Transilvania

Vinuri plăcute de masă,

Vinuri fine de table,

Vinuri nobile de dessert.

Alese din cele mai bune vii ale Târnavelor, de lângă Mureș și de lângă Someș, bine grijite și apărate, curate și plăcute, clar și deschise în cantitate mare, așa să fie



vinurile țării stranse, ca fără osteneală și spese de zăcere, mântuit, de mânia și seduceri să fie ori cine în poziția din vinurile bune și cele mai bune ale țării mult puțin

a alege, precum va fi recerînța dilnică și din buneță după cum cere ocasiunea și dorința. În Transilvania împlinesce acêsta datorință, în felul său gros și modern cu plăcere recerută, cu pricepere de lucru și sciință locală condus de principiile de realitate. Firma

**Josef B. Teutsch,**

despărțământul vinului în Sigișora.

Depoul la DI. Johann Billes în Sibiu.

Representări (Agenturi) în toate capitale sau orașe provinciale mai însemnate.

Marcă  
de apărare.

Premiat cu cele mai înalte prețuri de onoare!



# Pravul transmarin

inventat de

## J. ANDĚL

omooară :

**păduchi de lemn, pureci, muște, gândaci, carabuși, furnici, vermi și paseri,** și în genere toate insectele, cu o siguranță, și iuteală aproape supranaturală, astfel că nu rămâne nici o urmă.

Fabrica și espedarea la **J. ANDĚL**

**droguerie „la cănele negru“, Praga; strada Hușilor 13.**

în **Sibiiu:** la J. B. Misselbacher sen., spicerie; — în **Alba-Iulia:** la J. B. Misselbacher sen. (Filială); — în **Ajud:** la L. Molnar; — în **Brașov:** la Eduard Kugler, apotecariu, Emil Porr, neguțator, Victor Roth, apoteca „la Pelican“, Ferd. Jekelius, apotecariu, Fritz Geisberger cetatea veche, Tentsch & Tartler; — în **Beeskerek mare:** la Moczkozezak Dezső, apotecariu; — în **Cluj:** la Segesvári & társa urm. lui J. B. Misselbacher sen.; — în **Cohalm:** la E. Victor Melas, erediu Sam. Nagelschmidt apot. „la Vultur imp.“, E. Wolff, apotecariu; — în **Décs:** la Franz Nick; — în **Medias:** la Fritz Kremer, Friedr. Jos. Guggenberger; — în **Mureș-Osorheiu:** la Daniel Bernády, apotecariu; — în **Orestie:** la J. Graffius, apotecariu; — în **Sigișoara:** la J. B. Misselbacher sen.; — în **Timișoara:** la Aug. Babusnik; — în **București:** la Gust. Rietz, strada Carol; — în **Galăț:** la F. Hellwig, și în toate locurile unde se avizează prin placate de ale lui Anděl.

# Francisc Neuzil

Sibiiu,

Kleine Erde Nro. 5,

recomandă ca specialitate de cadouri de ocazie:

Legături (cartóne) **originale** de piele fină pentru **cărți de slujbă bisericească de ritul grecesc;** asemenea în catifea cu garnitură și pictură, mape de diplóme, adrese de felicitări și legături moderne de cărți pentru bibliotecă.

*Informațiuni se pot avea la firma de mai sus.*

## Cărți în comisiune:

- Almanach, Suvenire dela primul jubileu al Societații de lect. „Andrei Șaguna” serbat la 25 ani de existența, în 12/24 Iunie 1893. 1.—.
- Anticritic'a brosiurei anonime publicate asupr'a celor doue congrese nationale bisericesci din 1873 și 1874. —.10.
- Ardelean I. I., Cuventări bisericesci și funebreale. Partea II. 1.—.
- Articlii de lege XL., XLI. și XLII. despre poterea de apărare, apertura tieriei (honvedimea) și redicarea gardei pop. —.05.
- Blasiu S., Din Regulamentul de exercițiu pentru trupele ped. ces. și regești. —.30.
- Boiu Z., Cuventări funebreale și memoriale. 1.50.
- Bosco J. B., Florile inimei, poesii. —.80.
- Broșteanu P., Istoria împăratului Traian. 4.—.
- Budu T., Indreptariu practic pentru pastorii sufletesci. 1.—.
- Tipic basericesc din cărțile rituale și manualele de acest soi. 1.—.
- Costin I., Indreptar pentru întemeierea bancilor rurale după Raiffeisen. —.60.
- Manual de stuparit. —.65.
- Móra din Sișești. Roman. 1.—.
- Dragosiu J. Dr., Vivi'a sean baseric'a dein cartacine, narare istorica. 1.50.
- Dulfu P., Ifigeni'a în Aulid'a, tragedia în 5 acte dupa Euripide. —.40.
- Eminescu, Irodalomtörténeti tanolmány. Irta Szöcs Géza, tanár. —.50.
- Georgescu I., Povestiri economice. —.25.
- Instructiune pentru antistii comunitatiloru, spre pertract. și manip. causerlor judecatoresci. —.05.
- Instructiune pentru judecatoriele urbariali infiintiate în Transilvania, în privintia procedurii în cauzele de regularea posesiunii. —.05.
- Lazar Dr. D. M., Tabele istor. și cron. a e coloniilor rom. Fasc. 1. —.20.
- Lucaci C., Calea cerească, carte de rugăciuni. leg. —.50.
- Poarta raiului, carte de rugăciuni. leg. —.20.
- Manegușiu N., Reunirea Românilor din Transilvania și Ungaria. 2.—.
- Marian S. Fl., Descânțece poporane române. 2.—.
- Mariencescu. At. M. Dr., Topografia satului și hotarului Măidan de S. Liuba și A. Jana. 1.20.
- Miculescu G. T., Procedur'a cartii funduarie pentru partide și agenti. —.80.
- Moldovan S., Țara Năstră. Descrierea părților Ardealului dela Murăș spre mătă-đi și valea Murășului. 1.—.
- Negrușiu F. N., Predicatorul Săteanului, curs. I. și II. à 1.—.
- Foiti'a predicatoriului sateanului roman. —.20.
- Niesiu P., Indreptariu pentru cartile funduare. —.10.
- Pacatian T. V., Flori de toamna, poesii. 2.—.
- Papiu I. P., Cuvântări bisericesci, tom. I. 1.20.
- Cuvântări funebreale și iertăciuni, tom. II. 1.50.
- Cuvântări bisericesci tom. III. 1.50.
- Cuvântări biser. pe serbătorile de preste an, tom. IV. 2.—.
- Popoviciu L., Iubirea facia de copii. —.20.
- Pop G. seu Laslo, Istoria daciei antice ca monument de suvenire. —.15.
- Pop-Reteganul J., Povesti din popor. —.50.
- Prietinul săteanului, sfaturi în formă de dialog. —.30.
- Popea N., Vechi'a metropolia ort. rom. a Transilvaniei suprimirea și restau-rarea ei. 1.50.
- Puscariu. Cav. de, Date istorice privitorie la familiile nobile rom. Partea I. 2.—.
- Partea II. 4.—.
- Rohling Aug. Dr., Jidovul Talmudist prezentat spre consid. matura jidoviloru și crestinilor de tot rangul. —.60.

- Sbiera I. Dr., Aron Pumnul, voci asupra vieții și însemnătății lui. 2.—  
 — Colinde, cântece de stea și urări la nunți. —.40.  
 — Codicele Voronețean cu un vocabulariu și studiu asupra lui. 5.—  
 — Grigoriu Urechie, contribuiri pentru o biografie a lui. —.80  
 — Povești populare românești. 1.50.  
 Silași G. Dr., Apologie discus. filolog. și istorice magiare privit. la Români, invederite și rectificate. (Hunfalvy despre Cronica lui Sincai). —.30.  
 Sima Gr., Isvor de bunăstare sau mai multe sute de îndreptări și povețe. —.60.  
 Sonea I., Cuvinte de aur, date de un părinte fiului seu. —.80.  
 Stamati-Ciurea, Trei suveniri. —.50.  
 Stoica S., Higiena copilului dela nascerea până la al 7-lea anii al etății. —.15.  
 — Tractatul bôlelor acute infectătore. Preț redus —.60.  
 Toganu N., Catalogul bibliotecii asociațiunii transilv. —.50.  
 Transilvania, foia asociațiunii trans. la Iubuleu seu de 25 ani. 1.50.  
 Vuia G. Dr., Boalele Venerice. —.40.  
 — Higiena poporală cu privire la sateanul român. 1.—.

### Cărți din România.

#### „Autorilor Români“ (Edițiunea scolară):

- Alecsandri V., Despot Vodă, Legendă istorică în versuri. leg. —.33.  
 — Dumbrava Roșie, poesii eroice. leg. —.36.  
 — Poesii populare. leg. —.30.  
 Alexandrescu Gr., Poesii și Fabule. leg. —.25.  
 Bălcescu N., Istoria Românilor sub Mihaiu Vodă Vitézul, în 3 părți leg.  
 I. —.60, II. —.52., III. — 44.  
 Bolinteanu Dim., Legende și Balade. leg. —.28.  
 Coresi, Psaltirea. leg. —.25.  
 Costin M., Letopisețul țerei Moldovei cu notițe lexicografice. leg. —.36.  
 Milescu Sp. N., Cronica pe scurt a Românilor. leg. —.25.  
 Neculcea I., Letopisetul țerei Moldovei cu notițe lexicografice. leg. —.44.  
 Negruzzi C., Lăpușneanu, Scrisori etc. leg. —.36.  
 Odobescu A. I., Mihnea Vodă cel rău și Doamna Chiajna. leg. —.28.  
 Ureche Gr., Domnii Țerei Moldovei. leg. —.28.  
 Varlaam, Cazaniile. leg. —.50.  
 Bacalbașa A., Artă pentru Artă. —.55.  
 — Moș Teacă din cazarmă. 1.38.  
 Brezoianu I., Vechile Instituțiuni ale României (1327—1866). 2.75.  
 Caragiale I. L., Note și Schițe. 1.—.  
 Coșbuc G., Fire de Tort, versuri 1.—.  
 — Balade și Idile. 1.65.  
 Crasescu V., Schițe și Nuvele, 4 tomuri à —.55.  
 Delavrancea, Intre vis și viață. 1.93. — Paraziții. 2.20.  
 Demetrescu Al., Galicisme, Proverbe, Maxime, Barbarisme 1.10.  
 Demetrescu Tr., Sensitive —.55. — Iubita. 1.—.  
 — Priveliști din viață, cu portretul autorului. 1.25.  
 Densușian A., Valea Vieței, cantece și epigrame. 1.50.  
 Deputații Noștri, biografii și portrete. 1.50.  
 Dulfu P., Isprăvile lui Păcală. 1.93.  
 Elian M. de la Gruea, Știința armelor. 1.50.  
 Eminescu M., 1880—1881, Edit. III —.75.  
 Gaster M. Dr., Literatura populară română. 2.50.  
 Gane N., Novele, 3 volume. 3.30.  
 Gheorge din Moldova, Poesii (1880—1889). 1.65.



- Gherea C. D. sau Socialiștii și Progresul studiului critic. —13.  
 Gherea I., Studii Critice, 2 volume. 4.40.  
 Guettée W., Expunerea Doctrinei, bisericeii creștine orthodoxe. 1.—.  
 Hasdeu-Petriceicu B., Ion Vodă cel cumplit (1572—1574). 1.65.  
 — Poesie. —50.  
 — Resvan și Vidra, poema dramatica în cinci canturi. 1.—.  
 — Istoria critică a Românilor, vol. 1 și fasc. 1 à vol. 2. 5.—.  
 Ionescu-Gion G. I., Incercare asupra Istoriei Științelor în trecut. Țerilor rom. —55.  
 — Marea freasca istorica a ateneului român conf. tinuță la 1 Febr. 1896. —50.  
 — Mihail Cogălniceanu și Răpirea Basarabiei (Ian. 1878—Iuliu 1878). —55.  
 — Portrete Istoric. —55.  
 Iorgă N., Acte și fragmente cu privire la istoria românilor. 1.38.  
 — Amintiri din Italia. Giosuè Carducci. —50.  
 Ispirescu P., Legende sau Basmele Românilor. 2.20.  
 Kneipp, Cura de apă. 1.50.  
 Livescu I. I., Angerii lui Rafael, Fantasie originală în versuri în 3 acte. 1.10.  
 Maiorescu T., Critice (1867—1892), 3 volume. 6.60.  
 Mille C., Versuri (1878—1893). 1.50.  
 Mitrofan, Viața repausaților noștri și viața noastră după moarte. 1.50.  
 Nădejde Sof., Fie-care la rëndul său, Nuvele. 1.—.  
 Negruzzi I., Volume I. Copii de pe natură, Scrisori. 2.50, II. Poesii. 2.—,  
 III. Mihai Vereanu, Plimbări prin munți. 2.50.  
 Părăeanu E., Umbre și Lumină, poesii. 1.25.  
 Poenariu P., Georgiu Lazaru și școala rom. —50.  
 Roman I. N., Poesii. 1.38.  
 Rosetti R. D., Epigrame. 1.10.  
 — Cartea Dragostei — Antologie — 1750—1895. 1.75.  
 Slavici I., Novele I. 2.20.  
 — Ardealul, studiu istoric. —50.  
 Soimescu St. M., Marióra, episod. istoric cu cânturi în doue acte. —30.  
 Soimescu S. N., Catilina, tragedia originală în 5 acte. 1.—.  
 Speranția D. Th., Anecdote populare, 3 volume, 1 vol. 2.20.  
 — Prosa. 1.10. — Mama Sócra (Teatru). 1.65.  
 Stăncescu D., Basme culese din gura poporului. 2.—.  
 — Alte basme culese din gura poporului. —50.  
 Stavri Ar., Poesii 1888—1894. 1.65.  
 Strindberg Aug., Tată, Dramă în 3 acte. —55.  
 Toussaint L., Operațiuni comerciale și de comptabilitate. 1.50.  
 Ureche V. A., Dimitrie Cichindeal, Date noue despre viața și activitatea lui. 1.20.  
 — Anatomia și fiziologia unui conferențe. —50.  
 Vlăhuță A., Din goana vieții. 1.93.  
 — Un an de luptă. 1.38.  
 Xenopol N., Brași și putregaiu, moravuri provinciale. 1.25.

### Cărți ilustrate pentru copii.

- Cine mănecă, nu întunecă. —.25.  
 Biblioteca copiilor: Domnul Mistretel. — Prichindelul. — Piticul galben. —  
 Moșanul încălțat. — Tichiuța roșă. — Cenușereasa. — Lupul, capra și ieșii.  
 — Abecedarul de animale. — Zinele sau cele doă surori — fiecare cu —.40.  
 Iubiții Copiilor, o frumoasă cărticică pentru copii cu minți. —.63.  
 Glume, Istorii pentru micii copii. —.63.  
 Bucuria și veselia copiilor. —.63.  
 Cinci-zeci de istorioare morale pentru băieți și băiete. —50.

Sub numirea

# „Richter's Anker-Pain-Expeller“

este un mijloc cunoscut în adevăr popular, care de peste 25 ani s'a întrebuițat pentru alinarea durerilor de ghift, reuma și alte dureri ale membrilor corporale.

În urma succesului neîndoelnic este cunoscut și lățit în toate țerile pământului și a aflat o recunoștință generală așa încât se pôte recomanda la orice bolnav.

## —≡ Anker-Pain-Expeller ≡— (Linimentum Capsici comp.)

și-a susținut postul general la frotisarea și alinarea durerilor, deși fu atacat și imitat din mai multe părți, acésta este dovada calității preparatului.

Pentru ca să nu primiți óreși-care imitațiune, trebuie băgat seama la procurare la marca de păstrare, **ancora roșie**, și altă sticlă neprevăzută cu acest semn trebuie refuzată ca falsificat.



Se capătă în apotece cu prețul de 40 cr. și 70 cr. v. a. per sticlă; în Budapesta la

Iosif de Török, farmacist.

Fabrica lui Richter in Rudolstadt.

(Thüringen).

La cumpărarea vestitului

## Anker-Steinbaukasten,

(cutie cu petri de edificare)



pentru distracția copiilor, în prețul de 40, 75 cr. 1 fl. și mai sus, să se caute întâiu marca de apărare „Anker“ (ancora), și fiecare alte cutie fără acésta marcă să se refuze ca falsificat. Catalog ilustrat se espedeză la cerere gratis și franco.

F. Ad. Richter & comp., Viena, I.



# Enciclopedia Română

editată sub auspiciile și din însărcinarea

„Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român“

de

**Dr. Cornețliu Diaconovich,**

prim-secretarul Asociațiunii.

Acest dicționar enciclopedic urmărește scopul de a populariza științele și artele și de a lăți cunoștințele folositoare în sinul poporului român și în special de a oferi publicului cetitor o iconă cât mai fidelă a întreg trecutului și a tuturor stărilor actuale ale Românilor, fără deosebire de hotare politice.

Publicarea se va face în fascicule de câte 6 coale în decurs de circa 2 ani, 10 fascicule formează 1 tom. Opul va cuprinde **cel puțin 40 fascicule**. Abonamentele obligă la procurarea opului întreg.

Prețul de prenumărare face 1 fl. (fr. 2.50) de fascicol și este a se achita **anticipativ**. Deocamdată se primesc abonamente cu **preț redus** de fl. 8.— pentru 1 tom. (10 fasc.) și fl. 15.— pentru 2 tomuri (20 fasc.) Acest preț este a se solvi **deodată, anticipativ**. Abonații primesc fasciculele franco. După terminarea publicării opul se va vinde în librării cu un preț ridicat.

Abonamente se pot face: la editorul **W. Krafft în Sibiu**, la des-părțimentele Asociațiunii Transilvane, precum și la toate librăriile.

Deposît general pentru *România* la librăria *Carol Müller* în București (Calea Victoriei 53).

## Voci de presă despre „Enciclopedia Română“:

„Liga Română“, București, 11 Octomvrie 1896:

„Modul, cum se presintă prima fasciculă, e cât se poate de îmbucurător. Execuțiunea tehnică e excelentă; alegerea materiilor e făcută cu multă pricepere și stilul, în care sînt scrise, e cât se poate de potrivit scopului. Câte-va articole chiar, cum sînt: academia, aer, Africa, Abruđ, Alba-Iulia, Albina etc., sînt mai pe sus de ori-ce laudă. Nu e greu de a prevedea de pe acum, că sfîrșitul va fi încununat de succes.

„E. R.“ este între primele publicațiuni, dacă nu prima publicațiune chiar, în care conștiința unității noastre naționale se resfrînge cu toată claritatea.“

„Unirea“ din Blaj, 10 Octomvrie 1896:

„Cu bucurie sinceră trebuie să salutăm apariția primului fascicul din „Enciclopedia Română“. Să ne desbrăcăm de detestabila neîncredere, ce o avem în puterile noastre, și să grăbim a încuraja acest nou product al literaturii românești.

„Ar fi de dorit și de recomandat, ca publicația aceasta de un merit și însemnătate deosebită pentru noi Români, să nu lipsiască dela nici un om cu carte, căci fie-cine poate să și-o procure solvind pe lună 1 fl. fără de alte spese. Preoților și învățătorilor noștri încă le va face prețioase serviciul. Le-o recomandăm din inimă spre prenumărare.“

„Dreptatea“ din Timișoara:

„Lista cea mai autentică a Românilor adevărați se va păstra în analele editurii „Enciclopediei Române!“

W. KRAFFT ÎN SIBIIU.

# TIPOGRAFIE

cu  
material bogat de litere  
și  
cele mai noue mașini de tot soiul  
cu motori electricei.

*Se recomandă pentru tipărirea de:*

bilete de vizită, bilete de adrese  
și  
anunțuri de logodne, Ordine de dăns.

Tipăriri comerciale și oficioase  
de tot soiul în colorii sau cu tipar negru.

**Libele de depuneri, Obligațiuni,  
ACȚIUNI**

corespunzătoare tuturor cerințelor moderne.

**Opuri și diare**  
se tipăresc în toate limbile patriei.

*Comande de tipăriri mai mici, s. e. bilete de vizită, plicuri  
cu firma etc. se execută în timpul cel mai scurt.*

*Toate comanda de tipar se supun unei reșisiuni minu-  
tioase așa, că numai lucrări corecte se liferează.*

Tipăriri pentru advocați, protopretori și antistii comunale.